

DENNIS RICHARDSON ...definitief...

111E JAARGANG — NO.: 207 DONDERDAG 8 SEPTEMBER 1994

AMIGOE

Prèkè

MEP-fractie:

Status Armatus

Vaticaan gesteund door Latijnsamerikaanse landen:

Bevolkingsconferentie stagneert over abortus

CAÏRO — Het Vaticaan en ruim tien merendeels Latijnsamerikaanse landen hebben op de VN-Bevolkingsconferentie in Caïro een akkoord over het abortusvraagstuk geblokkeerd. Dit bleek woensdag tijdens een vergadering van de agenda-commissie. Nu moet een ad hoc-commissie proberen voor vrijdag een oplossing te vinden.

Dinsdagavond, nadat de hele dag naar een voor allen aanvaardbare formulering was gezocht, liet het Vaticaan weten dat het niet akkoord kon gaan met het compromis. Toen zag het er naar uit dat slechts vier landen (Argentinië, Nicaragua, Guatemala en Malta) het Vaticaan zouden steunen. Daarentegen noemde de vertegenwoordiger van het islamitische Iran de tekst 'heel goed', terwijl Zweden, dat zeer liberale ideeën over abortus heeft, de tekst een uiterste compromis noemde.

In het compromis, gebaseerd op een voorstel van de Europese Unie, wordt nadrukkelijk gesteld dat abortus nooit als middel tot geboortenbeperking mag worden gebruikt. Hoewel abortus niet principieel wordt afgewezen, moet zwangerschapsafbreking overbodig worden gemaakt door meer gebruik te maken van gezinsplanning.

Guatemala maakte woensdag bezwaar tegen het begrip 'legale abortus'. Er bestaat toch ook geen legale diefstal, aldus de vertegenwoordiger van het Middenamerikaanse land. Behalve bovengenoemde landen zouden volgens deelnemers ook Uruguay, Honduras, Ecuador, El Salvador, Tanzania en Afghanistan het Europese compromisvoorstel hebben verworpen.

De Verenigde Staten riepen woensdag het Vaticaan op het actieplan voor beperking van de wereldbevolking, dat in Caïro moet worden opgesteld, niet te blokkeren door eindeloos over abortus te blijven praten. "Het wordt tijd dat we de andere problemen aanpakken. Nog nooit zijn we zo dicht bij een zo brede consensus geweest. Laat het Vaticaan zijn bezwaren onder woorden brengen en een voorbehoud maken, of laat het zijn handtekening zetten", zei de leider van de Amerikaanse delegatie, Tim Wirth.

PROCES

De woordvoerder van het Vaticaan bestreed de suggestie dat het Vaticaan niet **van plan zou zijn het slotdocument te ondertekenen.** "Er is een proces gaande dat ertoe kan leiden dat wij eventueel onze handtekening zetten", aldus Joaquin Navarro Valls.

Hij wees erop dat het Vaticaan in zijn kritiek niet alleen staat. Woensdag hadden in totaal zeventien landen wijzigingen in de tekst vastgesteld. Het compromis bevat 'veel goede elementen', maar ook enkele 'dubbelzinnige formuleringen', die verbeterd moeten worden. Het gaat niet om redactionele wijzigingen, maar om 'vragen van leven en dood'.

Dinsdag had de Amerikaanse vice-president Al Gore als zijn verwachting uitgesproken dat het Vaticaan het slotdocument niet zal ondertekenen. "Twintig jaar geleden in Boekarest tekende het het niet, tien jaar geleden in Mexico niet. Het zou een illusie zijn te denken dat het deze keer wel zou tekenen", zei hij na een onderhoud met de Vaticaanse delegatie.

Braziliaans-Venezolaanse top



■ *BRASILIA - President Rafael Caldera (links) van Venezuela luistert naar zijn gastheer en ambtgenoot Itamar Franco van Brazilië. De Venezolaanse president was eregast bij de viering van de Braziliaanse onafhankelijkheidsdag.* *(AFP-satellietfoto)*

Leden van MEP-fractie bewapend

ORANJESTAD — Twee dagen voor zijn aftreden heeft ex-minister van Justitie Rudy Croes niet minder dan negen wapenvergunningen afgegeven aan de aftredende leden van de regering, die thans de MEP-fractie in de Staten vormen. Het is één van de besluiten die door de regering-Eman werd aangehouden.

In een brief aan de commissaris van politie deelt Croes als minister van Justitie mede dat de volgende personen N.O. Oduber, F.B. Flanegien, E. Briesen, F.J. Refunjol, A. Tromp-Yarzagaray, T.F. Lee, A.V. Henriquez, H.R. Croes en C.A. Wever een wapenvergunning voor onbepaalde tijd bij zich te dragen. Deze personen vormen tevens de nieuwe fractie van de MEP in de Staten.

Labour party verovert negentien van 28 zetels

Arthur wint stembus: nieuwe premier Barbados

BRIDGETOWN — De oppositionele Barbados Labour Party (BLP) heeft bij de parlementsverkiezingen op Barbados een tweederde meerderheid in de Nationale assemblee behaald. Daarmee komt na acht jaar een einde aan het bewind van de Democratic Labour Party (DLP) op het eiland in de Atlantische Oceaan. Nieuwe premier is Owen Arthur.

Van de 28 zetels in de assemblee gaan er negentien naar de BLP, die in de campagne de nadruk legde op de werkloosheid op het eiland. Premier Arthur (44) heeft verklaard dat hij de hoogste prioriteit geeft aan het economische beleid. Hij is van plan overleg te beginnen met het IMF en de Wereldbank om onze relaties opnieuw te structureren.

De verliezer, de van regeringspartij nu in oppositiepartij veranderde groepering van ex-premier Erskine Sandiford, hield van de veertien zetels in het vorige parlement er acht over, de National Democratic Party behaalde één zetel. De beëdiging van BLP-leider Owen Arthur als premier vindt waarschijnlijk woensdag plaats.

Sandiford schreef de vervroegde verkiezingen uit nadat zijn regering met krappe meerderheid de vertrouwensstemming had verloren. De DLP-leider kwam onder druk te staan om af te treden na de omstreden benoeming van een nieuwe directeur van het Bureau voor Toerisme en het ontslag van drie ministers.

Barbados, niet ver van Trinidad & Tobago, heeft een bevolking van ongeveer 254.000 mensen. De vroegere Britse kolonie is vooral afhankelijk van inkomsten uit de suikerexport en het toerisme.

Christopher verwacht snel hervatting

Migratie overleg Cuba-VS verdaagd

WASHINGTON — Het overleg tussen de Verenigde Staten en Cuba over de stroom Cubaanse vluchtelingen is woensdag na de zesde ronde opnieuw verdaagd. De Cubaanse onderhandelaar keert voor nader beraad terug naar Havana.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Christopher hoopt de onderhandelingen 'over twee of drie dagen te hervatten'. "Wij beschouwen de besprekingen nog steeds als nuttig en wij zien dit als slechts een korte onderbreking", aldus Christopher. De bijeenkomst in de Amerikaanse vertegenwoordiging bij de Verenigde Naties duurde woensdag nog geen uur.

De partijen onderhandelen over het aantal Cubanen dat visa voor Amerika zou krijgen. De VS hebben twintigduizend visa aangeboden en zijn volgens een woordvoerder bereid dit aantal te verhogen. Dan moet Havana echter alles doen om de stroom vluchtelingen naar Florida tot staan te brengen.

Cuba heeft honderdduizend visa geëist, een aantal dat voor de VS onbespreekbaar is. Voorts wil Havana de algehele betrekkingen bespreken. Het wil met name opheffing van de ruim dertig jaar geldende Amerikaanse sancties tegen het Caribische land.

Minder misdaden in metro van New York gepleegd

NEW YORK - De criminaliteit in de metro van New York neemt sterk af. In verhouding tot vorig jaar is het aantal misdrijven in het eerste half jaar van 1994 met achttien procent teruggelopen.

Verder terugkijkend blijkt het aantal berovingen, diefstallen en geweldsmisdrijven ten opzichte van 1990 gehalveerd te zijn. Over de periode januari tot en met juni 1994 waren er 3.855 diefstallen en berovingen (was: 7.883 in 1990); 414 geweldsmisdrijven (bijna veertig procent minder dan in 1990) en zes moorden(was: twaalf). De sterke daling van het aantal misdrijven volgt op een fikse investering in 1990 van circa tachtig miljoen gulden door de staat New York in een betere beveiliging en meer personeel. Het aantal reizigers is bovendien vanaf 1991 met vijf procent toegenomen.

Washington: meer aandacht voor Taiwan

WASHINGTON - De Amerikaanse regering heeft voor het eerst sinds 1979 wijzigingen aangebracht in het beleid ten opzichte van Taiwan.

Op deze manier wil president Clinton de economische - en handelsbetrekkingen met het Aziatische land versterken, zo heeft een hoge Amerikaanse regeringsfunctionaris gezegd. De veranderingen houden in dat er meer Amerikaanse delegaties van hoog niveau naar Taiwan zullen reizen. Het onofficiële karakter van de betrekkingen met de regering in Taipei blijft bestaan en er verandert niets aan de diplomatieke relatie met de regering in Peking, aldus de regeringsfunctionaris die anoniem wilde blijven. De Verenigde Staten hebben sinds 1979 geen diplomatieke relatie meer met de regering in Taipei. In dat jaar erkende Washington de regering in Peking. Maar sinds enige jaren is Taiwan op economisch gebied een van de belangrijkste landen van Azië. Het land is de op vier na grootste handelspartner van de Amerikanen.

Door Buitenlandse zaken in Suriname:

Haags onderzoek naar risico's terugsturen van informanten

DEN HAAG — De Nederlandse Minister van Buitenlandse Zaken Hans van Mierlo laat onderzoeken of het verantwoord is om de Surinaamse asielzoeker H. Aboikonie terug te sturen naar Paramaribo. Het departement van Justitie heeft dat woensdag geantwoord op een brief van Groenlinks. Daarin stellen de Kamerleden Sipkes en Varma dat de man in levensgevaar komt als hij naar zijn land terugmoet.

De Tweede Kamer wil van minister Sorgdrager weten wat justitie in het algemeen doet met asielvragers die door politie-inlichtingendiensten zijn verhoord. Aanleiding daarvoor is de stelling van de Surinaamse mensenrechtenactivist S. Rensch dat gedeserteerde militairen van het leger van Bouterse hun leven niet zeker zijn in Suriname. Vertegenwoordigers van PvdA, VVD, D'66 en Groenlinks hebben woensdag een gesprek gehad met Rensch en directeur I. de Miranda van Moiwana '86, een bureau dat voor de mensenrechten in Suriname opkomt.

Aboikonie en tien andere ex-militairen zijn eind jaren tachtig naar Nederland gevlucht. Sommigen van hen wensten niet langer deel te nemen aan moordpartijen die Bouterse zou aanrichten onder afvalligen. Anderen namen de wijk uit angst voor represailles, omdat zij waren overgelopen naar het Junglecommando van Brunswijk.

GEEN HALFJAAR

Justitie heeft alle asielverzoeken afgewezen omdat Suriname officieel weer een democratische rechtsstaat is. Volgens Rensch en Moiwana '86 is dat een wassen neus. Ook een topambtenaar van het ministerie van Buitenlandse Zaken in de Surinaamse hoofdstad heeft gezegd dat mannen als Aboikonie 'geen zes maanden overleven'.

De inlichtingendienst van de politie heeft Aboikonie en een vroegere lijfwacht van Bouterse, M. Nelom, verhoord over onder meer de cocaïnehandel in Suriname. Een speciaal rechercheteam onderzoekt al een jaar of twee de drugslijnen vanuit Colombia en Paramaribo naar Nederland. Het ziet in Bouterse en luitenant-kolonel Boerenveen de leiders van het cocaïnekartel. Boerenveen was vroeger Bouterses tweede man. Nu is hij een belangrijk adviseur van de minister van Defensie. Hij is al eens in Florida veroordeeld voor betrokkenheid bij drugshandel.

Nelom en Aboikonie kregen na hun contact met de inlichtingendienst te horen dat zij zouden worden uitgewezen. Daarop doken zij onder.

■ *TOTSK - Amerikaanse soldaten van de derde Infanterie Divisie kijken naar de Russische leger-sergeant Anton Supron (rechts) terwijl deze met een Amerikaans machinegeweer schiet. Voor het eerst werd namelijk een Amerikaans-Russische vredehandhavende oefening gehouden en wel in Rusland.* *(AFP-satellietfoto)*

Amerikaans-Russische militaire oefening



Parijse burgemeester in Frans Guyana:

Verbijsterd over komst Haïtianen naar Suriname

CAYENNE — De Franse politicus en burgemeester van Parijs, Jacques Chirac, heeft woensdag voor de televisie in Frans-Guyana de Amerikaanse politiek ten aanzien van Haïtiaanse vluchtelingen fel bekritiseerd. Chirac was verbijsterd dat de VS Haïtiaanse vluchtelingen naar Suriname willen overbrengen. Frans-Guyana grenst namelijk aan Suriname.

"Ik ben geschokt, want de Amerikanen moeten hebben geweten dat Suriname slechts een tussenstop is voor deze Haïtianen, die hun toevlucht willen zoeken in Frans-Guyana", aldus Chirac. De Surinaamse autoriteiten hebben de VS toegezegd 2.500 Haïtianen voor een periode van maximaal een jaar toe te laten. De eerste 200 worden vrijdag in Paramaribo verwacht. De Haïtianen worden voor hun vertrek aan een uitgebreid medisch onderzoek onderworpen, met name om tubercolose-en aidspatiënten op te sporen.

Chirac wil dat de Franse regering iets onderneemt tegen de voorgenomen verplaatsing van de Frans sprekende Haïtiaanse vluchtelingen naar Suriname. De VS hebben volgens hem volstrekt het recht niet dit te doen. In 1993 wezen de autoriteiten in Cayenne 3.629 Surinamers en 582 Haïtianen uit.

Rode Kruis wil prompte internationale actie

Serviërs zijn 'gruwelijk, inhumaan' bezig in Bosnië

GENÈVE — Het doorgaans tot diplomatieke bewoordingen verplichte Rode Kruis heeft zich woensdag in bijzonder klare taal uitgesproken tegen de etnische vervolgingen gepleegd door Serviërs in Bosnië-Herzegowina.

Voorzitter Cornelio Somarruga zei tot speciaal voor de gelegenheid bijeengeroepen VN-ambassadeurs in Genève dat 'ondanks aanhoudende pogingen van het Internationale Comite van het Rode Kruis (ICRK) ... 'gruwelen' nog steeds alledaags zijn in Bosnië'. Hij noemde het verjagen van mensen uit hun woningen en woonplaatsen 'weerzinwekkende praktijken'. Over de etnische 'zuiveringen' door Bosnische Serviërs van bij voorbeeld Bijeljina, in het noorden van Bosnië, zei Somarruga dat de verjaagden 'door terreur uit hun huizen zijn gedreven, beroofd van alles wat ze bezaten, wreed werden behandeld en vervolgens over de frontlijn zijn gedreven', naar moslimgebieden.

Het ICRK hoopt volgens Somarruga dat de internationale gemeenschap 'prompt en vastberaden' actie onderneemt om een einde te maken aan deze 'misdaden, waarvan de ernst en omvang neerkomen op een totale ontkenning van menselijke waarden en van de meest fundamentele mensenrechten'. Het is volgens waarnemers ongewoon dat het Rode Kruis zich zo duidelijk en kritisch uitlaat.

American Airlines tekent protest aan

Nog geen uitsluitsel over ALM-route Santo Domingo

WILLEMSTAD — De Dominicaanse autoriteiten hebben nog steeds geen beslissing genomen over vluchten van de ALM tussen Santo Domingo en Miami. ALM-woordvoerster Isa Henriquez verklaarde vamorgen dat de ALM nog steeds op een reactie wacht. "Het is niet te zeggen hoe lang dit kan duren".

Verschillende luchtvaartmaatschappijen, zoals American Airlines en APA, hebben bij de Dominicaanse regering protest aangetekend tegen de voorgenomen ALM-vluchten. Een soortgelijk protest werd enkele weken geleden door de Amerikaanse luchtvaartautoriteiten verworpen. AA is vooral bang voor de concurrentie van de ALM gezien de code-sharing overeenkomst van de nationale luchtvaartmaatschappij met United Airlines. APA is een maatschappij die vanuit Santo Domingo verschillende vluchten uitvoert naar Miami.

De ALM heeft nog geen beslissing genomen over het opvoeren van de vluchten naar Venezuela na het wegvallen van Aeropostal. De Venezolaanse maatschappij verkeert in grote financiële problemen en staakte twee weken geleden al haar vluchten.

De ALM bestudeert op het ogenblik of de vluchten tussen Venezuela en Curaçao worden opgevoerd. "De situatie van Aeropostal is nog erg onduidelijk. Niemand weet precies wat er gaat gebeuren", aldus Isa Henriquez. "We willen dan ook geen voorbarige besluiten nemen, die over enige tijd weer moeten worden teruggedraaid. We wachten nog even af wat er gebeurt."

De ALM voert nu elke dag vluchten met de Dash uit naar Caracas. Vrijdag en zondag worden extra vluchten ingezet met de MD-80. Verder vliegt de *national carrier* vijf keer per week naar Valencia en drie keer per week naar Barquisimeto.

Het wegvallen van Aeropostal heeft voor de ALM wel extra inkomsten opgeleverd. Vorige week werden enkele extra vluchten uitgevoerd naar Santo Domingo waar gestrande passagiers van Aeropostal werden opgehaald.

De ALM bekijkt nu de mogelijkheden om één directe vlucht tussen Caracas en Sint Maarten in te lassen, aldus Isa Henriquez. Aeropostal voerde per week verschillende vluchten uit naar het Bovenwindse eiland. De ALM heeft elke week reeds drie vluchten met de Dash uit Caracas, die aansluiten op Sint Maarten.

Volgens de gedeputeerde van Toerisme van Sint Maarten, Michel Deher, zijn ALM-functionarissen reeds bezig een overeenkomst te sluiten met de Venezolaanse luchtvaartautoriteiten. Grote obstakels worden volgens Deher niet verwacht, omdat er reeds een overeenkomst bestaat over landingsrechten tussen Venezuela en de Antillen.

Inmiddels is ook American Airlines in het gat gesprongen dat werd veroorzaakt door het faillissement van Aeropostal. AA nam direct alle Aeropostal-tickets over en vervoerde alle gestrande passagiers naar Caracas. Verder heeft AA de mogelijkheid geopend om vanuit Sint Maarten via San Juan naar Caracas te reizen. De Amerikaanse luchtvaartmaatschapij heeft ook al haar prijzen verlaagd om passagiers, die voor het LAV-debacle hadden geboekt, toch te kunnen vervoeren.

Michel Deher zei verder dat het BC van Sint Maarten volgende week gesprekken zal openen met de Venezolaanse luchtvaartmaatschappijen Viasa en Aserca om rechtstreeks vanuit Curaçao op Sint Maarten te vliegen. Voor Sint Maarten is Caracas van groot belang, omdat veel Zuidamerikanen via de Venezolaanse hoofdstad naar Philipsburg afreizen.

Archief: tachtig procent kan men vernietigen



■ *WILLEMSTAD — Tachtig procent van het bestaande archief van de centrale overheid, dat vijf kilometer beslaat, kan vernietigd worden. Tot die conclusie komt Margriet Jansen, die een studie wijdde aan dit onderwerp. Zij is chef van de afdeling Semi-statisch Archief en overhandigde onlangs aan staatssecretaris Harold Arends (rechts) haar bevindingen. Dat deed zij in aanwezigheid van Kenneth Vinck, hoofd van dienst van het Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken. Hij schat dat er jaarlijks 30.000 stukken (dat kunnen ook rapporten zijn) de burelen van de centrale overheid passeren.*

Twintigste verkeersdode

WILLEMSTAD — [illegible]-jarige Ralph Ferero [illegible] het twintigste ver[keersslachtoffer] op Curaçao [illegible] overleed vannacht [aan] zijn verwondingen, [nadat] hij op de F.D. R[oosevelt]weg ter hoogte v[an de] Blanquillaweg betro[kken] was geweest bij een [aan]rijding. Het slacht[offer] reed waarschijnlijk [met] hoge snelheid, waar[door] hij de macht over [het] stuur verloor en tegen [een] mast opbotste.

Onderzoek heeft uit[ge]wezen dat de bestuurder [met] hoge snelheid reed in [de] richting van de rotonde [Fort] Blanku. Hij verloor op [een] bepaald moment, in [een] flauwe bocht, de macht [over] het stuur en reed [aan de] rechterbaan de rijbaan [illegible]

Beslag op Nos Strea blijft gehandhaafd

WILLEMSTAD — Nummerkantoor-eigenaar Boy Wallé van Nos Strea heeft de rechtszaak tegen het eilandgebied Curaçao verloren. Wallé eiste dat het beslag op zijn 45 nummerkantoren zou worden opgeheven en dat hij zijn bedrijfsactiviteiten gewoon kon voortzetten. De Eilandsontvanger legde vorige maand beslag op de nummerkantoren van Nos Strea, omdat Wallé een belastingschuld van 1,2 miljoen gulden heeft.

In 1993 beschikte Wallé over een geldige vergunning voor zijn 45 nummerkantoren. Een dergelijke vergunning is slechts één jaar geldig. Dit jaar heeft Wallé geen vergunning aangevraagd, maar hij stelt zich op het standpunt dat het eilandgebied hier nooit bezwaar tegen heeft aangetekend. Verder vindt hij dat het eilandgebed ten onrechte zijn vergunning heeft ingetrokken, omdat hij de betaling van de vergunningsrechten 'niet meer dan anderen' heeft overtreden.

Volgens Wallé wil het eiland de vergunning aan iemand anders geven, maar dat is volgens de eigenaar van Nos Strea onrechtmatig, omdat hij de kans behoort te krijgen zijn schulden te saneren. "Ook anderen zijn achterstallig met de betaling van vergunningsrechten", aldus Wallé. Op die gronden eiste Wallé dan ook dat het eiland 'zijn' vergunning niet aan een ander zou verstrekken.

Het eilandgebied was het daarmee niet eens. Op de eerste plaats heeft Wallé geen vergunning aangevraagd (hij had daarvoor meer dan acht maanden de tijd) en op de tweede plaats is de kans gering dat Wallé opnieuw een vergunning zal worden verleend. "Wallé voldoet al jaren de vergunningsrechten niet. Tot zeventien keer is met hem een betalingsregeling getroffen, maar even zoveel keren is Wallé de regeling niet nagekomen. Hetzelfde geldt voor de overige belastingschulden van Wallé", aldus het eilandgebied.

De zaak Wallé werd in kort geding behandeld vanwege het spoedeisend karakter. Ondanks de droeve verhalen over de wurgend hoge vergunningsrechten zien op zijn minst twee van zijn collega's er wel brood in om de nummerkantoren, die nu op een presenteerblaadje worden aangeboden, in de wacht te slepen. Zij hebben hiertoe een verzoek bij het Bestuurscollege ingediend.

Rechter Ter Berg wees alle vorderingen van Wallé af. Het beslag wordt gehandhaafd.

Milieudienst zet Isla-akkoord bij in overzicht

WILLEMSTAD — De milieudienst stelt in een reactie op de de onderhandelingen over de huurovereenkomst voor de Isla-raffinaderij dat 'de milieuproblematiek een kritische factor is geweest bij het beoordelen van de economische haalbaarheid van de raffinaderij. Het is niet meer mogelijk over upgrading van de raffinaderij te praten, zonder tegelijkertijd rekening te houden met het milieu."

Het pakket aan maatregelen om de milieuverontreiniging door de raffinaderij tot een acceptabel niveau terug te brengen, opgesteld door consultant Foster Wheeler, omvat milieuregelgeving (met milieunormen en standaarden) en projecten om afvalwater en vast afval anders op te vangen. Ook de vervanging van de ontzwavelingsinstallaties 'maakt deel uit van het pakket. Bij de up-grading van de raffinaderij zullen volgens de milieudienst steeds voorzieningen ingevoerd worden om de milieuverontreiniging terug te dringen.

Het akkoord met PdVSA, en de milieucomponent die onderdeel uitmaakt van het contract, is voor de milieudienst aanleiding een overzicht op te stellen van wat zij 'mijlpalen' noemt op het gebied van milieu. Van 1965 tot 1993 somt de dienst een tiental gebeurtenissen op. Conferenties, onderzoeken, commissies, adviezen en voornemens vullen de lijst.

Strafzaak tegen baliemedewerkers bewijst:

Groep smokkelt kilo's cocaïne naar Nederland

WILLEMSTAD — Een drugsorganisatie zou in de periode juli 1993 tot en met mei van dit jaar naar schatting tussen de vijftig en honderd kilo cocaïne naar Nederland hebben uitgevoerd. Dat bleek woensdag uit de strafzaak tegen vier ALM-baliemedewerkers en een werknemer van Air Aruba. Naast hoge geldboetes van in totaal 350.000 gulden, eiste officier van justitie mr Gorsira zeven jaar celstraf voor de 28-jarige A.J., vijf jaar voor zowel R.N. (28) als de even oude R.P., vier jaar cel voor de 29-jarige A.K. en één jaar voor R.N. (27).

De politie kwam de drugsorganisatie op het spoor toen begin dit jaar een koffer vol cocaïne werd onderschept op Hato. Bij die gelegenheid werd de baliemedewerker van de ALM R.N. aangehouden. Van het gerecht in eerste aanleg kreeg N. toen een celstraf van vier jaar opgelegd, nadat de officier van justitie slechts twee jaar had geëist. Rechter mr Veenhof vond toentertijd dat de beklaagde schuldig was aan uitvoer van een grote hoeveelheid cocaïne naar Nederland.

Deze beklaagde stond woensdag wederom terecht voor zijn aandeel in andere drugszendingen. Hij werd namelijk belast door een verklaring van de beklaagde A.J., die bij de politie alles bekende en verklaringen aflegde tegen de andere baliemedewerkers. De persoon van J. stond tijdens de strafbehandeling van de vier andere beklaagden dan ook centraal.

Hij verraste rechter mr Veenhof en officier van justitie mr Gorsira door op de terechtzitting zijn verklaringen in te trekken. Hij bekende voor het gerecht wel zijn aandeel in drie drugszendingen naar Nederland, maar verklaarde dat de andere medeverdachten onterecht door hem waren aangeklaagd. Naar eigen zeggen belastte hij in eerste instantie vooral R.N. en R.G. om de werkelijke dader, een zekere R.D. die al geruime tijd geleden de benen nam, buiten schot te houden.

De officier van justitie geloofde echter niets van deze nieuwe verklaring. Hij eiste een celstraf van zeven jaar voor J., omdat die zelf bekende schuldig te zijn aan drie drugszendingen. Uit zijn bekentenis bleek ook, dat niet de al veroordeelde R.N., maar A.J. schuldig was aan een eerdere verzending van cocaïne naar Schiphol. J. zou voor twee zendingen res[pec]tievelijk 80.000 en 34.[000] gulden hebben ontvang[en]. Gorsira eiste de hoogste [straf] voor hem: zeven jaar cel [en] een boete van honderd[duiz]end gulden.

In de strafzaken van [het] OM tegen de andere v[ier] beklaagden, werd A.J. [als] getuige gehoord voor [het] gerecht. Nogmaals ontken[de] hij de betrokkenheid v[an] vooral R.N. en R.G. en [in] mindere mate A.K. bij [de] drie drugzendingen. D[e] getuigenis betitelde offic[ier] van justitie als 'zeer leug[en]achtig' en hij deed [een] rechter mr Veenhof het v[er]zoek om A.J. te laten v[er]volgen wegens meineed. [Het] verzoek werd door de recht[er] ingewilligd, omdat hij o[ok] vermoedde dat de getui[ge] loog.

In de strafbehandeli[ng] werden juist R.N. en R[.G.] door het OM gezien als [de] belangrijke personen in [de] drugsorganisatie. Officier G[or]sira benaderde zelfs de accou[n]tants van de belastingdienst naar een onderzoek inza[ke] de inkomsten van P., die [op] Hato werkzaam was bij A[ir] Aruba. Deze beklaagde ble[ek] in het bezit te zijn geweest van honderdduizend guld[en] en een grote hoeveelheid [sie]raden. De politie deed [een] inval in zijn huis en trof d[at] geld en de sieraden aan [in] een kluis. Verder namen de [p]ordebewakers ook zijn auto in beslag.

Bij éénjarig bestaan:

Flamingo TV: beter nieuws voor Curaçaose kijker

WILLEMSTAD — Op 1 oktober bestaat Flamingo TV één jaar. De kinderziektes zijn nog niet overwonnen, maar het station (tien man sterk) geeft zichzelf nog twee jaar. Had ook de eerste Vlaamse commerciële televisiezender VTM geen jaren nodig om winstgevend te worden? Directeur van Flamingo TV, Jesserun: "Op Curaçao struikelen ze al dertig jaar."

De relatie met concurrent en staatsbedrijf TeleCuraçao is *frigid*. Jesserun: "Ze proberen ons te negeren sinds we begonnen zijn. Maar we worden een steeds geduchter concurrent, en dat beginnen ze te onderkennen. De concurrentie is alleen maar goed voor de televisiekijker, omdat die een beter produkt krijgt."

Flamingo TV zendt een achttal lokale programma's uit, waaronder het dagelijkse nieuwsprogramma *Bo informador*, dat 's avonds elk uur wordt uitgezonden. Alleen beelden uit Bonaire worden tot nog toe daarbij uitgezonden.

Volgens Jesserun zal daar nog dit jaar verandering in komen. Op dit moment vinden gesprekken plaats op Curaçao over het opzetten van een nieuwsredactie, die items met beelden gaat doorsturen naar Bonaire. Jesserun voorspelt dat TeleCuraçao in reactie hierop haar nieuwsprogramma zal aanpassen.

Ook is Flamingo TV bezig met het werven van adverteerders op Curaçao. waarom dat nog niet lukt? Jesserun: "Het is heel moeilijk voor een nieuw medium om adverteerders te krijgen. Degelijk marktonderzoek wordt niet verricht, waardoor adverteerders reclameboodschappen plaatsen zonder precies te weten of zij hun doelgroep wel bereiken."

Volgens Jesserun moeten er betrouwbare metingen gaan plaatsvinden. Tot nog toe worden slechts telefonisch steekproeven gehouden door een aantal reclamebureau's. Flamingo TV zou bij een degelijke meting volgens hem daarbij goed uit de bus komen. Onbekend is op dit moment hoeveel mensen naar Flamingo TV of TeleCuraçao kijken.

In de eerste week van oktober heeft Flamingo TV het glas. Met een kwinkslag naar de concurrent op Curaçao. De commerciële televisiezenders hebben de toekomst, zo weet Jesserun.

Demonstratiemiddag

WILLEMSTAD — Indel organiseert aanstaande vrijdag een presentatie- en demonstratiemiddag te Landhuis Zeelandia. Van 15.00 tot 18.00 uur zal LAN-interconnect centraal staan en door middel van een 'live'-demonstratie zal Indel het publiek haar kennis op het gebied van datacommunicatie presenteren. Als gastspreker treedt op ir Günther Braaf, technisch commercieel manager van Indel.

The Art of Performing



WILLEMSTAD — Vanavond is weer een videopresentatie te zien van de Creative Sound Music School. Op deze video is muziek te bezien en te beluisteren van onder meer saxofoniste Jeanette Sniphout. 'The art of performing' heeft tot doel een visuele indruk te geven van de vorderingen die de studenten van de muziekschool maken. De video is te zien op televisie. De uitzending start om 19.00 uur.

"Geen wijzigingen meer mogelijk"

Pourier roept experts te hulp bij beoordeling Isla-contract

= Hennie Harinck =

WILLEMSTAD — De ministerraad heeft buitenlandse juridische experts gevraagd een advies uit te brengen over de lease-overeenkomst tussen Petroleos de Venezuela SA en Refineria di Kòrsou. Miguel Pourier probeert op deze manier meer vat te krijgen op de (juridische) consequenties van het twintig jaar geldende contract. "Wij zijn als nieuw kabinet met de Isla-onderhandelingen in een rijdende kar gesprongen." Pourier heeft het eilandgebied voorgesteld het contract onder voorbehoud te tekenen.

Pourier heeft kort na zijn aantreden als premier de Isla-raffinaderij tot een zaak van nationaal belang uitgeroepen. De raffinaderij vervult een spilfunctie in de Curaçaose economie, maar is tevens aan te merken als de grootste vervuiler, die het toerisme — ook een kurk waarop de Curaçaose economie drijft — niet ten goede komt.

Hoewel de premier en minister Etienne Ys (Financiën) middels de politieke stuurgroep op de hoogte zijn gehouden van de onderhandelingen over het contract, valt er nog veel uit te leggen, zo blijkt. Omdat ministers en statenleden volledig op de hoogte gebracht dienen te worden vinden sinds afgelopen weekeinde intensieve voorlichtingsbijeenkomsten plaats. Het akkoord kan pas doorgang vinden als Staten (en eilandsraad) goedkeuring verlenen aan de overeenkomst.

Het is bekend dat de premier zich niet laat opjagen of onder druk laat zetten. In het geval van het Isla-contract kan hij er echter niet onderuit dat het lease-contract voor de 15e september geaccordeerd dient te zijn. Die datum geldt als ultieme *deadline* volgens gedeputeerde Mendes de Gouveia. Wanneer er op die datum niets is, dan betekent dit verlenging van het oude — minder gunstige — contract. Pourier denkt dat het contract vóór de 15e evenwel onder voorbehoud getekend kan worden, een voorstel dat hij inmiddels aan de eilandelijke bewindsman Mendes de Gouveia heeft verstuurd.

Helemaal vreemd is dat niet omdat er over een van de belangrijkste punten in het akkoord nog geen uitsluitsel is. Zo zijn de onderhandelingen met het Nederlands consortium, dat de *Built Own Operate*-constructie van een energiecentrale op zich gaat nemen, nog niet afgerond. En die *BOO* vormt nu juist het hart van de gerenoveerde, aan produktie- en milieu-eisen aangepaste 'nieuwe' raffinaderij. Met het consortium moet nog overeenstemming worden bereikt over de kosten van de energielevering. Bovendien hangt aan deze contructie de kredietgarantiestelling vast die Nederland heeft toegezegd.

Niet alleen de overheid is zich nu razendsnel aan het inwerken in de materie met het oog op de 15e. Ook de vakbond PWFC heeft zich ingelezen, maar heeft behoorlijke bedenkingen tegen de inhoud van het van met name de 'speciale beëindigingsrechten' die aan de PdVSA zijn verleend met betrekking tot het contract als er een zwaar arbeidsconflict heerst dat niet op de geëigende weg tot een oplossing kan worden gebracht.

Ook de vakbond is met het contract onder druk komen te staan, omdat de cao als voorwaarde wordt gesteld voor de geldigheid van de lease-overeenkomst.

Maar zowel statenleden, ministers, eilandsraadsleden als vakbond lijken voor een voldongen feit te staan. Er is met zeer veel moeite een contract tot stand gebracht, dat nadrukkelijk uitonderhandeld is. Pourier: "Nee, er is geen ruimte meer voor wijzigingen heb ik begrepen."

De grote vraag is nu of het af te sluiten contract blijk geeft van een win-win-uitkomst. Volgens de onderhandelaars en gedeputeerde Mendes de Gouveia wel. Volgens critici had er meer uit gesleept kunnen worden.

Dat meent ook de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao. "Met nadruk moet gesteld worden dat de onderhandelingspositie van Curaçao — deels door eigen toedoen — geen al te sterke was." De overheid heeft volgens de VBC nagelaten maatregelen te treffen om de concurrentiepositie van het bedrijfsleven te versterken. Bovendien vindt de Vereniging het jammer dat PdVSA bedongen heeft om de helft van de huurprijs in 1995 te betalen indien er geen cao met de vakbond tot stand is gebracht.

Desalniettemin gunt de VBC het contract het voordeel van de twijfel. Al met al mag het contract 'goed' genoemd worden, stelt zij omdat de doelstellingen van het onderhandelingsteam zijn gehaald. Die behelsden: een langdurig contract in verband met rust, stabiliteit en carrièremogelijkheden voor de werknemers, behoud van werkgelegenheid, veiligstellen van deviezeninflow, modernisering van de raffinaderij en continuering van de olieraffinage met het oog op de positieve uitstraling op het investeringklimaat.

Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de achttiende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f. 100.000,-: nr. 999;
tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 2696;
en de derde prijs: f. 10.000,-: nr. 16022.

Grote klas hindert onderwijs

Docenten PA scharen zich achter ontevreden studenten

WILLEMSTAD — De tien docenten van de kleuterleidsteropleiding van de Pedagogische Academie (PA) hebben zich geschaard achter de protesterende studenten. De studenten van de opleiding weigeren nog langer met dertig man in een lokaal les te krijgen (voorheen lag dat aantal op 15 tot 20). Van gedeputeerde Behilia kregen zij nul op het rekest: er is geen geld voor uitbreiding van lesuren, waardoor de klas opgesplitst kan worden.

De directie van de PA vindt het protest ongegrond. "Met verbazing hebben we kennis genomen van het ongenoegen, omdat we reeds tot een akkoord gekomen zijn met de studenten. Bij hoorcolleges blijft de klas uit dertig personen bestaan, omdat je van een docent mag aannemen dat hij over de didactische kwaliteit beschikt om les te geven aan een dergelijk aantal studenten. Bij werkcolleges wordt de klas in kleine werkgroepjes opgesplitst. De docenten, die praktijklessen geven, krijgen een uur extra per week."

Volgens de directie hebben de studenten met dit voorstel ingestemd op 26 augustus. Zowel de studenten, als nu ook de docenten van de opleiding hebben op 29 augustus het voorstel unaniem van tafel geveegd.

De directie heeft de inspectie van onderwijs op 5 september gevraagd een bezoek te brengen aan de PA, om de lessituatie te beoordelen. De inspecteur is tot nog toe niet geweest. Ook was de directeur van de PA van plan een aantal lessen bij te wonen, maar dit kon geen doorgang vinden omdat de studenten op dat moment in actie waren, zo verdedigt de PA zich.

Het voorstel van de PA is niet definitief, maar slechts als compromis naar voren gebracht in afwachting van het oordeel van de inspectie. Docenten van de opleiding zijn het wachten echter beu en hebben de onderwijsvakbond Sitek om bemiddeling gevraagd.

De beslissing over de klassegrootte is de competentie van het BC. De afdeling Juridische Zaken van het eilandgebied heeft volgens de directeur van het departement van Onderwijs, Lamp, geen kennis van een besluit waarin zou staan wat de klassegrootte bij de PA zou moeten zijn.

Richardson 15 september beëdigd

Voges eervol ontslag verleend

WILLEMSTAD — Russel Voges heeft ontslag genomen als gezaghebber van Sint Maarten. Hem is eervol ontslag verleend. Voges wordt raadadviseur per 1 december en zal zich gaan bezighouden met adviezen die de relatie tussen Sint Maarten en de landsregering betreffen. De scheidende eerste burger heeft 'zekere voordelen' weten te bedingen tijdens de slepende onderhandelingen [illegible] dag. [illegible] donderdag, 15 september, zal zijn opvolger Dennis Richardson worden beëdigd.

Bij deze plechtigheid zal ook premier Pourier aanwezig zijn.

Hoewel premier Pourier noch advocaat Brant Wubs, die onderhandelde met Voges over de ontslagvoorwaarden, mededelingen willen doen over de 'voordelen' kan worden verondersteld dat hem een 'zekere' financiële genoegdoening is verleend. Voges zal worden uitbetaald in de schaal van gezaghebber en wordt aangesteld als raadsadviseur voor een periode van tweeëneenhalf jaar.

De scheidende gezaghebber betoonde zich de laatste maanden bepaald niet coöperatief met de landsregering, wat een van de aan- [illegible] dat kader dat de functie van gezaghebber 'een hele zware' is, omdat deze de navelstreng vormt tussen land en eiland. Bovendien dient een gezaghebber zich te kunnen verenigen met de toekomstplannen met het eiland.

In het geval van Sint Maarten zijn dat er nogal wat. Het eiland dient van de bodem af aan geherstructureerd te worden met het oog op sanering van financiën en een efficiënter overheidsapparaat. Het bovenwindse eiland is onder het bewind van Claude Wathey doordesemd met een anti-bureaucratie-gevoel. Meer onverbloemd kan dat patronagepolitiek worden genoemd, die alle mogelijkheden voor corruptie in zich bergt.

Voor de nieuwe gezaghebber ligt een spannende tijd in het verschiet. Per [illegible] september zal het hoger toezicht worden uitgevoerd door de centrale regering, waarin Richardson een sleutelfunctie zal gaan vervullen. In een jaar tijd moet dan orde op zaken worden gesteld. De nieuwe gezaghebber was in Nederland al eerder betrokken bij bestuurlijke hervormingen en heeft in Curaçao de helpende hand geboden bij het oplossen van knelpunten in het verwezenlijken van het Nieuw Beleid. Verder staat hem op 14 oktober het staatkundig referendum te wachten. Dat kan grote consequenties hebben voor de toekomst van Sint Maarten. Momenteel zijn volgens het dagblad *The Chronicle* opties B en D favoriet. De aanhangers van de onafhankelijkheid (D) zijn tevens aanhangers van Claude Wathey, die zich in zijn laatste politieke strijd lijkt te hebben gestort. Mocht de oude leider onverhoopt [illegible] Sint Maarten niet langer deel [illegible] uit maken van de Nederlandse Antillen.

Foto-tentoonstelling Curaçaosch Museum twee weken verlengd

WILLEMSTAD — Stichting Uniek Curaçao heeft in samenwerking met het Curaçaosch Museum de foto-expositie over Curaçao met twee weken verlengd. Op de tentoonstelling worden foto's van bekende en onbekende plekken op Curaçao getoond. Er zijn foto's te zien van Lucky Ezechiels, Henky Looman, Rudy Josepha, Dolf Huijgens en Uniek Curaçao.

De tentoonstelling is onderverdeeld in een landhuizen-expositie en foto's over specifieke onderwerpen. Degenen die unieke foto's hebben en die graag willen exposeren kunnen alsnog contact opnemen met Stichting Uniek Curaçao, tel. [illegible].

Boy Rozendal

Vergadering Centrale Commissie over SVB

WILLEMSTAD — DP-statenlid Boy Rozendal heeft een openbare vergadering aangevraagd van de Centrale Commissie over de SVB/KPMG-affaire. Rozendal heeft gevraagd dat hierbij zowel de minister van Arbeid, Jeffrey Corion, als minister van Financiën, Etienne Ys, aanwezig zijn.

Volgens Rozendal hebben de verscheidene krantenberichten over de reorganisatie van de KPMG en met name het — door oud-minister Frank Rozendal (DP) — met KPMG gesloten contract tot grote verwarring en onduidelijkheid en daardoor tot onrust geleid.

Boy Rozendal wil dat minister Corion, nog voor de vergadering, de beleidsplannen inzake de reorganisatie en een exemplaar van het door de SVB met KPMG gesloten contact opstuurt aan alle commissieleden.

Inmiddels is gebleken dat de ongebruikelijk hoge consultantsfee niet alleen toekomt aan KPMG. Het adviesbureau deelt [illegible] met CMC, dat belast is met de interne en externe communicatie, en enkele andere adviesbureaus. [illegible] Oscar Semerel, lid van de Raad van Advies van de SVB verklaarde vorige week tegenover de Amigoe, dat het hier gaat om een [illegible] bedrag van 1,4 miljoen gulden.

Minister Corion heeft de afgelopen dagen besprekingen [illegible] met KPMG om te komen tot een verlaging van de vergoeding. De minister is hierbij optimistisch een akkoord te kunnen bereiken voor de, zeker voor Curaçaose begrippen, zeer hoge consultantsfee. De minister hoopt overeenstemming te [illegible] over een 'acceptabel' bedrag.

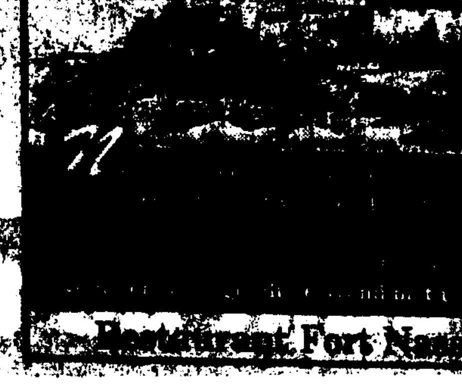
Tot nu toe [illegible] bekend hoeveel KPMG aan achterstallige betalingen heeft geïnd. Er wordt steeds gesproken over een bedrag van ongeveer 300 miljoen gulden dat moet worden geïnd, maar niemand weet hoeveel er daadwerkelijk tot nu toe is binnengebracht.

CHATA voor VS-schip

WILLEMSTAD — De Curaçao Hotel and Tourism Association (CHATA) juicht de [illegible] komst [illegible] Amerikaans vliegdekschip ten zeerste toe. Zij roept de overheid, de private sector en de bevolking op, alle mogelijke [illegible] te [illegible] gezien het economisch belang voor Curaçao als thuisbasis van een US Navy vliegdekschip.

De US Navy heeft Curaçao, Sint Maarten en Antigua geselecteerd als mogelijke thuishavens van één van haar vliegdekschepen nadat St. Thomas afviel vanwege de criminaliteitsproblemen.

CHATA becijfert dat de komst van [illegible] zeelieden [illegible] lijkse inkomstenpost van 16 miljoen dollar kan opleveren.



ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag tot zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Croes via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Boderie via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Popular, Tanki Leendert 158. Tel.: 32147.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28268) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Heatcliff & Marmaduke; 16.23 The Smurf; 16.46 Puppy's New Adventure; 17.06 National Geographics; 17.46 The Why's and Wherefores; 18.03 Sesame Street; 19.03 Paradise; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Street of San Francisco; 22.26 In Search Of; 22.49 CNN Special: **Perfect People**; 23.37 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Punky Brewster; 16.24 Garbage Pail Kids; 16.47 Small Wonder; 17.16 Winds in their Hands; 17.30 My Two Dads; 18.03 Sesame Street; 19.03 Network Earth; 19.30 Jazz in Germany; 20.00 Telenoticias; 20.30 DDesigning Women; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Movie: Final Warning; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

Air Aruba toestel maakt noodlanding na klapband

ORANJESTAD — Op de Reina Beatrix luchthaven werd gisteravond groot alarm geslagen inzake een Air Aruba vliegtuig dat, met 150 passagiers aan boord, een noodlanding moest maken. De kapitein maakte kort vóór het middernachtelijk uur een perfecte noodlanding tot grote opluchting van iedereen.

Het toestel was op weg van Aruba naar Belem (Brazilië) toen de bemanning een harde knal hoorde. Het bleek dat het voorwiel een klapband had opgelopen. De kapitein besloot naar Aruba terug te keren voor een noodlanding. Een en ander werd aan de toren doorgegeven die direct groot alarm sloeg.

De vrees bestond dat bij de landing het toestel zou kunnen gaan zwenken met gevaar voor een explosie. Na brandstof op zee te hebben geloosd maakte de kapitein om 23.40 uur een perfekte noodlanding. De passagiers kwamen met de schrik vrij. Een aantal van hen verkeerde in shocktoestand. Zij werden in het luchthavengebouw door een dokter behandeld.

Van regeringszijde waren de ministers Watty Vos en Glembert Croes aanwezig. Alle passagiers werden in de vertrekhal ontvangen, waar zij de gast waren van de regering, die voor eten en drinken zorgdroeg. Aanwezig waren verder, luchthavenmeester Mike Nicolaas, commissaris van politie Lucas Rasmijn, DOOV-direkteur Roland Peterson, andere bevoegde autoriteiten, terwijl ook de ambulances van de overheid waren opgetrommeld en de brandweerwagens.

Uit een verklaring van Air Aruba blijkt, dat het toestel, een MD N12, om 22.15 uur opsteeg met bestemming Belem. Gedurende de *take-off* klapte de voorband. De voorband van het vliegtuig is inmiddels verwisseld.

De gestrande passagiers kunnen in de loop van de dag hun reis voortzetten. Men heeft nog niet beslist of dit met Air Aruba zelf of met een toestel van een andere maatschappij plaatsvindt.

Dit weekend surf kampioenschappen

ORANJESTAD — Wind Racers Club Aruba (WRCA) organiseert de Arubaanse Windsurfkampioenschappen 1994 op zaterdag 10 en zondag 11 september bij de Fishermen Huts.

Er zal gesurfed worden op de vier onderdelen: *gybe slalom, course slalom, speed slalom* en *long distance race*. Deze laatste race gaat tot Westpunt, terug naar Manchebo Beach en eindigt bij de Fishermen Huts.

De registratie is op zaterdag van 09.00 tot 10.30 uur, gevolgd om 11 uur door de *skipper's meeting* en om 11.30 uur door de races. Op zondag is de *skipper's meeting* om 10 uur en de aanvang van de races om 10.30 uur.

Miss Aruba reikt op zondag, na afloop van de wedstrijden, de prijzen uit.

Grootse ontvangst staat Miss Aruba te wachten

ORANJESTAD — Een grootse ontvangst wacht Miss Aruba 1993/1994 Alexandra Ochoa wanneer zij over twee weken op Aruba terugkeert. In het verre Japan werd zij in het afgelopen weekeinde eerste finaliste van de Miss International-verkiezing. Aan deze verkiezing namen ruim 50 kandidaten deel.

Star Promotion, die de Miss Aruba-verkiezing organiseert, zond een brief aan de minister van Toerisme, Robertico Croes, met het verzoek om in samenwerking met Star Promotion een commissie te benoemen die een speciale bonbiní moet voorbereiden. Alexandra Ochoà zal op de luchthaven worden verwelkomd door minister Croes, nadat Grupo Fuga het Arubaanse volkslied ten gehore heeft gebracht en de verkenners een erehaag hebben gevormd.

Hierna volgen een persconferentie en beleefdheidsbezoeken aan gouverneur mr Olindo Koolman, premier mr Henny Eman en de Raad van Ministers. Als laatste programmapunt maakt Alexandra Ochoa een rondrit door de straten van Oranjestad, waarna zij naar haar woning aan de Belgiëstraat, te Madiki, gaat.

Miss Ochoa (18), MTS-studente die architect wil worden, heeft de hoogste titel voor Aruba op een internationale verkiezing behaald. Het feit dat zij na de verkiezingen nog twee weken in Japan moet blijven, is vanwege de verplichtingen die verbonden zijn aan het eerste finaliste-schap.

Uit Venezuela ontving Star Promotion een telefoontje van de bekende presentator van Venevisión, Gilberto Correa, die Aruba feliciteerde met de prestatie van Alexandra Ochoa. De handel, hotels en anderen die hun medewerking willen verlenen aan een grootse ontvangst voor Miss Aruba, kunnen hierover contact opnemen met Susanita Maduro van Star Promotion, via de telefoonnummers 46488 of 30318.

Tierra del Sol lid van Audubon

ORANJESTAD — De president van de New York Audubon Society Ron Dodson brengt vandaag op uitnodiging een bezoek aan Aruba en Tierra del Sol in het kader van de lidmaatschapsaanvrage.

Van Milton Ponson van de Accion Ambiental ontving Sun Development/Tierra del Sol een exemplaar van het Amerikaanse tijdschrift *Good Housekeeping*, waarin een artikel stond over *Certification of golfcourses bij Audubon Society*. Contact werd opgenomen om Tierra del Sol aan te melden voor het *Audubon Cooperative Sanctuary program*. Hierbij werd de uitnodiging gevoegd Aruba en Tierra del Sol te bezoeken.

Glembert Croes: "Wij spelen niet met volk"

ORANJESTAD — "De nieuwe regering zal de maatregelen van het kabinet-Oduber waaronder het volk lijdt, op legale manier intrekken", aldus reageerde minister Glembert Croes op de verklaring van MEP-leider Nelson Oduber die wilde weten of de OLA-ministers akkoord zijn gegaan met het intrekken van de besluiten die door zijn demissionaire regering werden genomen. Hij doelde daarbij speciaal op het intrekken van de maatregelen van juli 1993.

Minister Glembert Croes verwijt ex-premier Oduber dat hij de maatregelen niet op de legale en officiële manier heeft ingetrokken, zodat die intrekking geen waarde heeft. Overigens twijfelt Croes aan het optreden van Oduber aangezien hij tijdens een politiek debat vóór de verkiezingen heel duidelijk stelde, dat de genomen maatregelen nog een jaar van kracht zouden blijven. De inkomsten uit die maatregelen had het kabinet-Oduber ook in zijn begroting 1995 opgenomen. Het optreden van Oduber duidt duidelijk op het spelen van een spelletje dat niet serieus kan worden genomen.

"De nieuwe regering handelt niet hetzelfde als de afgetreden regering. Wat wij het volk beloofd hebben, onder meer het intrekken van de maatregelen, zullen wij ook nakomen, maar dan wel op legale wijze, zoals het volk verdient", aldus vice-premier Glembert Croes.

Artistiek literair café

ORANJESTAD — Na geruime tijd wordt dit weekeinde weer een artistiek literair café gehouden. Dit is op vrijdag 16 september vanaf 20.00 uur in La Nota Piano Bar, op de hoek Emmastraat/Elleboogstraat. Een ieder die zijn talenten op zang, muziek, voordracht of ander gebied wil tonen, is welkom op deze avond.

Minister bij Butishi di Alegria



■ *ORANJESTAD — Ito en Eddy Tromp van het jubilerende muziek/culturele programma* ***Butishi di Alegria****, kreeg in de studio van Radio Kelkboom bezoek van minister van Cultuur Lili Beke-Martinez. De bewindsvrouwe kwam persoonlijk haar gelukwensen aanbieden, nadat zij dit reeds eerder per telegram had gedaan.*

Voorlopige stop op verblijfsvergunningen

ORANJESTAD — Minister van Justitie Watty Vos kondigde een tijdelijke stop af op het geven van vergunningen en/of verklaringen door de directie Vreemdelingenzaken. Het ligt in de bedoeling dat dit kantoor van het voormalige Huis van Bewaring op Dakota naar het voormalige kantoor van Economische Zaken aan de Boulevard verhuist. De minister gaf zijn ambtenaren opdracht voorlopig geen verblijfs- of werkvergunningen te verstrekken. De bewindsman wil eerst een duidelijk inzicht krijgen van de huidige situatie. Service-verlening zoals de aanvrage van de vergunning gaat echter gewoon door.

Onder minister Rudy Croes werd reeds de beslissing genomen dat het Huis van Bewaring op Dakota, waar de directie Vreemdelingenzaken kantoor houdt, wordt omgebouwd tot een vrouwen- en jeugdgevangenis, omdat het KIA te klein is geworden. De laatste tijd werden meer vrouwen ingesloten dan voorheen.

Wat de verhuizing naar het voormalige kantoor van Economische Zaken betreft, nam minister Croes dit besluit omdat voor die ruimte nog huur betaald moet worden en het onzin is voor een leeg gebouw te betalen. Het is niet bekend of hieraan nog reparaties moeten worden uitgevoerd.

Interessant is het te vernemen wat Vreemdelingenzaken, een druk bezocht kantoor, gaat doen met het parkeerprobleem ter plaatse.

Sluiting dreigt van casino Hilton hotel

ORANJESTAD — De directie van het Hilton Aruba Casino zond verzoeken aan de overheid en de vakbond FTA om per 12 september aanstaande verandering in de werkuren te mogen aanbrengen. De directie wil de huidige 6 werkuren op acht brengen met een salarisverhoging van 4 procent. Indien dit niet mogelijk is op korte termijn dan dreigt sluiting van het casino.

Voorts verzocht de casinodirectie om weer op Oudejaarsavond open te mogen zijn, aangezien dit in de CAO met de FTA is opgenomen. De situatie van het casino is niet rooskleurig en indien er geen veranderingen komen dan zit er niets anders op dan het casino te sluiten.

Anselmo Pontilius bevestigde de ontvangst van het verzoek en wil eerst overleg met zijn juridische adviseur plegen. Enige tijd geleden hebben de werknemers van het casino reeds verandering van zes naar acht werkuren van de hand gewezen, ondanks de 4 procent verhoging. In het geheim werd hierover destijds gestemd in het bijzijn van de directie. Toen stemde 90 procent van de werknemers tegen dit voorstel.

Hilton Casino is het enige casino op Aruba dat zes werkuren kent. In kringen van de werknemers is men er niet over te spreken dat de directie, die ervan op de hoogte is dat het personeel grotendeels tegen verandering van werkuren is, dit nu toch wil gaan verplichten.

ORANJESTAD — Op dinsdag 13 september 's morgens om tien uur wordt een plechtige vergadering van de Staten van Aruba gehouden ter gelegenheid van de opening van het nieuwe zittingsjaar 1994/95. Dit gebeurt met het gebruikelijke cermonieel.

ORANJESTAD — Aanstaande zondag 11 september is er weer een kerkdienst in de kapel van de Mariniers-kazerne te Savaneta. Deze oecumenische dienst begint om 9.30 uur en wordt voorgegaan door vlootaalmoezenier Jorissen. Het thema is : *Wie zeg jij dat Ik ben*. Ook niet-marinepersoneel wordt van harte uitgenodigd om deze dienst bij te wonen.

Bewindsman bezoekt departementen



■ *ORANJESTAD — De bezoeken-cyclus door de nieuwe ministers aan hun departementen werd voortgezet door minister Robertico Croes, die gisteren tijd vertoefde bij de directie Economische Zaken, Handel en Industrie, het Centraal Bureau voor de Statistiek, de Aruba Tourism Authority en het kantoor hiervan op de luchthaven. De bewindsman kreeg bij alle departementen een uiteenzetting en de nodige klachten. Hij was vergezeld van de coördinator van zijn ministerie, Humphrey Croes en zijn adviseur Anthony Blok.*

Imelda kleuterschool heeft nu ook airco

ORANJESTAD — Feest was het woensdagmiddag in de Imelda kleuterschool waar nu alle klassen van airco zijn voorzien. Minister Eddy Croes was bij de officiële ingebruikneming aanwezig. De wens werd geuit dat alle scholen airco krijgen, hetgeen door de minister geëvalueerd gaat worden.

Gezien de vele problemen die de kleuterschool ondervond, onder meer stof- en geluidshinder van het druke verkeer, zetten leerkrachten, ouders en leerlingen een campagne op touw om de school van airco te voorzien. Dit was gistermiddag een feit in de acht klassen van de school.

Hoofd van de school Ivis Halabi-Roos dankte een ieder dat de droom van de school werkelijkheid werd. Toen zij 33 jaar geleden op deze school begon te werken, heerste er rust. Toen was de straat nog een doodlopende weg en niet de drukke ringweg van nu.

Betty Werleman sprak namens de ouders en benadrukte de grote veranderingen op Aruba, terwijl het lesgeven op de scholen in feite niet veranderd is. Doch bij thuiskomst vinden de kinderen kabel-tv, cd en andere moderne apparatuur, die op school ontbreekt. Zij wees erop dat de klassen te groot zijn en het onderhoud van de scholen slecht is. Opvoeding van de jeugd moet gelijk lopen met de vooruitgang van ons eiland. Daarom moeten de krachten gebundeld worden om dit mogelijk te maken.

Internationale Housekeepers week bij Playa Linda

ORANJESTAD — Bij Playa Linda Beach Resort wordt op vrijdag 10 september de *international housekeepers week* door het comité Biba Lekker ingeluid met een uitgebreid programma.

Dit jaar wordt de *housekeepers week* gewijd aan de bejaarden in de gemeenschap. De housekeepingstaff van Playa Linda zal in de komende week bezoeken brengen aan de bejaarden, niet alleen aan die van Aruba maar ook aan bejaarden op Curaçao.

Zaterdag om 9 uur vindt voor het hotel een huldiging plaats. In de avonduren wordt een mis opgedragen in de Santa Filomena-kerk te Paradera, gevolgd door een culturele avond in Club Caiquetio. Zondag wordt op het Ayo-veld een familiedag gehouden met de nodige activiteiten. Deze familiedag is van 9.30 tot 21.00 uur.

Maandag geeft Atan Lee een lezing over 'etiquette' voor de housekeeping-staff, op dinsdag gevolgd door een *boca dushi*- wedstrijd. Woensdag worden bezoeken gebracht aan de bejaardentehuizen van Aruba en van 15 tot 17 september aan de bejaarden van Curaçao.



Iers-Brits overleg over IRA-bestand

BELFAST - De Ierse minister van Buitenlandse zaken, Dick Spring, probeert maandag de Britse twijfels over het permanente karakter van het IRA-bestand weg te nemen.

Hij overlegt dan met de Britse minister voor Noord-Ierland, Sir Patrick Mayhew. Het is de eerste keer dat een Britse en Ierse minister met elkaar spreken sinds de IRA vorige week een bestand afkondigde om betrokken te worden bij de vredesbesprekingen in Noord-Ierland. Spring zei voor de Ierse radio dat zijn regering ervan uitgaat dat het bestand permanent is, iets waarover de Britse regering twijfels heeft. Hij wil met Mayhew praten over de volgende fase in het vredesplan voor Noord-Ierland, dat de Britse en Ierse regering eind vorig jaar opstelden. Hoewel protestantse extremisten zondagavond opnieuw een aanslag pleegden, heeft Sinn Fein, de politieke vleugel van de IRA, verzekerd dat er niet aan het bestand wordt getornd.

Door PLO verboden krant verschijnt weer, maar is niet meer pro-Jordanië

JERUZALEM - De Palestijnse krant Al-Nahar die vijf weken geleden door PLO-leider Yasser Arafat een verschijningsverbod kreeg opgelegd, is weer verschenen.

In de uitgave van maandag prees de krant de PLO en kondigde aan dat de pro-Jordaanse leiding was opgestapt. In het hoofdartikel schrijft de krant dat zij altijd voor de Palestijnse belangen is opgekomen en hoopt dat een dergelijk "misverstand" zich niet meer zal voordoen. Jeruzalem, zo schrijft de krant, is hoofdstad van een toekomstige Palestijnse staat. De PLO verweet de krant een te pro-Jordaanse opstelling en trok vijf weken geleden de vergunning in voor verschijning in de Palestijnse autonomiegebieden en op de door Israël bezette Jordaanoever. De krant was volgens het voorlopige Palestijnse bestuur te positief over de rol die Jordanië krijgt in het beheer van de heilige plaatsen in Jeruzalem.

Doopfeest in Burundi verandert in een bloedbad

BUJUMBURA - Bij een aanval op een rooms-katholieke kerk in het noordoosten van Burundi zijn zeker negen doden en zeventien gewonden gevallen. Dat hebben veiligheidsfunctionarissen dinsdag gezegd.

De gelovigen woonden maandagavond een doop bij in de kerk van Buhinyuza in de provincie Muyinga, toen een schutter in het kerkgebouw drie mensen doodschoot. Buiten hakten de aanvallers nog eens zes mensen met kapmessen dood. De identiteit van de doden is onbekend.

Ooggetuigen [illegible] legeruniformen [illegible], maar dit werd door de plaatselijke militaire commandant tegengesproken.



Bondscoach Dick Advocaat blij met zege

Hooghartig Oranje wint met 4-0 van amateurs uit Luxemburg

LUXEMBURG — Het 'nieuwe' Nederland won woensdag het niemandalletje met 4-0 en Dick Advocaat is daarmee de eerste Nederlandse bondscoach die in een duel drie punten pakte. Verder viel er weinig opbeurends te melden uit het Josy Barthel-stadion, hooguit iets over de dominate rol van Wim Jonk en het goede spel van de getergde Ronald de Boer. Hoezeer mist Oranje zijn 'bepalende' spelers die zijn gestopt of hebben bedankt dan wel geblesseerd zijn?

Het nietszeggende kat-en-muis-spelletje met Luxemburg in de kwalificatie voor de Europese titelstrijd gaf woensdag op die vraag geen antwoord.

Leuk was het in ieder geval niet in Luxemburg, de stad die overspannen reageerde op de komst van vierduizend jolige supporters van Oranje. Nu is het ook niet leuk om tegen een dwerg te voetballen. De formatie van Paul Phillip speelde met tien man achter de bal, schopte er stevig op los, deed op het laatste kwartier van de eerste helft na geen poging er iets van te maken.

Toch is hooguit een half uurtje redelijk spel tegen een onbeduidend sportland als Luxemburg veel te weinig. Het gaat om een land dat in 1972 zijn laatste kwalificatieduel won, dat de laatste negen jaar onder dezelfde bondscoach geen enkele zege behaalde, dat spelers heeft waarvan de geruchten gaan dat ze zich op hun vijfentwintigste alleen nog maar bekommeren om hun pensioen.

Bovendien beleefde Oranje een beroerd laatste kwartier van de eerste helft. Luxemburg zette aan voor een offensief en kreeg twee reëele kansen. "We gaven zoveel ruimte weg dat zelfs zij ineens konden gaan voetballen", zei Ronald de Boer. Aanvoerder Danny Blind oordeelde nog scherper. "Het was een aanfluiting wat wij in die fase lieten zien."

Ook zonder de grote vedetten — Ronald Koeman, Frank Rijkaard, Jan Wouters en Ruud Gullit zijn gestopt als international, Dennis Bergkamp is nog niet geheel fit — heeft Oranje op papier paradepaardjes genoeg om Luxemburg op te rollen. Maar het tegendeel gebeurde. Moeizaam op 1-0 komen, aan het knoeien slaan waardoor de amateurs bijna gelijk komen, door Bosman een strafschop missen.

Even gingen de gedachten terug naar de kwalificatie van het vorige Europees kampioenschap. Thuis tegen Malta, de bedroevende 1-0 dank zij een omstreden penalty van Marco van Basten. Of naar de opening van het WK deze zomer, toen Saudi-Arabië ineens op voorsprong kwam.

Zover kwam het dit keer niet en Oranje dankte dat weer voor een belangrijk deel aan Ronald de Boer. Na het WK bij Ajax teruggezakt naar de middenlinie, omdat hij voorin geen *killer* was. Door de afwezigheid van Bergkamp keerde hij terug in de basis. In zijn oude rol. In zijn vertrouwde rol leek het, na twee treffers binnen enkele minuten.

Bryan Roy, een andere speler die deze zomer op de wereldtitelstrijd min of meer zijn plaats verloor, had in het eerste deel de score geopend. Met het hoofd nog wel. Ooit zei Johan Cruijff van de linksbuiten dat hij nog geen Nivea-bal kan koppen. Bij Foggia zouden ze van de fragiele speler in anderhalf jaar een vent hebben gemaakt. Waarschijnlijk is hij na anderhalve maand Nottingham iets gegroeid. In de 23ste minuut sprong hij hoger dan Ferron en knikte raak. Na goed werk van Bosman.

Zo ongeveer in de laatste seconde maakte Jonk er nog 4-0 van, dezelfde score waarmee Jong Oranje en dag eerder zegevierde. Het was een beloning voor de middenvelder van Inter, die vrijwel elke aanval omzette en daardoor aanvoerder Blind wat minder belangrijk maakte dan hij in het dagelijkse leven bij Ajax is. Jonk was woensdag de beste man van het veld, hoewel hij — net als de ook in Italië spelende Winter — dit seizoen nog geen echte wedstrijd speelde.

Het gemiddelde van Oranje bleef echter onvoldoende. Waarschijnlijk vond Advocaat dat ook wel, al blikte hij net als bij de wereldtitelstrijd (zevende plaats) toch wel weer met enige tevredenheid terug. Er was kritiek. "We zijn niet de hele wedstrijd geconcentreerd geweest, soms was het spel te slap, gezien de kansen hadden we meer moeten scoren."

Oranje start met winst tegen Luxemburg



■ *LUXEMBURG - Het Nederlandse elftal is de eerste kwalificatieronde voor het Europees kampioenschap voetbal begonnen met een 4-0 overwinning op Luxemburg. Op de foto: Ronald de Boer wordt 'gesandwiched' tussen Marc Biersens (links) en twee andere Luxemburgse verdedigers.*

Licht valt in stadion

BRATISLAVA — De toeschouwers in Bratislava bij de EK-kwalificatiewedstrijd in groep 1 tussen Slowakije en Frankrijk (0-0), hebben woensdag ruim een half uur langer dan verwacht in het stadion gezeten.

Niet omdat zij geen genoeg van het duel konden krijgen — de wedstrijd was niet om aan te zien — maar omdat het licht tot twee keer toe uitviel. Na ruim een kwartier spelen doofden de lampen van een lichtmast.

Tot de 75ste minuut schenen de lampen in het stadion van Bratislava zwakjes. Toen hielden ze er mee op. Ook tot verbazing van de 17.000 toeschouwers floepten de lichten na tien minuten weer aan. Op volle sterkte.

Todd Martin naar halve eindstrijd van US Open

NEW YORK — Todd Martin heeft woensdag als eerste speler de halve finales bereikt op de US Open. De als negende geplaatste Amerikaan versloeg op het centre court de Duitser Bernd Karbacher in vier sets: 6-4, 7-6, 4-6 en 6-4. Voor de 24-jarige Martin is het zijn derde halve finale dit jaar in een Grand Slam.

Todd Martin verloor de eindstrijd van de Australian Open in drie sets van Pete Sampras. Hij ontfutselde in de halve finale van Wimbledon als enige speler een set van diezelfde Sampras.

Op het gravel van Roland Garros verloor hij in de derde ronde van de Zweed Larsson.

De 26-jarige Karbacher, 41ste van de wereld, speelde zijn eerste kwartfinale van een Grand Slam. Zijn beste resultaat tot de US Open 1994 was de derde ronde van Roland Garros 1993. Hij behaalde dit jaar zijn tweede toernooizege, op gravel in Bastad.

De uitslagen die geregistreerd werden in de kwartfinale van de US Open bij de mannen: Martin (VS/9)-Karbacher (Dui) 6-4, 7-6, 4-6 en 6-4 en Agassi (VS)-Muster (Oos/13) 7-6, 6-3 en 6-0.

Dubbelspel, kwartfinales: Eltingh/Haarhuis (Ned/3)-Adams/Olhovsky (Aus/Rus) 7-6, 5-7 en 7-6 en Woodbridge/Woodforde (Aus/4)-Damm/Novacek (Tsj/12) 6-3 en 7-6. Halve finale: Woodbridge/Woodforde-Kulti/Larsson (Zwe) 6-3 en 7-6.

Vrouwen enkelspel, kwartfinales: Graf (Dui/1)-Coetzer (Z-Af) 6-0 en 6-2; Novotna (Tsj/7)-Pierce (Fra/4) 6-4 en 6-0. Dubbelspel, kwartfinales: Neiland/Sabatini (Let/Arg/10)-Fendick/McGrath (VS/3) 1-6, 7-6 en 6-4; Gigi Fernandez/Zvereva (VS/W-Rus/1)-Bollegraf/Adams (Ned/VS/6) 6-2 en 6-2. Gemengd dubbelspel, halve finales: Reinach/Gailbraith (Z-Af/VS/8)-Hetherington/De Jager (Can/Z-Af) 7-6, 6-7 en 6-1.

Andre Agassi zet zegereeks op US Open voort

Oostenrijker Thomas Muster in slechts drie sets teruggewezen

NEW YORK — De joyride van André Agassi op de US Open is hartverwarmend. De Las Vegas Kid nam in de kwartfinales voor de derde opeenvolgende keer een geplaatste speler op de korrel. Na Wayne Ferreira (12) en de als vijfde geplaatste Michael Chang werd woensdagavond de linkshandige Thomas Muster (13de geplaatst) onder het kunstlicht op het centre court het slachtoffer van zijn dadendrang: 7-6, 6-3 en 6-0. De wedstrijd duurde voor de 20.362 toeschouwers relatief kort, één uur en 52 minuten.

Opwindende hoogstandjes waren spaarzaam. Daarvoor dicteerde André Agassi het spel te veel. Alleen in de openingsfase kwam hij even in gevaar. Muster nam een voorsprong van 3-0, maar slaagde er niet in die te consolideren.

Na verlies van de *tiebreak* met 7-4 raakte de Oostenrijker bedwelmd door de variatie en de spreiding waarmee de wilskrachtige Agassi, die zich voor de eerste keer sinds 1990 bij de laatste vier schaarde op Flushing Meadows, de ballen sloeg. "André nam meer risico's in de *tiebreak*", keek Muster terug.

"Dat betaalde uit. Daarna controleerde hij de wedstrijd." De 26-jarige Oostenrijker had in de tweede en derde set last van zijn linkerknie. Van het gewricht dat eind maart 1989 door een dronken automobilist op het parkeerterrein van de tennisbaan van Key Biscayne bijna verbrijzeld werd. Na de operatie liet hij een speciale rolstoel vervaardigen waarin hij zittend een racket kon hanteren. Als gevolg van de aanrijding was Muster ontraden veel op hard court te spelen.

Gravel werd zijn ondersoort. Hij haalde er 22 van zijn 23 toernooizeges op. De US Open liet hij op medisch advies schieten tot 1993. "Voor elk duel op hard court moet ik een intensieve *warming up* doen van anderhalf tot twee uur. Op het beton op Flushing Meadows krijgt mijn knie in elke wedstrijd een paar flinke opdonders." Vorig jaar haalde hij de kwartfinale in New York, die prestatie herhaalde hij deze keer. "Mijn toernooi is geslaagd. Ik wilde de kwartfinales halen."

Muster speelde in 1994 acht toernooien op hard court, 26 wedstrijden. "Te veel", gaf hij na zijn nederlaag toe. "Tegen André had ik er in de laatste twee sets last van. Ik was veel trager dan normaal." Een excuus vond hij het niet. "André controleerde de *baseline*. Zijn *timing* was beter. Ik miste lengte in mijn slagen en mijn opslag." Agassi had zich ingesteld op een klassiek *baseline*-duel met lange rally's. "Het belangrijkste was dat ik de aanvaller moest blijven. Thomas heeft een hekel aan verdedigen."

Agassi en Muster speelden in het verleden vijf keer tegen elkaar. Voor de eerste keer in 1987, toen Agassi 16 jaar was en met een *wild card* Key Biscayne binnensloop. "Bollettieri kwam naar me toe", herinnerde Muster zich, "en zei dat dat ventje één van de grootste spelers van deze tijd zou worden. Ik geloofde hem niet. Maar na de wedstrijd moest ik toegeven dat die rare snijboon talent bezat."

Muster won het duel overigens in de vijfde set met 6-4. De vier andere partijen werden op gravel gespeeld. Muster won er drie van de vier, waaronder de laatste, eind mei in Parijs, op het gravel van Roland Garros.

In de halve eindstrijd staat Agassi tegenover zijn landgenoot Todd Martin, de nummer negen van de plaatsingslijst. Martin versloeg in de middaguren de Duitser Karbacher, 41ste van de wereld, in vier sets en twee uur en 52 minuten: 6-4, 7-6, 4-6 en 6-4. De Amerikaan was niet onder de indruk van zijn eigen prestatie. Hij staat voor de derde keer dit jaar in de halve finale op een Grand Slam.

In Melbourne verloor Martin de finale van de Australian Open van Pete Sampras in drie sets, op Wimbledon ontfutselde hij in de halve finale Sampras een set. "In Melbourne speelde ik mijn beste tennis ooit. Dat niveau heb ik in dit jaar nooit meer bereikt. Ook niet op de US Open." In de eerste ronde tegen de Fransman Raoux lag Martin er bijna uit. In de derde set maakte hij twee *matchpoints* ongedaan voordat hij in vijf sets doorliep.

Novotna naar halve finales



■ *NEW YORK - De als zevende geplaatste Jana Novotna heeft gisteren in het US Open tennistoernooi de halve finale bereikt door een overwinning op de als vierde geplaatste Française Mary Pierce. Novotna won met de setstanden 6-4 en 6-0.*

Kampioenschap telt 36 deelnemers

'Exact'-Schaakcompetitie van start in Zeelandia

WILLEMSTAD — Het Antilliaans Schaakkampioenschap dat vanavond officieel van start gaat in Landhuis Zeelandia, trok dit jaar maar liefst 36 deelnemers. Het evenement werd dinsdag officieel ingeluid met de paring van de schakers voor de eerste ronde. In zijn toespraak roemde de voorzitter van de Nederlands Antilliaanse Schaakbond (NASB), Sjaak Bet, zijn medebestuursleden en vrijwilligers voor de inzet in zowel het afgelopen als huidige seizoen.

De Antilliaanse schaakbond is ongetwijfeld meer gaan doen voor de jonge schakers en schaaksters op Curaçao. Een lange periode werd de schakende jeugd, vooral verenigd bij de Schaakscholen Janwé en 'Agedres na Plaka Chikí', verwaarloosd.

Mede door reorganisatie van het bestuur en een meer formele danwel statutaire opzet van de bond, wordt er nu gestructureerd gewerkt naar de toekomst. Er zijn echter nog kinderziektes en bovenal meningverschillen over bijvoorbeeld samenstellingen van selecties die de Antillen in het buitenland moeten gaan vertegenwoordigen. Die punten staan onder de aandacht van het nieuwe bestuur dat enthousiast werkt in het belang van de aangesloten schakers.

NASB stond aan het eind van het jaar, volgens voorzitter Sjaak Bet, op 62 schakers. Ruim acht maanden daarna telt de Antilliaanse schaakbond 110 aangesloten leden. Van dat aantal zijn 23 vrouwen, het merendeel jeugdige schaaksters van de Schaakscholen Janwé en 'Agedres na Plaka Chikí'. Verder kan Schaakvereniging Curaçao bij de senioren tot de grootste groep actievelingen worden gerekend.

Het Antilliaans schaakkampioenschap wordt gesponsord door Info Track nv. Vandaar dat het evenement ook getiteld is: 'Exact'-schaakkampioenschap. De wedstrijden worden in Landhuis Zeelandia verspeeld. De wedstrijden beginnen vanavond om 19.30 uur.

In de eerste ronde ziet het wedstrijdschema als volgt uit: Barkmeyer-Roose; Izijk-Martina; Chin-A-Tam versus Bet; Maduro-Van Eps; Browne-Wolf; De Castro-Ten Bos; Clement tegen Chin-A-Lien; Thomas-Diaz; C.Flanders-Moron; Zalm-U.Flanders; Girigorie-Den Haan; Renaud-Linschoten; Otten-Henriquez; Sagredo-Picus; Pieter-Blanken en Plaate-York.

HOCKEY / DEN HAAG —Jacqueline Toxopeus keert terug in het Nederlands vrouwenhockeyteam. De nieuwe bondscoach, Tom van 't Hek, nodigde de doelvrouwe uit. Toxopeus bedankte onder zijn voorganger, Bert Wentink. Nederland speelt op 4 oktober een oefenwedstrijd tegen Duitsland, in Amstelveen.

'Of je houdt van me, of juist niet'

Uitblinker Ronald de Boer blijft zichzelf

LUXEMBURG — De discusssie over Ronald de Boer, wel of geen spits en al dan niet vast international, gaat voort. Na de kwalificatiewedstrijd voor het EK-Voetbal tussen Luxemburg en Nederland (0-4) mocht hij, als uitblinker, zelf het grootste woord voeren. Hij deed het echter niet: "Het is heel simpel; Je houdt van mij of je houdt niet van mij." Het was De Boer opgevallen dat het opnieuw vrij massaal uitgerukte legioen niet echt van hem hield.

"Ik merk het aan de reacties van de tribune. Na de rust had ik kort achter elkaar een paar heel goede acties. Toch bleef men negatieve dingen naar mij roepen. Blijkbaar slaat het niet altijd aan wat ik doe", aldus Ronald de Boer.

Na het vertrek van Ruud Gullit kreeg De Boer plotseling een vaste plaats in Oranje bij het WK-Voetbal. Na anderhalf duel was hij die weer kwijt. Hij had er begrip voor: "We moesten met een spits minder spelen. Het is logisch dat zoiets niet ten koste gaat van Dennis Bergkamp. Het WK was voor mij daarmee voorbij, behoudens dan nog de slotfase tegen Brazilië."

Op eigen verzoek zakte hij bij Ajax een linie terug, naar het middenveld. Het gezeur dat hij te weinig scoorde stoorde hem te veel. In Oranje keerde hij tegen Luxemburg terug als diepste spits. "Ik was degene die in de korte ruimte de rust moet bewaren. Het is ook niet zo dat ik deze positie heb afgezworen. Natuurlijk kan ik hier ook uit de voeten. Ik verwacht de volgende interland, tegen Noorwegen, weer dezelfde rol te krijgen."

De Ajacied over de wedstrijd: "Natuurlijk is het niet gemakkelijk tegen zo'n defensieve ploeg. Ze staan alleen maar te verdedigen en deden dat nog met alle middelen ook. Spuwen, schoppen, ellebogen, alles zetten ze in. Het hoort erbij. Gelukkig hebben we een aantal goede acties gehad, waardoor we toch nog redelijk konden scoren. Alleen het laatste kwartier van ons was een aanfluiting. We gaven ineens meters ruimte weg. Dan kunnen zelfs zij voetballen."

Danny Blind had zijn eigen formatie het laatste deel van de eerste helft ook met verbazing bekeken. "De concentratie was ineens helemaal zoek. Onbegrijpelijk. Zij kregen ineens een paar aardige momenten, waardoor ze er ineens weer in gingen geloven. Dat was alles. We zijn niet meer bedreigd, hoewel ons spel lang niet altijd goed was. We zullen meer van dit soort wedstrijdjes krijgen, bij voorbeeld tegen Malta. Het is ondankbaar spelen, al vind ik wel dat we er een paar meer hadden moeten maken."

Wim Jonk sprak met tevredenheid over de hoogte van de uitslag. "Het lijkt me wel aanvaardbaar, met deze cijfers. In bepaalde fasen hebben we heel snel gespeeld waarmee we de mogelijkheden afdwongen. In dit soort duels moet je gewoon zorgen dat je wint, de echte beslissingen vallen dan wel in de duels waarin het er echt op aankomt. Ik vind het onzin om te zeggen dat 4-0 te weinig is. Wordt het 6-0, dan roept iedereen dat het 8-0 had moeten zijn. Het is moeilijk het goed te doen tegen landen van het kaliber Luxemburg."

VOETBAL / TIRANA — In het communistische Albanië wordt voetballen nu ook lucratief. De voetballers van het nationale elftal is voor de eerste keer een overwinningspremie in het vooruitzicht gesteld. Als Albanië woensdag het EK-kwalificatieduel in en tegen Wales wint, krijgt elke speler 3600 gulden. Het gemiddelde maandinkomen in Albanië bedraagt zo'n 270 gulden.

Uitslagen en stand Europees voetbal

DEN HAAG — In Europa werd woensdag diverse wedstrijden verspeeld in de de voorrondes van het EK-Voetbal. Nederland won met 4-0 van Luxemburg in de eerste kwalificatiewedstrijd.

GROEP 1

Roemenië - Azerbeidzjan	3-0
Slowakije - Frankrijk	0-0

GROEP 2

België - Armenië	2-0
Cyprus - Spanje	1-2
Macedonië - Denemarken	1-1

GROEP 3

Hongarije - Turkije	2-2
IJsland - Zweden	0-1

GROEP 4

Slovenië - Italië	1-1
Oekraïne - Litouwen	0-2

GROEP 5

Luxemburg - Nederland	0-4
Noorwegen - Wit-Rusland	1-0

STAND

1. Tsjechië	1	1	0	0	3	6-1
2. Nederland	1	1	0	0	3	4-0
3. Noorwegen	1	1	0	0	3	1-0
4. Wit-Rusland	1	0	0	1	0	0-1
5. Luxemburg	1	0	0	1	0	0-4
6. Malta	1	0	0	1	0	1-6

In kwalificatieduel voor EK-Voetbal

Noorwegen scoort pas in laatste minuten winnende goal tegen Russen

OSLO — Noorwegen stelde woensdag in Oslo pas in de slotminuten van de EK-kwalificatiewedstrijd tegen Wit-Rusland de zege veilig: 1-0. De Scandinaviërs, die met Nederland uitkomen in groep vijf, scoorden twee minuten voor tijd. Invaller Frigaard was de doelpuntenmaker. "We hebben veel kansen gehad, de wil om te winnen was aanwezig", aldus Egil Olsen, de bondscoach van Noorwegen. "Maar het duurde zo lang voor de winnende treffer viel."

Italië, finalist bij het WK, startte de EK-kwalificatiereeks in groep vier moeizaam. De Squadra Azzurri kwam in Maribor tegen Slovenië niet verder dan een schamele 1-1.

De mannen uit de Balkan namen in de 13de minuut de leiding door Udovic, twee minuten later bracht Costacurta zijn ploeg op gelijke hoogte. Het had voor de Italianen nog erger kunnen aflopen als de Duitse scheidsrechter Heynemann in de 61ste minuut niet de tweede treffer van Udovic ten onrechte had afgekeurd.

Europees kampioen Denemarken ontsnapte tegen Macedonië aan een blamage. Oud-PSV'er Flemming Povlsen redde in Skopje drie minuten voor tijd de eer met een doeltreffende kopbal. Zijn treffer bepaalde de eindstand in de EK-kwalificatiewedstrijd in groep twee op 1-1.

Lang hield Macedonië, dat zijn eerste EK-kwalificatiewedstrijd in de geschiedenis speelde, stand. De 25.000 toeschouwers hoopten op een stunt tegen de Europees kampioen. De mannen uit de voormalige Joegoslavische deelstaat verdedigden de voorsprong met man en macht. Scheidsrechter Mario van der Ende liet de partij echter niet uit de hand lopen. Hij stuurde Pancev van Inter Milan met de rode kaart van het veld. In de 46ste minuut plantte de spits zijn elleboog in het gelaat van Jensen.

Van de nieuwe landen die zijn verwikkeld in de EK-kwalificatiereeks, wonnen Litouwen en Moldavië. Veel opzien baarden de overwinningen niet, want beide landen versloegen tegenstanders van hetzelfde of minder formaat. Litouwen won in Kiev van Oekraïne met 0-2, door doelpunten van Ivanauskas van Hamburger SV en Skarbelius. Moldavië zette in Tbilisi, waar 40.000 toeschouwers op de wedstrijd afkwamen, het lastige Georgië met 0-1 opzij. De treffer kwam van Oprea.

De meeste kleine voetbalnaties deden wat iedereen van hen verwachtte: Verliezen. Zo ging Liechtenstein in groep zes thuis ten onder tegen Oostenrijk, waar spits Polster een goede dag kende. De aanvaller van FC Köln scoorde drie keer. Aigner maakte de andere treffer.

In Riga verloor Letland in groep 7 van de EK-kwalificatieronde van Ierland, 0-3. De ploeg van bondscoach Charlton kende weinig moeite met de Letten, bij rust hadden Aldridge en Sheridan de gasten aan een veilige 2-0 voorsprong geholpen. Na de pauze vergrootte Aldridge de score.

Griekenland, op het WK een roemloze deelnemer, had geen moeite met de dwergen uit de Faeroer. In groep acht bezorgden Tsalouchidis en Alexandris met elk twee treffers en Saravakos de Grieken de zege. Muller, die ooit bij Go Ahead Eagles speelde, scoorde tegen.

De Belgen stuitten in groep twee op meer weerstand dan de Grieken. In Brussel kwam de ploeg van bondscoach Van Himst tegen Armenië niet verder dan 2-0. De 'Rode Duivels' hadden in de vierde minuut de hulp nodig van de Armeniër Kbrahian om aan de leiding te komen. Niets stond een doelpuntrijke wedstrijd in de weg, behalve het Belgische team. Het slaagde er nauwelijks in het vijandelijke doel te bereiken. Pas in de 74ste minuut wist Degrijse te scoren.

Van Himst was toch een tevreden mens. Hij relativeerde de krappe zege: "Ach, de eerste wedstrijd in de WK-kwalificatiereeks tegen Cyprus kwam ook moeizaam tot stand."

Italië gelijk tegen Slovakije



■ MARIBOR (Slovakije) - Roberto Donadoni probeert hier de Slovaakse verdediger Srecko Katanec te verschalken in de wedstrijd die de Italianen gisteravond in het kader van de Europese kampioenschappen uit speelden tegen Slovakije. De wedstrijd voor groep 4 eindigde in een 1-1 gelijkspel.

'Nieuw' Oranje voorlopig middelmatig

Slechts Wim Jonk en Ronald de Boer blinken uit in Luxemburg

LUXEMBURG — De voetballers van Oranje zijn iets minder goed dan ze zelf denken. Die van Luxemburg weten precies wat ze namelijk kunnen: Weinig. Zo kon het dat een wat hoogh̲artig Nederlands elftal in zijn eerste wedstrijd in de aanloop naar de Europese titelstrijd van 1996 ruim een uur lang geen afstand kon nemen van de amateurs uit het Groothertogdom. Het werd 4-0 voor Oranje, alhoewel bondscoach Dick Advocaat vooraf had gezegd dat 5-0 of 6-0 goed zou zijn, maar dat hij met 2-0, 3-0 ook wel content zou zijn.

De Nederlandse internationals zullen wel tevreden zijn met hun eerste opvoering in Europees verband, na het WK-Voetbal. Waar zal het gezelschap zich dan druk over maken? In de week dat het samenwerkingsverband Benelux vijftig jaar bestaat, waren de benen van Oranje niet bestand tegen de weelde van voetballen in de top.

Een typerend moment, zo'n tien minuten na rust: Frank de Boer van Ajax speelde terug op doelman Ed de Goey. Meteen greep hij naar zijn hoofd, want Rob Langers van Eintracht Trier stond nog tussen de twee. De Boer, wiens incidentele blunders zijn loopbaan nog altijd bevuilen, bleef versteend staan. Stan Valckx, de mannetjesputter uit Arcen, moest redden met een risicovolle *sliding*. Het was toen pas 1-0.

Nog een moment, tien minuten later: Scheidsrechter Snoddy gaf om compleet onbegrijpelijke redenen een strafschop, misschien omdat doelman Koch het duel met Ronald de Boer aanging. Het was zoals trainer Philipp al had opgemerkt in de voorbeschouwing. Dit soort strafschoppen krijgen alleen kleine landen tegen. Soms bestaat echter gerechtigheid: Bosman schoot slap in en Koch stopte de bal.

Cynisch genoeg was juist dat absolute dieptepunt het sein voor de vedetten van Oranje afstand te nemen. En opvallend genoeg was het juist Ronald de Boer die scoorde. Uitgerekend degene die bij Ajax uit de spits is gehaald omdat hij te weinig doelpunten maakte, maar van Dick Advocaat op die plaats mocht acteren omwille van zijn balvastheid. Eerst kopte hij van dichtbij in, nadat Bosman een slim passje van Jonk tegen de lat had gekopt. Twee minuten later joeg de Ajacied de bal snoeihard in de touwen.

Met Ronald de Boer en Jonk waren de beste Oranjespelers wel genoemd. Duidelijk is dat de Milanees na het afscheid van Ronald Koeman de onbetwiste spelmaker is. Prachtig was zijn gepiaatste schot dat op de lat viel. Zijn doelpunt in de laatste minuut was verdiend. Het wat ongeïnspireerde geprutst bleef echter hangen. Verkeerde, slordige passes, halfzacht ingrijpen. Zoals wel vaker als de vedetten van Oranje tegen een 'dwerg' mogen voetballen. Dat kan dus nog wat worden, met ook Malta in de groep.

Het was bijna verbijsterend te zien hoe Nederland in de laatste vijf minuten voor rust in de problemen kwam. Het thuisland, al 22 jaar zonder zege in een kwalificatietoernooi, durfde opeens met overleg de middenlijn over te steken, joeg op de bal en profiteerde van slap ingrijpen en slordige passing bij Oranje. Blind, debuterend als aanvoerder en soms opvallend onzeker, stopte een dreigende doorbraak van Wolf door hem wild weg te duwen. Hij kreeg geel, net als Witschge die Cardoni voor de schenen schopte.

De Goey tikte een hoge voorzet van Langers met moeite over, een kopbal van Birsens zeilde juist over de lat. Eerder, vlak na het doelpunt van Bryan Roy, had Holtz bijna succes met een kopbal. Bondscoach Philipp, een emotionele baas, hield het niet op de bank en beleefde zijn eigen wedstrijd langs de lijn, tot ongenoegen van de UEFA-waarnemer.

Het eerste half uur had de massale verdediging van Luxemburg zich beperkt tot het wegtrappen van de bal, zo ver mogelijk van doelman Koch. Een oude wet in het voetbal luidt dat de bal dan weer even snel terugkomt. Nederland hield het veld goed breed, maar het tempo bleef relatief laag en, wat belangrijker was, de onnauwkeurigheid verknoeide veel van de waarschijnlijk toch goede voornemens.

Duitsland wint met 1-0 van Russische selectie

MOSKOU — Duitsland heeft woensdag in Moskou het vriendschappelijke duel met Rusland gewonnen, 0-1. Een zege zonder franje. Slechts bij vlagen speelden de Duitsers, die sinds het voor hen desastreus verlopen WK nauwelijks wijzigingen in het basisteam hebben ondergaan, aanvaardbaar voetbal. "Een zeer gelukkige overwinning", concludeerde de Duitse bondscoach Berti Vogts.

Evenals zijn Nederlandse collega Dick Advocaat gaf Berti Vogts zijn vertrouwen aan spelers die bijna allemaal op het WK-Voetbal ook al bij de selectie zaten. Niettemin sprak Vogts van 'een nieuw begin' voor de nationale ploeg.

De dissidenten Effenberg en Illgner, die op het WK brouilleerden met de bondscoach, kwamen niet meer voor selectie in aanmerking. In tegenstelling tot wat de Duitse media hoopten, nam Vogts geen jonge talenten mee naar Rusland. Ralf Weber (25) van Eintracht Frankfurt en Dieter Eilts (29) van Werder Bremen waren de enige nieuwe namen. Weber maakte zijn debuut.

Duitsland, waar aanvoerder Matthäus (33) zijn 118de interland afwerkte, opende sterk. Kuntz (31), die al jaren bij de selectie zit maar zelden speelt, maakte in de zevende minuut de enige treffer van de wedstrijd. "Ik ben blij met mijn doelpunt, voor mij begint een nieuw leven in de nationale ploeg. Dat ik ook veel kansen heb gemist, wil ik snel vergeten", zei de oud-politieman.

Rusland, dat na het WK bondscoach Sadyrin ontsloeg, nam in de tweede helft het initiatief over, maar verzuimde te scoren. "Op basis van het aantal kansen dat we hebben gehad, was een gelijkspel verdiend geweest", meende aanvaller Kirjakov, die in de Duitse competitie bij Karlsruhe SC zijn geld verdient.

Vitesse trekt Curovic aan

ARNHEM — Vitesse heeft de 26-jarige Serviër Dejan Curovic gecontracteerd. De spits, afkomstig van Partizan Belgrado, tekende bij de Arnhemse eredivisieclub een contract voor drie jaar. Curovic wordt gehuurd van een consortium zakenlieden op Cyprus.

Vitesse deed geen zaken met Partizan Belgrado, dat onder de economische boycot van de Verenigde Naties valt. De ministeries van Binnen- en Buitenlandse Zaken hebben hun toestemming voor de transactie gegeven.

Curovic kan zondag debuteren in de uitwedstrijd tegen Ajax. Of hij dinsdag ook in de UEFA-bekerwedstrijd tegen Parma inzetbaar is, is nog onduidelijk. Curovic tekende twee maanden geleden al een voorcontract bij Vitesse. De aanvaller speelde zeven officieuze interlands voor het voormalige Joegoslavië.

GOLF / WENTWORTH — De organisatoren van het wereldkampioenschap Matchplay hebben de Amerikaanse golfer John Daly opnieuw uitgenodigd. De Spanjaard Steve Ballesteros, achttien keer deelnemer en vijf keer kampioen, werd gepasseerd. Hij is niet fit genoeg. De Zimbabwaan Nick Price, eerste op de wereldranglijst, heeft bedankt.

* * * * *

ALGEMEEN / ROTTERDAM — De Erasmus Universiteit Rotterdam geeft vier sporters elk 4000 gulden om hun studie af te ronden. De hockeyers Stephan Veen en Frank-Jan van Waveren, zeiler Jeroen van Harderwijk en zwemmer Chester Marsman hebben door hun sportbeoefening hun studieduur en -financiering opgebruikt. Veen opent vrijdag 9 september het nieuwe universitaire sportcomplex in Rotterdam.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel.: 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

SOFTBAL
(Curaçaose Softball Bond)
dames AA-klasse
19.30 uur Paradise vs Rising Trotters;
21.00 uur Cardenales vs Pichingolo - Little **League Ballpark** (Suffisant).
(Sedreko)
overheidstoernooi
19.30 uur Curinta/Immigratie vs Siah;
21.15 uur Onderwijs/Bevolking vs DROV/DOW - **Suvek Ballpark.**

SCHAKEN
(Nederlands-Antilliaanse Schaakbond)
Exact-toernooi
19.30 vervolg toernooi - **grote zaal Landshuis Zeelandia.**

* * * * * * * * * * * * * * * *

Bridgen

WILLEMSTAD — Dinsdagavond 6 september speelden 15 paren de derde wedstrijd van de huidige paren competitie. De volgende 8 behaalden de 50%: 1. dames Van Vliet - Nebbeling 69.58%; 2. echtpaar Van Hellenberg Hubar 61.81; 3. heren Moenir Alam - Van den Ende 59.17; 4. mevr De Paus - hr Winkel 54.86; 5. Claudia Meichers - Jan Veenekamp 54.17; 6. mevr Geenen - hr Brown 51.04 en 7. mevr Nijdam - hr Van der Pol 50.69%. De vierde wedstrijd wordt gespeeld dinsdagavond 13 september op Rust & Burgh en vangt aan om half acht precies.

WILLEMSTAD — Uitslag bridgeclub Asiento dinsdagochtend: 1. mevr Geenen - hr Brown 68.65%; 2. dames Hellenberg Hubar - Nijdam 62.30; 3. dames Van Beek - Blankevoort 58.73; 4. dames Den Dulk - Bouwmeester 56.75; 5/6 dames Goudberg - Van Werkhoven; dames Kraft van Ermel - Van Vliet 54.76 en 7. dames Schnitger - De Vries 50.79%. De overige paren scoorden beneden de 50%.

BOKSEN / LOS ANGELES — De Amerikaan Ike Williams is dinsdag op 71-jarige leeftijd in Los Angeles overleden. De voormalige wereldkampioen boksen in het lichtgewicht behaalde in zijn carrière 124 overwinningen

Buddingh' bij overhandiging dissertatie

"Restauratie en monumentenzorg verdienen alle aandacht UNA"

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De UNA zou meer aan restauratie en monumentenzorg moeten doen. Bernard Buddingh', die deze week promoveerde aan de Technische Universiteit van Delft, zei dit gistermorgen bij de overhandiging van zijn dissertatie 'Van punt en Snoa' aan de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Carel de Haseth.

Buddingh' refereerde daarbij aan de tweede stelling van zijn proefschrift ('een van de weinige serieuze stellingen'), waarin hij pleit voor een extra studie-differentiatie aan de afdeling Bouwkunde en Civiele Techniek van de UNA met een formatieplaats en een afstudeerspecialisatie. Opvoeding van de studenten is daarbij essentieel. Als inwoner van Willemstad heb je nu eenmaal niet zo gauw door hoe bijzonder de lokale architectuur eigenlijk is, aldus de kersverse doctor.

Buddingh' hoopt dat zijn onderzoek meehelpt aan de verwezenlijking van de plannen om (een deel van) Curaçao op de wereld erfgoedlijst van de Unesco geplaatst te krijgen. Zijn promotor, F. van Voorden, is lid van de ICAW, de commissie, die zich voor plaatsing op de lijst inzet.

Op dinsdag 6 september promoveerde niet alleen Bernard Buddingh' (op de bouwgeschiedenis van de Curaçaose Snoa en het ontstaan van Punda), maar ook Frans Brugman (op Sabaanse architectuur). Beiden zijn werkzaam op de afdeling Bouwkunde en Civiele Techniek van de technische faculteit (UNA) en tevens de eersten die een proefschrift voltooiden van deze afdeling, dat in beide gevallen over een Antilliaans onderwerp gaat.

De gevolmachtigde minister wilde in zijn toespraak niet alles met de mantel der liefde bedekken en stelde onomwonden dat 'het jullie niet altijd gemakkelijk is gemaakt je werk te voltooien'. Als ex-curator van de UNA hoefde hij daarbij niet de hand in eigen boezem te steken. "Juist het curatorium heeft altijd gemeend dat het bestaansrecht van de UNA mede in promotieonderzoeken van haar medewerkers ligt. En de UNA kan trots zijn. Slechts weinig universiteiten zullen een zo hoog percentage promoties kennen."

Oud-rector magnificus van de UNA, Alex Reinders, voerde het percentage nog op, door ook de promotie van Renée van Aller (op 8 september; staatkundige ontwikkeling van de NA en Aruba van 1634-1994) van de Universiteit van Aruba erbij te betrekken: "Drie dissertaties van de Antillen en Aruba in drie dagen. Dat is ongelooflijk en niet te overtreffen. Ik denk dat het een absoluut wereldrecord is."

Volgens De Haseth heeft Buddingh' zijn onderzoek op een ideaal tijdstip voltooid. "Na jaren van verwaarlozing, waarin particulieren zich als roependen in de woestijn trachtten in te zetten voor het behoud van de Curaçaose monumenten, lijkt Curaçao nu in te zien, dat de paar hectaren aan de monding van de Annabaai een van de mooiste stukken cultureel erfgoed is. God zij dank is men zich net op tijd bewust geworden van de oude waarden van onze stad. De vechters van het eerste uur kunnen nu rekenen op financiële en morele steun zowel van het eiland als uit het buitenland."



Snorkeltocht Reef Care groot succes

WILLEMSTAD — De snorkelcaminata van Reef Care met steun van de McLaughlin Bank is een groot succes geworden. Zestig leerlingen van de Jo Corsenschool, St. Willibrordcollege San Dominikoschool en Wijkcentrum Pietermaai legden een traject van drie kilometer snorkelend af.

De groep ging om 9.30 het water in bij Rif Marie om via Daaibooibaai en Port Marie om 13.00 uur bij de Dingobaai aan te komen. Tijdens de snorkeltocht kregen de kinderen opdracht om goed te kijken naar de vele koraalsoorten en de verschillende kleuren van de papegaaivissen. Het traject van Rif Marie naar Daaibooi was het zwaarste. Hier moest een flinke stroming getrotseerd worden.

De stop bij Daaibooibaai werd gebruikt om even bij te komen. De kinderen maakten daarna met behulp van de sushitruck van CHATA het strand schoon. Tientallen zakken met vuil werden weggedragen.

Hierna volgde het tweede gedeelte van de McLaughlin Bank/Kids for Coral snorkelcaminata. Dit was een stuk gemakkelijker. In de luwte van de baaien werd naar Port Marie gesnorkeld. Weer moesten de kinderen op de verschillende koralen en vissen letten. Opvallend was dat hier veel minder koraal groeide dan op het eerste traject.

Het laatste stuk van Port Marie naar Dingobaai was zwaarder dan verwacht door een flinke wind die op kwam zetten. Op het eindpunt kregen de kinderen 'Zuikertuinse' krentebollen en limonade. 'Wanneer weer?' was een veelgehoorde vraag toen de kinderen na afloop de bus instapten. Het is de bedoeling dat volgend jaar weer een McLaughlin/Kids for Coral snorkelcaminata wordt georganiseerd.

Randy Neuman komt met Orange Estate



■ *WILLEMSTAD — De eerste vijf huizen van het miljoenenproject Orange Estate aan de Caracasbaaiweg, werd onlangs opgeleverd. Het nieuwe complex, dat moet gaan bestaan uit tien huizen met kostprijzen variërend tussen de 375.000 en 600.000 gulden, is van initiatiefnemer en Curaçaose zakenman Randy Neuman. In het kader van de oplevering van de eerste huizen, houdt Neuman dit weekeinde een open huis aan de Caracasbaaiweg. Het echtpaar Neuman (zie foto) hield samen met de projectleider en de zes commerciële bedrijven die bijdroegen aan de bouw van het nieuwe wooncomplex een persconferentie. Op vrijdag, zaterdag en zondag houdt Neuman en consorten een open house. Geïnteresseerden kunnen dan de huizen rustig bezichten.*

Beschuldigde politieman krijgt een nieuwe kans

WILLEMSTAD — Het Hof, voorgezeten door rechter mr De Lannoy, heeft advocaat mr Sulvaran en diens cliënt R.R. opdracht gegeven in nauwe samenwerking met de Stichting Reclassering een contract voor dienstverlening - alternatieve straf - op te stellen. Dat betekent echter niet dat de functionaris van de Havenpolitie, verdacht van het valselijk stempelen van paspoorten van vooral Dominicanen, bij voorbaat een celstraf ontloopt.

De 44-jarige R. werd door het gerecht in eerste aanleg veroordeeld tot twaalf maanden cel, waarvan acht maanden voorwaardelijk. De nieuwe advocaat-generaal bij het Parket van de Procureur-Generaal, mr Van Riemsdijk eiste dinsdag diezelfde straf voor R.

Sulvaran pleitte voor vrijspraak gezien de tenlastelegging inzake de term 'vervalsing', maar vroeg een alternatieve straf - dienstverlening - voor zijn cliënt. Advocaat-generaal Van Riemsdijk voelde daarvoor niets, maar de drie rechters beslisten dat R. in de gelegenheid zal worden gesteld een dienstverleningscontract aan te gaan met Reclassering voor 250 uur. Het Hof benadrukte dat die tussentijdse schikking niet betekent dat R. à priori een celstraf ontloopt.

Vorig jaar werden drie ambtenaren, werkzaam op het stadhuis en bij de Havenpolitie, aangehouden. De politie kwam op het spoor van het drietal, dat door middel van een stempel van de Havenpolitie met name het verblijf van Dominicanen op Curaçao verlengde. Er werd echter een fout begaan: juist de paspoorten van vliegtuigpassagiers werden voorzien van een stempel van de Havenpolitie.

Bij behandeling in eerste aanleg werden twee beklaagden vrijgesproken, terwijl twee anderen een gevangenisstraf kregen opgelegd. Een van die veroordeelden was R. Bij die gelegenheid verraste hij rechter mr Veenhof en officier van justitie mr Donker met het verzoek om een onderzoek in te stellen bij zowel de Vreemdelingendienst als de Havenpolitie. Er gebeuren veel onrechtmatige dingen bij die diensten, meende hij.

Advocaat-generaal Van Riemsdijk had dinsdag geen goed woord over voor de beklaagde, die volgend jaar maart met pensioen gaat. Op het ogenblik zit hij thuis, omdat de korpsleiding hem op non-actief zette. Van Riemsdijk hekelde het handelen van de ambtenaar, die naar zijn mening meehielp Dominicanen aan de nodige papieren te helpen om permanent op Curaçao te blijven.

Bij voorbaat ging de advocaat-generaal in op de kwestie of de beambte 'dienstverlening' verdient of niet. Hij vond van niet, omdat de beklaagde in de fout ging en de samenleving benadeelde met zijn handelen. Het vervalsen van een paspoort is ernstig, zei hij in zijn requisitoir.

Advocaat Sulvaran bleef uitgebreid stilstaan bij dat 'vervalsen'. Hij meende dat slechts een enkel paspoort werd voorzien van een valse handtekening. Zijn cliënt zette de naam van zijn chef onder het stuk, waardoor de indruk werd gewekt dat de chef zelf tekende voor verlenging van het verblijf van de paspoorthouder.

Voorts speelden de persoonlijke gegevens van de beklaagde een belangrijke rol in de verdediging. Sulvaran wees op de schade die de beklaagde al had geleden, toen hij met naam en toenaam in de Curaçaose kranten werd genoemd bij de behandeling van zijn zaak in eerste aanleg. Zijn zieke vader leed daaronder ook en kwam korte tijd daarna te overlijden. Dit allemaal 'brak' de beklaagde, aldus de raadsman.

Omwonenden Siberie en Fontein dienen ruim dertig bezwaren in

WILLEMSTAD — De bewoners van Sint Willibrordus lieten zich gisteravond informeren over de bestemmingswijziging van Siberie en Fontein door PNP-gedeputeerde Tely Pikerie. De avond werd druk bezocht, en de gedeputeerde kreeg en flink aantal kritische vragen toegeworpen uit het publiek.

Siberie en Fontein zijn op 22 juli van bestemming gewijzigd. In plaats van open land, dat voorlopig onbebouwbaar was, mag nu op 230 hectare woningbouw gaan plaatsvinden. Tegen die beslissing van het BC is door omwonenden bezwaar ingediend bij de eilandsraad. Die moet over de bestemmingswijziging uiterlijk in februari 1995 een eindoordeel vellen. Op zijn beurt kan de gouverneur de beslissing van de eilandsraad amenderen. Ruim dertig bezwaarschriften zijn vorige week ingediend door omwonenden. Tegen het hele ontwerp EOP werden circa 360 bezwaren gedeponeerd.

Wat de commotie in Sint Willibrordus pijnlijk maakt voor de PNP, voor welke partij Pikerie nu gedeputeerde belast met het EOP is, is dat het dorp bij de laatste Statenverkiezing het enige PNP-bolwerk op Bandabou was dat trouw bleef aan de groene partij. In alle overige delen leed de PNP een zware verkiezingsnederlaag.

Door het buurtcentrum van Willibrordus zijn vraagtekens geplaatst bij het gerucht dat in het gebied vierduizend huizen gebouwd zouden gaan worden. Dat zou slechts theoretisch een mogelijkheid zijn, maar een onoverkomelijke belasting van de infrastructuur met zich meebrengen. Het buurtcentrum is niet tegen huizenbouw, maar wil het aantal woningen limiteren tot circa vijftig.

De Vereniging tot Behoud van Siberie en Fontein, die is opgericht als protest tegen de voorgenomen bestemmingswijziging, meent echter dat dit niet het onderwerp van de discussie is. Volgens hen is de beslissing voor de bestemmingswijziging in strijd met de filosofie van het EOP, dat een concentratie van woningbouw in Willemstad en ten oosten daarvan voorstaat. De vereniging wordt hierin gesteund door de milieubeweging Defensa Ambiental, en de pressiegroep Kousa Komun. Volgens deze organisaties heeft het BC verzuimd de inspraakprocedure naar behoren na te komen. Daardoor is het algemeen belang nu ondergesneeuwd door het belang van de grondeigenaar van Siberie en Fontein, zo menen zij.

Grote inzamelactie Willemstad Jaycees

WILLEMSTAD — Willemstad Jaycees Curaçao organiseert vanaf 11 september aanstaande een grote inzamelactie onder de naam *Duna un man na bo prohimo* (help je naasten).

Uit een onderzoek van de Jaycees is gebleken dat er grote misstanden heersen in onze samenleving. Zo zijn er moeders die niet genoeg vlees op tafel kunnen zetten voor hun kinderen (twee kippevleugels voor een gezin van vier) en baby's die moeten slapen in een kartonnen doos.

Vanwege de preciare financiële situatie waarin veel gezinnen verkeren zijn de Jaycees op het idee gekomen om een inzamelactie te organiseren. Artikelen in een goede staat kunnen op verschillende verzamelpunten worden afgeleverd. Hierbij wordt gedacht aan speelgoed en schoolmateriaal, zoals pennen, schriften, potloden, boeken, tassen en stiften. Maar ook stoelen, bedden, wiegen, gordijnen, radio's, tv's en gasfornuizen, die nog in een goede staat verkeren, zijn welkom.



Major blijft aandringen op permanent bestand van IRA

Londen treft in Noord Ierland vertrouwen wekkende maatregelen

BELFAST — Groot-Brittannië heeft de veiligheidsmaatregelen in Noord-Ierland verzacht teneinde het vertrouwen te vergroten na de aankondiging van het IRA-bestand. Premier John Major verklaarde na een werklunch met de Nederlandse premier Wim Kok in het Catshuis eraan vast te houden dat de IRA nog moet bewijzen dat het bestand van blijvende aard is. Maar hij leek aan te geven dat er vooruitgang is.

De Britse minister voor Noord-Ierland, Sir Patrick Mayhew, zei in Belfast dat 'een aantal van de regels ter plekke is opgeheven'. Zo dragen de Britse troepen nu de baret in plaats van een helm. Een andere maatregel om de soldaten er in de Noordierse steden wat minder gevechtsklaar te laten uitzien, is dat het dragen van kogelvrije vesten niet langer verplicht is.

De machinegeweren worden minder openlijk meegedragen. Van een vermindering van het aantal Britse troepen in Ulster is geen sprake. Maar de Britse veiligheidstroepen houden zich meer op de achtergrond en blijven wat vaker in de kazerne. De kalmere houding van de troepen en politie in met name de Noordierse hoofdstad Belfast was de afgelopen dagen al opgevallen.

VS DROOM

Hoewel sinds het ingaan van het bestand geen IRA-aanslagen bekend zijn geworden, weigerde Mayhew evenals Major het nu al als permanent te erkennen. "Ik heb verantwoordelijkheid voor de veiligheid in Noord-Ierland en wil er absoluut zeker van zijn dat het niet tijdelijk maar langdurig is", aldus de Britse premier in Den Haag. Hij zei wel de indruk te hebben dat de IRA zich 'geleidelijk in de richting van de stopzetting van het geweld' beweegt.

De Amerikaanse vice-president Al Gore uitte nadrukkelijk Amerikaanse steun aan het vredesproces tijdens een tussenstop op het Ierse vliegveld Shannon. Tegen de Ierse premier Albert Reynolds zei hij dat het vredesproces in Noord-Ierland een van de belangrijkste regeringsthema's in Washington is. "De Amerikanen dromen ervan dat dit vredesproces succesvol verloopt" Gore riep katholieken en protestanten in Noord-Ierland op daaraan mee te werken.

De woordvoerder van de radicale protestanten in Noord-Ierland, Ian Paisley, beschuldigde premier Major ervan zich als een dictator te gedragen en vergeleek hem met Hitler. Major wees Paisley dinsdag de deur toen deze weigerde de verzekering van de premier te geloven dat Londen geen geheime afspraken met de IRA heeft over een bestand.

"Het is de houding van een dictator. Het is wat Hitler zei: 'Je moet me geloven of je gaat naar de gaskamer'," zei Paisley. Bij zijn terugkeer in Belfast werd de onverzoenlijke Paisley toegejuicht door zijn aanhangers. Maar vertegenwoordigers van de gematigde UUP-partij bekritiseerden zijn optreden en zeiden dat het contraproduktief zal werken.

Na de aankondiging van het IRA-bestand lijken voor de provincie ook betere economische tijden aan te breken. De Europese Unie deelde mee te onderzoeken hoe de economische hulp aan Noord-Ierland kan worden uitgebreid. De Verenigde Staten deden dat eerder. Als teken van het toenemende vertrouwen in de economische toekomst deelde Hilton International mee dat het een luxe hotel met 187 kamers in het centrum van Belfast gaat bouwen. Kosten: rond vijftig miljoen gulden. Tot dusverre was het Europa Hotel een van de opvallendste gebouwen in de Noordierse hoofdstad. Het staat daar bekend als het hotel dat 'de meeste bomaanslagen ter wereld' kreeg te verduren (29 maal). Het wordt nu gerenoveerd.

Ontspanningsoord voor kleine man van Manila



■ *MANILA - Een dakloze man die zijn dagen doorbrengt aan het 'strand' bij de Filipijnse hoofdstad moet goed uitkijken niet te struikelen over het afval, dat door de zee na vloed aan wal wordt achtergelaten. Het is voornamelijk plastic dat in de Baai van Manila wordt geloosd. Het strand staat nog steeds te naam als een ontspanningsoord voor het grote publiek. Bij gebrek aan beter neemt men het afval maar voor lief.*

(AFP-satellietfoto)

Athene roept uit protest ambassadeur terug

Grieken veroordeeld in Albanië wegens spionage

TIRANA/ATHENE — Een gerechtshof in Albanië heeft woensdag vijf vertegenwoordigers van de Griekse minderheid wegens spionage veroordeeld tot gevangenisstraffen van zes tot acht jaar. Athene riep als protest onmiddellijk zijn ambassadeur terug uit Tirana.

"De schuld van de beklaagden bleek tijdens het proces door hun eigen getuigenissen en door getuigen, ondanks protesten dat geweld is gebruikt gedurende de verhoren", verklaarde de rechter. Hij achtte de vijf mannen, allen lid van de organisatie Omonia die de etnische Grieken in het zuiden van Albanië vertegenwoordigt, ook schuldig aan illegaal wapenbezit. De vijf hebben steeds de beschuldigingen ontkend en spreken van een politiek proces om de Griekse bevolkingsgroep in Albanië te intimideren. Zij zeiden in hoger beroep te gaan.

Volgens het vonnis hebben de veroordeelden 120.000 dollar ontvangen van de Griekse regering om geweren te kopen. De bedoeling was 'op gegeven moment' Griekse burgers te bewapenen en een opstand te beginnen om het gebied af te scheiden van Albanië, aldus de rechter.

Aanleiding tot het proces, dat in Griekenland de emoties hoog doet oplaaien, was een overval door Griekse nationalisten op een Albanese kazerne in april. Daarbij kwamen twee soldaten om het leven.

De betrekkingen tussen de buurlanden bereikten afgelopen weken als gevolg van het proces al een dieptepunt. Athene beschuldigt Albanië van onderdrukking van de Griekse minderheid. De Griekse regering riep direct na het vonnis de ambassadeur in Tirana 'voor overleg' terug.

Griekenland zal bij internationale organisaties, waaronder de Verenigde Naties, protesteren tegen het besluit, verklaarde regeringswoordvoerder Venizelos. Athene wil de zaak ook aankaarten bij de Europese Unie.

De Griekse autoriteiten hebben tijdens het proces al 45.000 Albanezen die, vaak illegaal, in Griekenland werken het land uitgezet. Ook de bewaking aan de grens is verscherpt.

In Cambodja maandelijks vierhonderd slachtoffers

Taxi op pas gelegde landmijn:acht doden

PHNOM PENH — Acht mensen zijn in het noordwesten van Cambodja gedood toen de taxi waarin zij reden over een anti-tankmijn reed. Aangenomen wordt dat de mijn is geplaatst door guerrillastrijders van de verzetsbeweging Rode Khmer.

Het ongeluk vond maandag plaats op de snelweg bij Battambang. De weg verbindt de hoofdstad Phnom Penh met de provincies in het noordwesten waar de Rode Khmer actief is. Volgens een woordvoerder van de Cambodjaanse mijnenbestrijdingsdienst is de snelweg gewoonlijk vrij van mijnen. Van andere bronnen werd echter vernomen dat de politie en het leger twee andere antitankmijnen in hetzelfde gebied hebben gevonden. De mijnen zouden de nacht voor het ongeluk door de Rode Khmer zijn geplaatst.

VS-expert Wilcox terreurbestrijding:

'Aanslag Buenos Aires is werk van Hezbollah'

BUENOS AIRES — Een Amerikaanse functionaris, Philip Wilcox, gespecialiseerd in de bestrijding van het terrorisme, heeft woensdag in Buenos Aires de Libanese groepering Hezbollah beschuldigd een aanslag op 18 juli op een joodse instelling in de Argentijnse hoofdstad te hebben gepleegd.

"Wij geloven dat het duidelijk is" dat deze aanslag het werk van Hezbollah is geweest, aldus Wilcox, die geen nieuwe soortgelijke aanslag in Argentinië verwacht.

De aanslag kostte aan bijna honderd mensen het leven en 150 personen raakten gewond.

Een maand na de aanslag beschuldigden de bij het onderzoek betrokken landen, Argentinië, de VS en Israël, ondanks weinig aanknopingspunten, Iran ervan verantwoordelijk te zijn voor de terreurdaad.

Johannes Paulus II in 'Sarajevo-preek':

'Zonder vergeving geen einde aan geweldsspiraal'

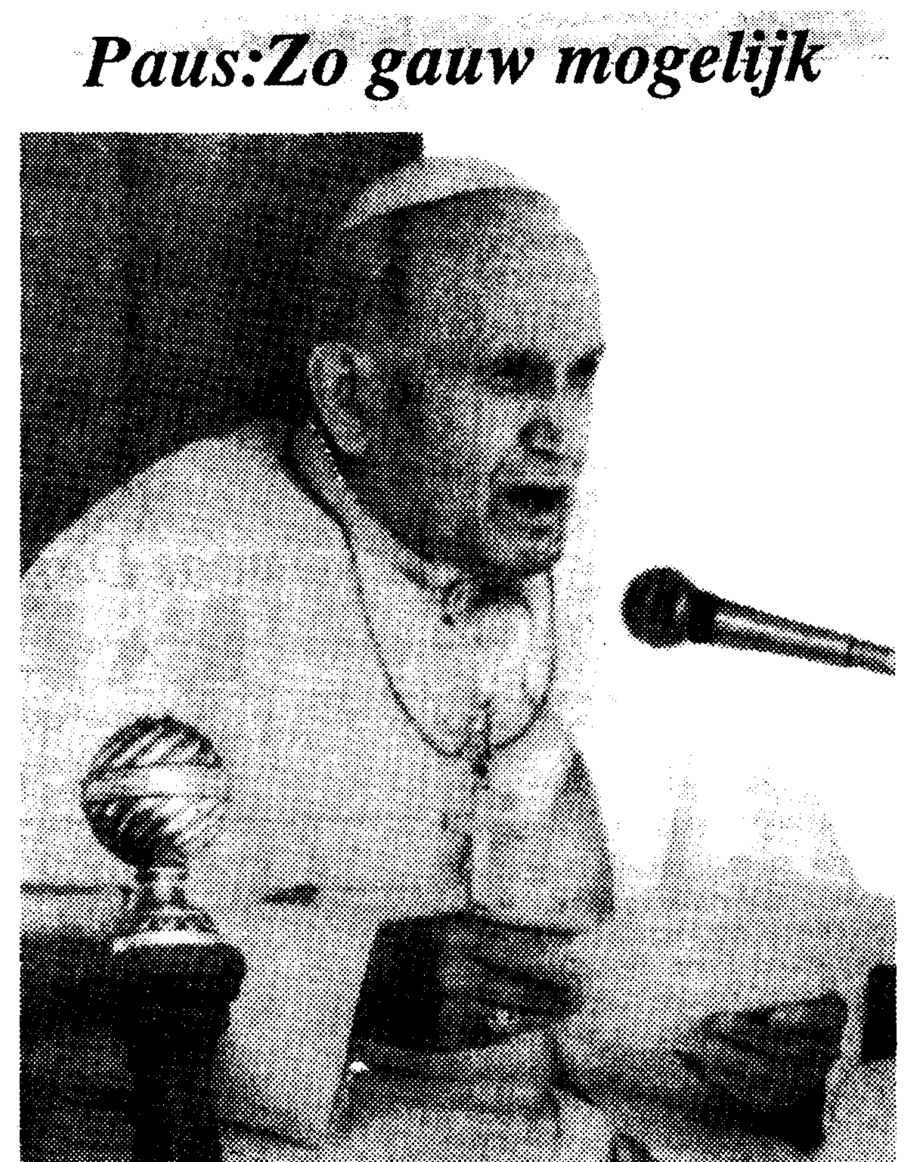
CASTEL GANDOLFO — "Genoeg oorlog, genoeg verwoestingen", zei paus Johannes Paulus II donderdagmorgen in een preek in het Servo-Kroatisch, die hij oorspronkelijk deze dag in Sarajevo had willen houden. Wegens de veiligheidsrisico's had hij dinsdag zijn bezoek aan de Bosnische hoofdstad afgezegd.

In zijn buitenverblijf Castel Gandolfo riep hij orthodoxe Serviërs, rooms-katholieke Kroaten en islamitische Bosniërs op elkaar te vergeven. Er moet zo spoedig mogelijk een rechtvaardige vrede in het vroegere Joegoslavië komen. "De doden van Sarajevo bidden met ons", zei de paus. "Alle slachtoffers van deze wrede oorlog bidden voor de overlevenden dat zij verzoening en vrede mogen vinden."

Vrede is alleen mogelijk als ethische waarden belangrijker worden geacht dan ras en natie. De paus waarschuwde tegen de verleidingen van 'etnische vooroordelen en extreem nationalisme', die kenmerken zijn van de 'cultuur van de dood'.

Hij herinnerde eraan hoe Poolse bisschoppen na de Tweede Wereldoorlog de Duitse bisschoppen hebben vergeven. "Vandaag bidden we dat zo'n gebaar op de Balkan wordt gemaakt." Er komt geen einde aan de spiraal van geweld als er geen vergeving komt.

Paus:Zo gauw mogelijk



■ *VATICAANSTAD - In zijn wekelijkse woensdagpraatje vanaf het bordes van zijn buitenverbijf ging paus Johannes Paulus II nader in op het afzeggen van zijn reis naar Sarajevo. Hij kon slechts stellen dat hij zijn reis zo snel mogelijk alsnog wil maken.*

(AFP-satellietfoto)

Aan vooravond van nieuw schooljaar Algerije:

Aanslagen-explosie tegen vele onderwijsinstellingen

ALGIERS — Leerlingen en onderwijzers in Algerije maken zich op voor een gespannen nieuw schooljaar, dat aanstaande zaterdag begint. In hun campagne tegen het onderwijs hebben fundamentalistische strijders in heel het land tot dusver 538 scholen vernield, aldus minister Amer Sakhri van Onderwijs woensdag.

De afgelopen dagen zijn leraren begonnen hun lessen voor te bereiden. Scholieren en studenten kunnen zich sinds zondag inschrijven voor scholen en universiteiten. Aanstaande zaterdag begint het schooljaar in heel Algerije voor acht miljoen scholieren en 120.000 leerlingen voor beroepsopleidingen.

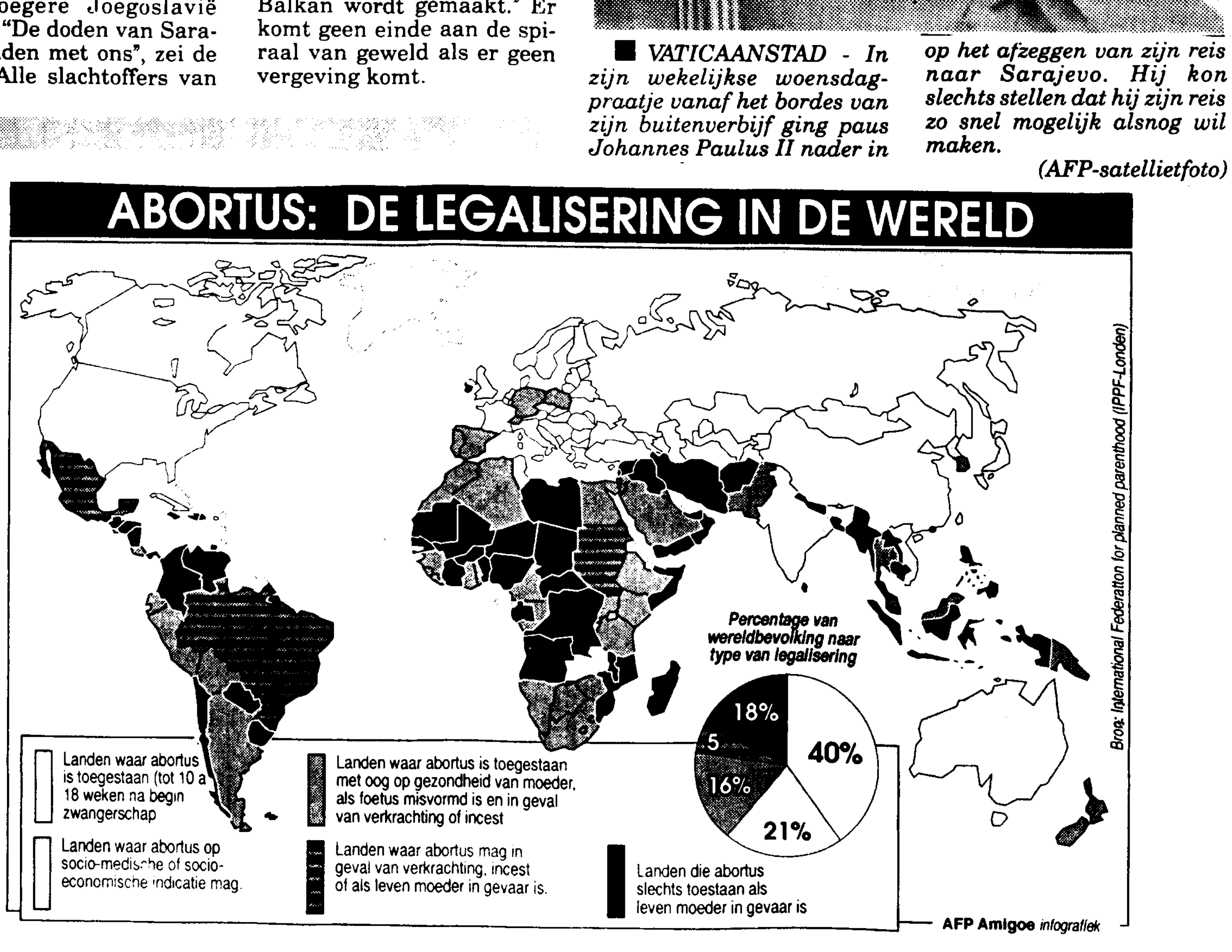
De gewapende Islamitische groep (GIA), de radicaalste van de fundamentalistische guerrillagroepen, kondigde enkele weken geleden een campagne tegen onderwijsinstellingen aan, omdat studenten en scholieren volgens haar worden opgezet tegen de islam. De GIA heeft lessen op lycea, universiteiten en in het beroepsonderwijs dit schooljaar verboden, op straffe van 'afschrikwekkende straffen'.

Lagere en middelbare scholen (voor leerlingen van zes tot vijftien jaar) mogen pas doorgaan als aan vier eisen wordt voldaan: schoolmeisjes in de puberteit en lerareassen moeten een sluier dragen, en gemengde klassen, gymnastiek voor meisjes en muziekles op de lagere school moeten worden afgeschaft.

EXTRA MAATREGELEN

Sindsdien zijn scholen en universiteiten met brandbommen aangevallen, leerlingen bedreigd en docenten vermoord. Volgens minister Sakhri van Onderwijs zijn tot dusver in 36 van de 48 departementen van het land 538 scholen vernield. Daarvan zijn er 329 geheel vernietigd, de overige zijn beschadigd door diefstal, sabotage en vernieling van archieven. "Als deze ernstige situatie voortduurt, zal er over enkele maanden geen enkele plaats meer in Algerije zijn waar men kennis kan opdoen", zei Sakhri in een vraaggesprek met het dagblad *El Watan*.

Minister Boubakeur Benbouzid heeft extra veiligheidsmaatregelen voor de universiteiten aangekondigd. Er worden vijftienhonderd extra agenten ingezet op de campussen, studenten moeten badges dragen om zich te identificeren, en onbevoegden worden niet meer op het gebied toegelaten.



Mitterrand ontkent jeugd-flirt met extreem rechts

PARIJS - De Franse president Mitterrand heeft donderdag ontkend dat hij in zijn jeugd nauwe banden onderhield met extreem-rechts. De onthullingen over zijn rechtse jeugd en zijn steun aan het Vichy-bewind tijdens de oorlog hebben veel onrust gezaaid binnen Mitterrand's Socialistische Partij.

"Ik heb nooit met extreem-rechts geflirt", zei de 77-jarige president in een vraaggesprek met het dagblad Le Figaro. Wel zegt hij door zijn familie en omgeving te zijn gevormd. "Ik was een produkt van mijn milieu: De ouderwetse kleine bourgeoisie, katholiek en traditioneel ingesteld, dus rechts. En patriottisch." Van antisemitisme was bij hem of zijn familie echter geen sprake. Mitterrand reageerde daarmee op de onthullingen over zijn jeugd die de journalist Pierre Pean optekende in Une jeunesse Française (Een Franse jeugd). Tijdens de oorlog was hij ambtenaar onder maarschalk Pétain, wiens regering in Vichy met de nazi's collaboreerde.

Indiase boeren fel tegen invoerplan Nederlandse mest

NEW DELHI - Woedende Indiase boeren hebben woensdag tijdens een protestmars in New Delhi betoogd tegen het plan van een Nederlandse zakenman voor miljoenen guldens mest te leveren voor het Indiase platteland. Ze brachten het verkeer in een deel van de stad tot stilstand.

De boeren zeggen dat de Indiase regering jaarlijks 5,5 miljoen gulden voor de mest wil betalen. Volgens hen is dat helemaal niet nodig omdat er in India voldoende koeie-uitwerpselen zijn. "Wij willen duidelijk maken dat we geen mest hoeven te importeren", zei Rajiv Vora van de Gandhi Peace Foundation. Bij de Nederlandse ambassade in New Delhi bevestigde men dat H.P. Prins van het Nederlandse bedrijf Seaswan de mogelijkheid onderzoekt om overtollige mest naar India te verschepen. Dit met het oog op het mestoverschot in Nederland en elders in Europa.

Islam Conferentie voor opheffing wapenembargo moslims

ISLAMABAD - De Pakistaanse premier Benazir Bhutto heeft woensdag opgeroepen tot een einde aan het internationale wapenembargo tegen de Bosnische moslims.

"Dit onwettige en eenzijdige embargo moet worden opgeheven", zo zei Bhutto bij het begin van de vergadering van islamitische landen (OIC) in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad. Bhutto riep de deelnemers aan de conferentie op een gezamenlijke strategie op te stellen. Niet alleen voor een oplossing van de oorlog in Bosnië maar ook in Afghanistan en Kashmir. "Moslims zijn de belangrijkste slachtoffers van agressie over de gehele wereld. Toch wordt onze tolerante godsdienst in het westen afgeschilderd als de boodschapper van haat." Ook de Bosnische premier Haris Silajdzic, eregast van de driedaagse conferentie, riep op tot opheffing van het wapenembargo.

SARAJEVO - Bij bombardementen op de moslim-enclave Bihac in het noordwesten van Bosnië, zijn de afgelopen twee dagen zeven doden gevallen.

Dat heeft de Bosnische radio in Sarajevo woensdag gemeld. De beschietingen door Servische troepen zouden tot woensdagochtend hebben aangehouden. Zegslieden van de Verenigde Naties hebben alleen bevestigd dat de Serviërs dinsdag verscheidene raketten hebben afgeschoten op de enclave en dat daarbij veel slachtoffers zijn gevallen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

****

AIDSLIJN
Vragen? Bel dan op maandag en dinsdag van 19.00-20.00 uur **tel.: 7055**.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloke:
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

****

BRIDGEN
(Bridgeclub Ups and Down)
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel.: 5398)**.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Lokale viswedstrijd levert in totaal 1361 kilo vis op

KRALENDIJK — Zondag j.l. vond voor de vierde achtereenvolgende keer de viswedstrijd voor lokale vissersboten plaats, waarvoor zich 24 grote en 34 kleine boten hadden ingeschreven en waaraan tenslotte 16 grote en 26 kleine boten hebben deelgenomen.

Het centrum van alle activiteiten en de organisatie bevond zich ten huize van Doei Diaz waar reeds in de vroege morgenuren een gezellige sfeer heerste vanwege een directe uitzending via 'Hot 20' van Voz di Bonaire en het optreden van de muziekgroep van George 'Kultura' Thode. Door de grote boten werd in totaal 901,5 kilo vis en door de kleine vissersboten 459,5 kilo vis gevangen.

Het afwegen begon na het binnenlopen van de kleine vissersboot Ninja van Nito Martis en de grote vissersboot Slamdunck van Richard Berends rond 2 uur in de middag. In de klasse grote vissersboten werd Gordano met als kapitein Jan Emerenciana winnaar met het hoogste gewicht aan vis te weten 205 kilo en in de klasse kleine vissersboten werd Roxanne met als kapitein Lionel Allee met 54 kilo winnaar.

Op de 2de plaats in de klasse grote vissersboten kwam Piscis van Lio Soliano met 128 kilo en Miss Eveline van Luti Craane met 115 kilo vis op de derde plaats. In de klasse kleine vissersboten kwam Soy Yo van Vincente Soliano met 43 kilo op de 2de plaats en Trupiaal van Cado Soliano met 40,5 kilo op de derde plaats. De absolute overwinnaar zowel van de grote als kleine boten met het hoogste gewicht werd Gordano met als kapitein Emerenciana met 205 kilo vis.

Er was ook een klassifikatie voor wat betreft het aantal vissen en daarin werd de Gordano van Jan Emerenciana met 52 vissen eerste; Porfin van Humphrey Thomas 2de met 40 vissen en Lio Soliano eindigde met Piscis als derde met 27 vissen. In de klasse kleine boten werden dit respectievelijk: Soy Yo van Vincente met 47 als eerste; Sharline van Wensley Engelhardt met 38 vissen 2de en Piskatur van Chris Morkos met 35 vissen op de derde plaats.

De prijs voor de vis met het hoogste gewicht ging naar de boot Slamdunck van de klasse grote vissersboten voor een balau van 75 kilo; de 2de plaats was voor Piscis met een vis van 60 kilo en op de derde plaats eindigde Miss Eveline met een vis van 35 kilo. In de klasse kleine boten waren dit respectievelijk Gambler van Wincho Beaumont met een vis van 12 kilo; Amparo van Cecilio Thode met een vis van 10 kilo op de 2de plaats en Thea van Pangracio St. Jago met een vis van 8.25 kilo op de 3de plaats.

Voor de speciale prijs voor de grootste balau van dit toernooi kwam de boot Slamdunck in aanmerking, die de enige 'rode balau' ving met een gewicht van 57 kilo. Vanavond worden de prijzen ten huize van Doei Diaz uitgereikt, waaraan een misviering vooraf gaat ter ere van de Maagd Maria del Valle, patrones van de vissers. De mis begint om 18.00 uur.

Zesde uitgave Bonaire Affair

KRALENDIJK —'Bonaire Affair' een handzame brochure, ruim 50 pagina's tellend en voornamelijk afgestemd op het geven van informatie aan bezoekers, beleefde op maandag de uitgave van de tweede editie in aanwezigheid van vooral de sponsors in de Tropical Jardin. Door het wegtrekken van een tafellaken werden de stapeltjes Bonaire Affair's 'onthuld' en konden de aanwezigen een exemplaar verkrijgen.

Spoedig was een ieder verdiept in de inhoud van deze tweede uitgave, die in alle opzichten getuigt van professionalisme voor wat betreft drukwerk en afwerking. De onderwerpen zijn zeer gevarieerd en voor onze Engelstalige eilandbezoekers voorzien van waardevolle informatie, waarvan die van Don Steward en de historie van het Washington/Slagbaai Park de meeste ruimte beslaat. Zowel de uitgever Cynthia Cudmore, de Bonaire Affair n.v. als de sponsors kunnen trots zijn op deze tweede uitgave van Bonaire Affair.

Constantino Diaz wordt eerste ereburger Bonaire

KRALENDIJK — Op voorstel van gedeputeerde Norwin Willem werd dit jaar een burger die zich verdienstelijk gemaakt heeft voor de gemeenschap, geëerd. Dit in het kader van het door dit Bestuurscollege aangekondigde beleid om burgers die zich op verschillende terreinen verdienstelijk hebben gemaakt voor de gemeenschap, te onderscheiden. Op zijn verzoek deed de sectie Voorlichting in samenwerking met het departement van Cultuur uit een selectie van vier namen, de volgende voordracht:

De heer Constantino Pedro Diaz, is geboren te Bonaire op 23 oktober 1934. Hij zegt zelf een man te zijn van 12 ambachten en 13 ongelukken. Hij heeft vooral zijn sporen verdiend op het gebied van de zeevaart en visserij. Daarnaast was hij jarenlang één van de weinige kappers op het eiland. Nu is hij een fervente promotor van de Bonaireaanse cultuur.

Meer dan 30 jaar heeft hij zich onder moeilijke omstandigheden ingezet als 'stuurman/machinist' in dienst van het eilandgebied Bonaire. De heer Diaz heeft vooral een grote bijdrage geleverd aan het behoud van de visserstraditie. Hij is de motor achter de viering van het feest van Birgen del Valle, het patroonfeest van de vissers. Hij is ook een belangrijke figuur achter de activiteiten van het Bonaire Fishing Tournament dat zijn hoogtepunt krijgt op de dag van Virgen del Valle.

Doei Diaz heeft een enorme liefde voor de Bonaireaanse cultuur, die hij zeer verweven acht met het vissermansbestaan. Hij heeft de viering van San Juan en San Pedro nieuw leven ingeblazen. Deze viering is inmiddels enorm in populariteit gegroeid. Dit heeft Doei Diaz ertoe bewogen, de opbrengst geheel ten bate te laten komen van de organisatie van het Bonaire Fishing Tournament.

Een andere belangrijke bijdrage van Doei Diaz is zijn inspanning om de typische zeemaaltijden te promoveren. Dit komt tot uiting in zijn inmiddels bekende Seafood Festival, waarvan de opbrengst ook bestemd is voor de organisatie van het Bonaire Fishing Tournament. Al deze overwegingen hebben ertoe geleid dat beide departementen Constantino Pedro Diaz hebben uitgeroepen tot de eerste 'Ereburger van Bonaire'.

CCB zoekt naar financiële hulp

KRALENDIJK — Aangezien naar het schijnt het budget dat beschikbaar wordt gesteld van de zijde van de overheid niet toereikend is om de culturele activiteiten te bekostigen of uit te breiden, heeft de huidige voorzitter van het Cultureel Centrum op Bonaire Hans Els een voorstel ingediend bij gezaghebber mr Frits Goedgedrag.

In een achttal overwegingen brengt hij naar voren dat het CCB ruim 20 jaar bestaat en alles in het werk stelt om haar doelstelling te bereiken.

Hans Els stelt voor om te komen met een soort belasting voor het bevorderen van de Bonaireaanse cultuur en de mogelijkheid te bestuderen om de fondsen die beschikbaar zijn bij de Stichting Wega di Number af te staan voor dit specifieke doel. Hans Els hoopt op korte termijn van de gezaghebber een antwoord te mogen ontvangen.

BANGKOK - De politie in Thailand heeft een Nederlandse man opgepakt die wordt verdacht van drugssmokkel.
Volgens de politie in de hoofdstad Bangkok werd de Nederlander aangehouden in de badplaats Pattaya, 150 kilometer ten zuid-westen van Bangkok, toen hij probeerde dertig kilo hasj het land uit te smokkelen. Bij de Nederlandse ambassade in Thailand waren woensdag nog geen nadere bijzonderheden bekend over de arrestatie.



■*Op de foto: Enkele leden van de Little League van de wijk Noord di Salinja tijdens het vuil rapen in hun wijk.*

Wijk Noord di Salinja daagt andere wijken uit

KRALENDIJK — De Little League van de wijk Noord di Salinja wil de andere wijken uitdagen in de week van 17 tot 24 september met het oog op de grote schoonmaak, die over de gehele wereld, maar ezker ook op Bonaire zal plaatsvinden. Francis Wanga één van de leden van de Little League zegt: "Wij willen zien welke wijk de meeste deelnemers levert aan de activiteiten op 17 en 18 september." Elke wijk moet aan iedereen in de wijk vragen om te helpen met het opruimen van de rommel als de parades langstrekken. Deze beginnen in de wijken Noord di Salinja en Terra Corra op zaterdag 17 september 's morgens om 09.00 uur. Muziekgroepen en d.j.'s zullen twee uur lang door de wijken trekken en om 11.00 uur gaan de parades naar Antriol en Nikiboko, waar ze tot 13.00 uur blijven.

Op zondag 18 september gaat de parade om 10.00 uur van start en zal tot 12.00 uur door deze wijk trekken. Diana Gevers, voorzitster van de commissie Tene Bonaire Limpi (Houdt Bonaire Schoon), hoopt dat iedereen naar buiten zal komen als de muziek langskomt en een handje gaat helpen met de schoonmaak.

Deze commissie zal tevens vaststellen welke wijk de meeste mensen heeft geleverd voor de 'grote schoonmaak'. Er wordt een cadeau beschikbaar gesteld voor iedereen, die meer dan 3 zakken vuil heeft ingeleverd. Deze geschenken zullen op zondag 18 september tijdens het feest dat door de commissie Tene Bonaire Limpi wordt georganiseerd, uitgereikt worden in het Wilhelmina Park in Kralendijk.

Bestuurders gaan buurthuizen bezoeken

KRALENDIJK — In een perscommuniqué delen de minister en de statenleden van Bonaire mede dat zij er zich van bewust zijn dat er ontevredenheid bestaat over bepaalde zaken en dat er behoefte is aan informatie over verschillende aangelegenheden. Daarom hebben zij in samenwerking met de buurthuizen en sociale groeperingen besloten om alle buurthuizen op Bonaire te bezoeken. Minister Edith Strauss-Marsera en de statenleden Jopie Abraham en Peter Silberie hebben een programma opgesteld voor dit bezoek en zullen allereerst een bezoek brengen aan het buurthuis Noord di Salinja op donderdag 8 september. De avond begint vanavond om 20.00 uur.

Voor het buurthuis Terra Corra op woensdag 6 oktober om 20.00 uur. Voor het buurthuis Antriol op donderdag 20 oktober om 20.00 uur. Voor het buurthuis Nikiboko op donderdag 27 oktober om 20.00 uur. Voor het buurthuis Rincon op donderdag 6 november om 20.00 uur. Tenslotte voor het Jeugdhuis Jong Bonaire op 13 november om 20.00 uur. Om een soepel verloop te garanderen wordt verzocht om de agendapunten zo spoedig mogelijk in te dienen bij de secretaresse mevr. Claudette, bereikbaar via de telefoon gedurende de kantooruren op nummer 5543 of men kan langs gaan bij het gebouw van de Ministerraad aan de J.A. Abrahamboulevard, het vroegere Landsradiogebouw.

Amnesty klaagt over Thaise aanpak van vluchtelingen

DEN HAAG - Vluchtelingen in Thailand zijn vogelvrij. Zij lopen het risico lang in detentiekampen terecht te komen, kunnen hoge boetes krijgen en de overheid kan ze dwingen naar hun land terug te keren.

Dat schrijft de organisatie voor de mensenrechten Amnesty International (AI) in haar donderdag verschenen rapport. Thailand kent geen procedures waarbij asielzoekers wettelijke bescherming genieten en het lapt volgens AI de internationale regels voor vluchtelingenbeleid aan zijn laars. "Het is een schande dat Thailand asielzoekers - die uit vrees voor hun leven zijn gevlucht - niet anders behandelt dan migranten zonder werkvergunning of toeristen met een verlopen visum", aldus de organisatie. Bij razzia's tegen 'illegalen' zijn enkele honderden Myanmarezen (Burmezen) onlangs teruggestuurd naar het vluchtelingenkamp in Halockhanie aan de Thaise grens.

Caribisch seminar over p.r. op Aruba

KRALENDIJK — Op zaterdag 24 september a.s. wordt er een seminar gehouden over Public Relations in het Radisson Hotel op Aruba. Dit is een elk jaar terugkerend evenement en de organisatoren hopen dat velen, die te maken hebben met Public Relations aan dit seminar zullen deelnemen. Er zullen interessante onderwerpen aan de orde komen. De sprekers zijn alle afkomstig uit het Caribisch gebied. De manager van de Caribbean Mercantile Bank op Aruba zal spreken over 'De menselijke inbreng'. Herbert Domacassé zal het onderwerp 'PR as a management Tool' aanroeren. Reyna Joe, adviseuze in communicatie-aangelegenheden bij het bedrijf Bright Ideas & Services op Curaçao zal spreken over 'PR in Journalism'.

Na afloop van dit seminar wordt er een workshop gehouden waarin de deelnemers vragen naar voren kunnen brengen en een discussie gehouden zal worden over de verschillende onderwerpen, die behandeld zijn. De organisatie van dit evenement is in handen van het bedrijf Walryas n.v., dat bekend staat in de wereld van de Public Relations om de vakkundigheid waarmee zij dergelijke seminars organiseert. Voor verdere informatie kan men telefonisch contact opnemen op nummer 24930 of per fax 24940. De inschrijfformulieren zijn op Bonaire verkrijgbaar bij Ludovico Nicolaas, tijdens werkuren bereikbaar op het telefoonnummer 5330.

MEGA TOP 50

09-09-94 week 36

IEDERE VRIJDAG VAN DRIE TOT ZES «LASER 101»
PRESENTATIE — WILLEM DEKKER

dw	vw	aw	ss	mh	artiest/titel
01	01	12			WET WET WET-love is all around (4e wk op 1)
02	02	06			REDNEX-cotton eye joe
03	03	08			ALL 4 ONE-i swear (ex nr 1)
04	04	07			TNN-la cucamarcha
05	07	04		#	WARREN G & NATE DOGG-regulate
06	09	10	*		MARUSHA-somewhere over the rainbow
07	05	06		#	KRISTINE W-feel what you want
08	16	04	*		MARCO BORSATO-dromen zijn bedrog (NL)
09	10	04			2 COWBOYS-everybody gonfi fon
10	08	10			RUTH JACOTT-ik kan echt zonder jou (NL)
11	06	14		#	YOUSSOU N' DOUR-7 seconds
12	11	07			THE GRID-swamp thing
13	24	03	*		BOYZ 2 MEN-i'll make love to you
14	13	08			D.J. BOBO-everybody
15	23	03	*	#	THE RIDERS-bang
16	-	01	*		MODO-einz zwei polizei
17	12	13			2 BROTHERS ON 4TH FLOOR-dreams (NL ex 1)
18	15	12			THE PRODIGY-no good start the dance
19	32	02	*	#	SHAMPOO-trouble
20	35	02	*		BZN-banjo man (NL)
21	14	04			PRINCE-letitgo
22	18	04			DOUBLE YOU-run to me
23	17	07			ASHWAD-shine
24	26	03			LICK-got to move your body (N)
25	-	01	*		SPANIC-sister gold hair
26	-	01	*		ANDRE RIEU-the second waltz (NL)
27	19	10			BIG MOUNTAIN-baby i love your way
28	22	09			INNERCIRCLE-games people play
29	21	08			WARP 9-whammer slammer (NL)
30	-	01	*	#	SNAP-welcome to tomorrow
31	20	05		#	C &C MUSIC FACTORY-do you wanna get funky
32	25	06			ELTON JOHN-can you feel the love tonight
33	41	02	*		COOLIO-fantastic voyage
34	31	05			MAGIC AFFAIR-in the middle of the night
35	29	07			ROLLINS BAND-liar
36	42	02			THE GOOD MEN-damn woman (NL)
37	34	10			VAN DIK HOUT-stil in mij (NL)
38	39	03			DJ CHARLY LOWNOISE-live at london (NL)
39	-	01	*		ICE MC-think about the way
40	49	02	*		SNOWY WHITE-birds of paradise
41	45	02			ENIGMA-age of loneliness
42	-	01			JOE COCKER-the simple things
43	30	04			NORMAAL-gas d'r bij (NL)
44	50	02			MOONFLOWER-angel (NL)
45	-	01			SINNEAD O'CONNOR-fire on babylon
46	36	03			PUBLIC ENEMY-give it up
47	28	11		#	B.C. 52's-meet the flintstones
48	43	03			NICO LANDERS-ik sta te barsten van de kou (NL)
49	33	05			JAYDEE-music is so special (NL)
50	44	03			SHAWN CHRISTOPHER-make my love

samengesteld door de Stichting Mega Top 50 in Hilversum

GEZOCHT

Mannelijk/vrouwelijk winkelpersoneel
voor optiek-zaak.

Sollicitaties: tel. 686559

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* **Zondag 11 september 1994,** vanaf 9.00 tot 15.00 uur

* Ged. Schottegatweg West van af La Plataweg tot rotonde Palu Blancu, ged. La Plataweg, ged. San Souci, ged. Morgenster, ged. Gasparitu, ged. F.D. Rooseveltweg vanaf rotonde Palu Blancu tot Mirla Plateweg, en vanaf Nos Pan Auto Parts tot perc. # 148 even en 223 oneven, ged. Mirla vanaf perc. # 16 tot Welatinaweg, ged. Bahamasweg vanaf Welatinaweg tot Bimimisweg, Timorweg, Cyprusweg, Ceylonweg, Heintje Koolweg, Welatinaweg, Bimimisweg, Margaritaweg, Desideraweg, Cozumelweg, Providenciaweg, verk. plan Selinda, Nevisweg, Androsweg, Roatanweg, Watlingweg, ged. Blanquillaweg vanaf Rooseveltweg tot Mayaguanaweg, ged. Haïtiweg vanaf Anegadaweg tot Androsweg, Gibraltar, Mexicoweg, Boliviaweg, Hondurasweg, Thorenquest.

---

* **Dinsdag 13 september 1994** vanaf 9.00 tot 15.00 uur

* Ged. Mahoema, ged. Juan Domingo, Super Market Esperamos en Shopping Center Esperamos, ged. Jan Noorduynweg tussen Alaskaweg en Juan Hatoweg, ged. Juan Hatoweg tussen Alaskaweg en Jan Noordduynweg, Alaskaweg.

---

* **Donderdag 15 september 1994** vanaf 9.00 tot 15.00 uur

* Kaya Toni Kunchi, Kaya Drs. Oy Sprock, Kaya Prof. Enrique Ecker, Kaya Papachi Sutherland, Kaya Yai Römer, Kaya John Menge, Kaya Jorge Suares, Kaya Douwe Zalm, ged. Las Almas.

---

* **Donderdag 15 september 1994** vanaf 9.00 tot 15.00 uur

* Kaya Mahoemaweg vanaf Schoonegevelstraat tot Mahoema Kaya P, Mahoema Kaya P - H - F - G - B - D - E, ged. Seru Mahoema, verk. plan Seroe Mahoema F.K.P.

KODELA

de Peperbus

CAFETARIA - TERRAS

77 Winkelcentrum Jan Noorduynweg Open ma. t/m za. 9.00 - 12.00 p.m.

Heerlijke Kip a la Parilla
Lomito a la Parilla
Diverse salade broodjes

Happy Hour
Vrijdag 9 sept. 6.00 - 8.00 p.m.
met The Three Voices

VIVIAN'S NURSERY

Gezocht: verkoopster voor onze plantenwinkel

Gevraagd: de kandidaat moet klantgericht zijn, 'feeling' voor planten en enige verkoop ervaring hebben.
Verder moet de kandidaat een representatief voorkomen hebben en bereid zijn om opgeleid te worden in deze branch.

Voor een afspraak bellen naar **677355**

T.P.R. INTERNATIONAL

(TPR Papiamentu)

TPR, **DE** erkende en aanbevolen methode door het Ministerie van Onderwijs in Nederland om een vreemde taal **snel en goed** te leren, keert terug naar Curacao, na meer dan zes maanden.
Wilt U **binnen 6 weken** een basis luister- en spreekvaardigheid van Papiamentu aanleren, dan kunt U zich nu alvast aanmelden.
Begindatum: 26.09.94.
U kunt zich schriftelijk aanmelden met telefoon (bevestiging c.q. informatie na 15.09.94) bij:
TPR International, Postbus 4860, Curacao.
Voor aanmeldingen die binnen zijn voor postdatum 15.09.94, is er een leuke korting!!!
Op aanvraag zijn er ook privé-lessen mogelijk.

Te koop
KWARTJE KAVEL 86
Een landelijk gelegen nieuwe woning.
3 slaapkamers, woonkamer, eetkamer, studio, keuken, 2 badkamers, voorporch.

Eigendomsgrond 695 m²
Direkt opleverbaar **Naf. 230.000,=**

Voor meer informatie kunt u ons bellen.
Vraag ook naar onze nieuwe tarieven!

Fax: 371300 Tel.: 375655

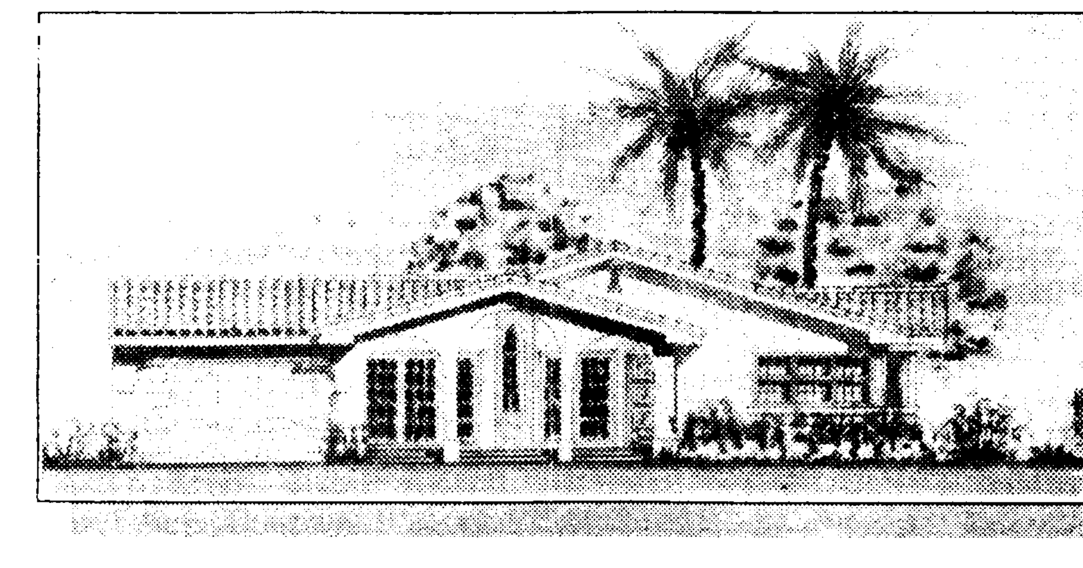
CARI STO REAL ESTATE DEVELOPMENT
REAL ESTATE & DEVELOPMENT
Trompetbloemweg 28, Curaçao
Service is our Business

ORANGE ESTATE

OPEN HOUSE

Orange Estate

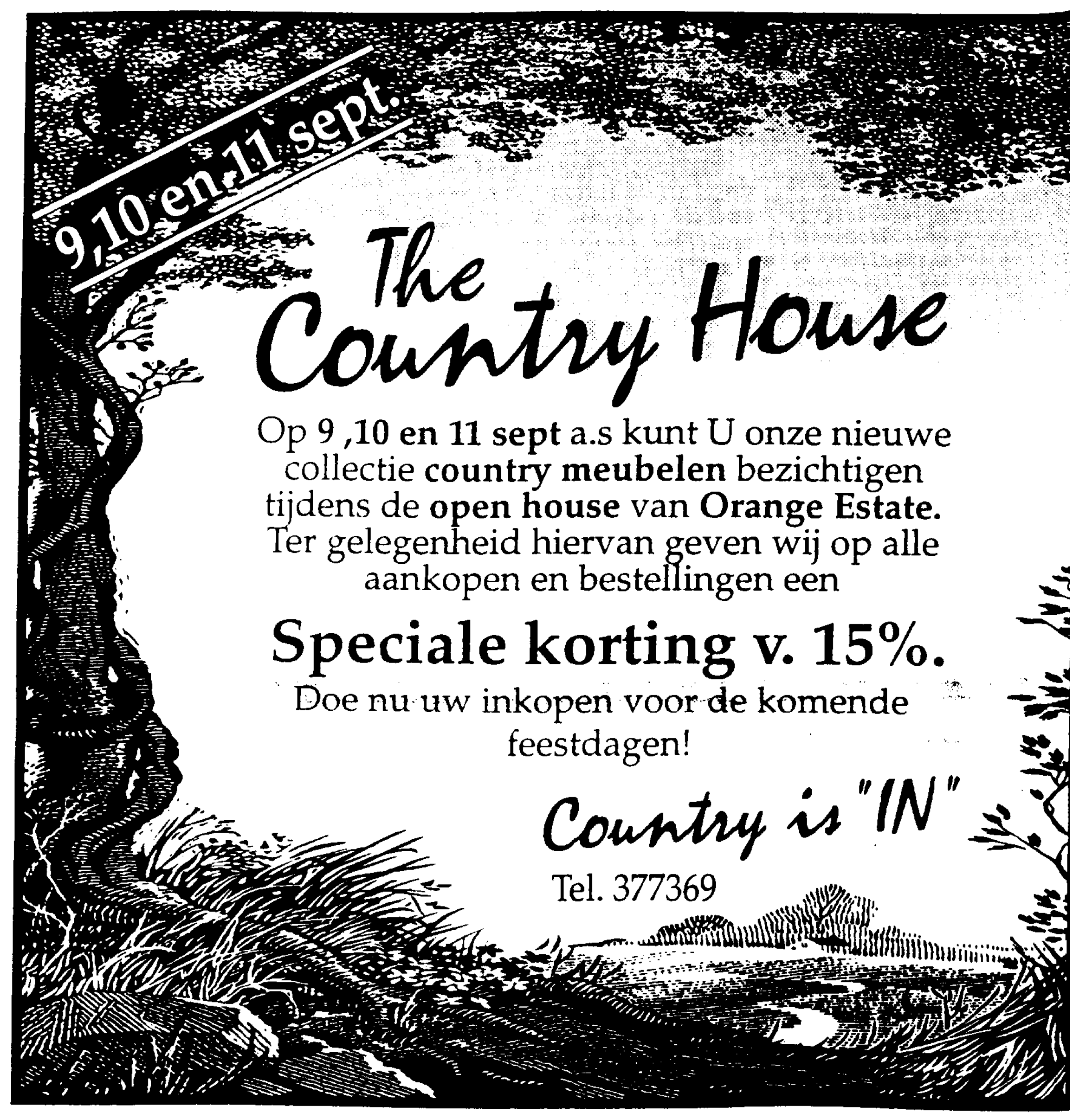
UITNODIGING



Datum: Vrijdag 9, Zaterdag 10 en Zondag 11 September 1994 vanaf 10 uur 's ochtends tot 6 uur 's avonds.

Plaats: Orange Estate, Caracasbaaiweg.

Degene(n) die gedurende het Open-House één van onze luxieuze huizen koopt krijgt een waardebon om aan meubels te besteden bij de deelnemers aan dit projekt.



9, 10 en 11 sept.

The Country House

Op 9 ,**10 en 11 sept** a.s kunt U onze nieuwe collectie **country meubelen** bezichtigen tijdens de **open house** van **Orange Estate.** Ter gelegenheid hiervan geven wij op alle aankopen en bestellingen een

Speciale korting v. 15%.

Doe nu uw inkopen voor de komende feestdagen!

Country is "IN"

Tel. 377369

Onze kontainers zijn net binnen gekomen met nieuwe produkten

MAKKELIJKE FINANCIEERING MET FASILITO

Kleuren televisie van 13 tot en met 30 inch
- Remote control
- Closed caption (tekst riba pantalla)
- MTS (Mono, stereo of sap)
- Met of zonder P-I-P

Vanaf Fl. 395,=

Video rewinder
Om uw video recorder te conserveren.
FL. 35,=

Stereo set
- Met of zonder remote
- Met of zonder CD
- Platenspeler
- Dubbel cassette
- Equalizer

Vanaf Fl. 325,=

Video recorders van 2/4 heads, stereo of multi system
- Auto head cleaning
- Auto digital tracking
- Remote control
- Auto voltage
- Timer programming

Vanaf Fl. 495,=

Discman voor thuis of in de auto
- Remote
- Earphone
- Equalizer
- Rechargeable baterij

Vanaf Fl. 285,=

Portable radio cassette
- AM - FM - SW
- Single cassette

Vanaf Fl. 45,=

Alarm voor uw auto van de merk "Carbine". Verschillende modelen en verschillende accessoires om uw investeering te beschermen.
Kom langs voor een demonstratie

Vanaf Fl. 225,=

Televisie van 5 inch
Zwart/wit, met radio. Bruikbaar met baterij, stroom in huis of auto.
Fl. 130,=

Cordless telefoon's voor goede bereikbaarheid zonder problemen. Met een receptie vergelijkbaar met bekende merken.
- 10 speed dial memory
- Dual key pad
- Met of zonder antwoord apparaat
- Speaker phone
- Intercom
- Night illumination

Vanaf Fl. 180,=

Fax machines in verschillende modelen
Vanaf Fl. 650,=

Voor allen die geduldig hebben gewacht, hebben wij weer scanners binnen.
- 10, 50 en 200 kanalen
- Rechargeable baterij en charger inbegrepen

Vanaf Fl. 410,=

Voor all accessoires voor de instalatie van antenna's, telefoon's, stereo in huis of auto. Kom langs en zie voor u zelf, u komt zeker klaar met al uw benodigeheden.

Wireless headphone voor televisie en radio.
Fl. 175,=

Bescherm U en Uw familie met onze wireless alarm voor Uw huis. Ze zijn heel makkelijk te verbrijden.

Klok radio's
- 110/200V - 50/60Hz

Vanaf Fl. 45,=

Super Nintendo en Gameboy
- Verschillende spellen voor SNES
- SNES system

Vanaf Fl. 295,=

Radio voor uw auto met twee speakers
- AM/FM
- Cassette

Vanaf Fl. 45,=

Curaçao Trading Company (Curaçao) NV
Handelende onder de naam

Winkel brothers

Mailings: P.O. Box 4847. Curaçao, Neth. Antilles. Address: Kaya C. Winkel Gaz, No. 7, Saliña.
Tel.: 198-657099 - Fax: (599-9) 612887 - Telex: 3382 Wikno

Ongekende Schoonheid.....



OPEN HOUSE

OPEN HOUSE ORANGE ESTATE

9 + 10 + 11 september van 10.00 v.m. - 6.00 n.m.

Gunstige betalingsvoorwaarden.

Moderne en comfortabele meubels uit Europa.

Campagne bonnen van 10 maanden.

ALFA TRADING

Jan Noorduynweg #32 - Tel: (599-9) 683268-681945

FINANCIEEL NIEUWS

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 8 SEPTEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.275	1.295	1.315
PND STERLING	2.685	2.740	2.800
NED GLD (per Nf. 100)	101.82	102.54	103.34
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	136.81	137.53	138.33
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	32.23	33.33	34.03
DUITSE MARK (per Dm. 100)	114.29	115.01	115.81
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	178.87	179.73	180.53
ECU (per Ecu 100)	-.-	219.43	220.23

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 5%
Beleningsrente: 6%
CD Rente 1 maand: -
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 augustus-15 september
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.10% Eff. rendement 2.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.03% Eff. rendement 7.5 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.17% Eff. rendement 8.375% Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 102.83% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.59% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.15% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 103.76% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.10% Eff. rendement 7.125% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.45% Eff. rendement 7.125% Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.57% Eff. rendement 7.20 % Eiland

Weinig handel op Damrak

AMSTERDAM — Op de Amsterdamse effectenbeurs viel vanochtend niet veel te beleven. De meeste hoofdfondsen noteerden prijshoudend tot enkele dubbeltjes lager. De aandacht richtte zich voornamelijk op kleine fondsen. Ook de Amsterdam EOE-index kalfde iets af. Rond het middaguur noteerde de beursthermometer 0,45 punt lager op 414,72.

De effectenhandel had te lijden onder de forse koersval in Londen, waar tegenvallende bedrijfsresultaten de FTSE-index in de ochtenduren liefst 34 punten omlaag drukten op 3.169. De licht hogere opening van Frankfurt — 6 punten in de plus op 2170,50, kon dit niet compenseren. Ook de driekwart cent hogere dollarkoers op Nf 1,7390 liet beleggers koud.

Zij hadden meer oog voor het toenemende verschil in direct rendement op aandelen en obligaties. Door de sterke stijging van de lange rente in de afgelopen dagen leveren obligaties momenteel drie keer zoveel op als aandelen. De kans dat deze kloof weldra wordt gedicht, achtten handelaren klein. "We mogen blij zijn als we de schade kunnen beperken tot een horizontale beweging", aldus een beurslid. Ter beurze wordt er vanuit gegaan dat de AEX-index de komende weken zal schommelen tussen de 400 en 414 punten. "Veel verder zullen de koersen gezien de goede bedrijfsresultaten niet dalen", meende een handelaar.

Procentueel gezien de grootste stijger was Fortis Amev, die zes dubbeltjes toevoegde op Nf 75,30. De bank-verzekeraar, die nabeurs halfjaarcijfers bekend maakt, liep gisteren al zeventig cent op.

Analisten rekenen op een stijging van het resultaat per aandeel van 4 tot 16 procent. Relatief gezien een grote daler was KNP BT, die vijftig cent afstootte op Nf 51. Ook Elsevier presteerde matig. Het uitgeversfonds liet Nf 1,50 liggen op Nf 166.

Bij de internationals was het beeld verdeeld. Akzo Nobel en KLM lieten beide een dubbeltje liggen. Koninklijke Olie daalde tachtig cent op Nf 197,40. Philips noteerde fractioneel hoger en Unilever bleef onveranderd.

Op de parallelmarkt werden goede halfjaarcijfers van Van Melle beloond met vier gulden koerswinst op Nf 120. Procentueel gezien helemaal fors was de koerssprong van Pie Medical.

Halfjaarwinst bouwconcern NMB-Amstelland gestegen

DEN HAAG — Het bouwconcern NBM-Amstelland heeft een goed eerste halfjaar doorgemaakt. De nettowinst steeg 28,3 procent, het bedrijfsresultaat bijna 40 procent, de omzet 10 procent en de werkvoorraad bijna 15 procent. Voor het gehele jaar handhaaft de groep de verwachting van een nettowinst tussen 25 en 30 miljoen gulden. Over 1993 verdiende zij Nf 22,6 miljoen netto ofwel Nf 1,42 per aandeel.

NBM Amstelland heeft in de eerste helft van dit jaar een nettowinst geboekt van Nf 11,8 miljoen, of 73 cent per aandeel, vergeleken met Nf 9,2 miljoen, zijnde 58 cent per aandeel, in hetzelfde tijdvak van 1993. Het bedrijfsresultaat verbeterde van Nf 22,9 miljoen tot Nf 32 miljoen, terwijl de omzet toenam van Nf 900,3 miljoen tot Nf 994,4 miljoen. De afschrijvingen werden verhoogd van Nf 14,4 miljoen tot Nf 15,9 miljoen, waardoor de kasstroom (afschrijvingen plus nettowinst) van Nf 23,6 miljoen naar Nf 27,7 miljoen ging.

De werkvoorraad van de bouwbedrijven stond dit jaar aan het eind van het eerste semester op Nf 1,5 miljard. Een jaar eerder stond de orderportefeuille op Nf 1,3 miljard.

Voor het hele jaar verwacht NBM Amstelland een omzet van Nf 2,2 miljard, 8 procent meer dan in 1993. Naar het zich laat aanzien zal het vorig jaar behaalde bedrijfsresultaat worden overtroffen. De onderneming waarschuwt dat rekening moet worden gehouden met een stijging van de rentelasten en met een vermindering van de invloed van het belang van derden. Dat komt door de overdracht van de helft van het belang van 35 procent van Nindofin/Charterhouse (Inlaagdijk) in de handelsactiviteiten van het concern per 1 september. Inlaagdijk behoudt 17,5 procent in NBM-Amstelland Handel Beheer. De transactie heeft naar verwachting een gunstige invloed op de ontwikkeling van de concernuitkomsten.

NEW YORK — De effectenbeurs in New York is gisteren lager gesloten. De Dow Jones-index daalde met 12,45 punten tot 3886,25 en verspeelde daarmee de winst van de voorgaande dag. Het aantal lager sluitende fondsen was iets groter dan het aantal stijgers. De omzet kwam uit op een behoorlijk totaal van 291 miljoen aandelen.

Er viel evenals dinsdag weinig te beleven op de beurs. De Dow Jones-index stond de hele dag op verlies. Handelaren schreven dat toe aan koersdalingen op de obligatiemarkt. De winnaars waren vooral te vinden onder de elektronicafondsen, die het vorige week moeilijk hadden.

Op de valutamarkt in New York wist de dollarkoers zich nog iets verder te herstellen. Tegen het slot van de handel noteerde de munteenheid Nf 1,7395 na een slotkoers van Nf 1,7395 in Amsterdam. Dinsdag sloot de dollar in New York op Nf 1,7300.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	7-Sep	FRANKFURT	PREV	7-Sep	AMSTERDAM	PREV	7-Sep
DOW JONES	3899	3886	DAX INDEX	2166	2163	EOE	0 17	415 17
AM EXP	30 38	29 88	BASF	322.00	324 80	ABN-AMRO	59 30	59 50
ATT	54 63	54 50	COMMERZBK	325.50	328 00	AEGON	98 90	98 80
ALZA CORP	22 88	22.75	DAIMLER B.	828.00	828.40	AHOLD	48 40	49 70
ARCHER	25 75	25 50	DEUTS.BK	719 20	715 00	AKZO	217 50	218 00
BORDEN	12 13	12 00	MAN	431 00	427 50	AMEV	74 00	74 70
CITICORP	44 25	43 75	PREUSSAG	475.00	477.00	DSM	143 30	143 10
COASTAL CO	30 13	30 13	SIEMENS	690.50	688.00	ELSEVIER	167 80	167 50
COCA COLA	45 88	46 25	VW	485.00	483 00	FOKKER	16.20	16 40
CORNING IN	30.50	30 25				GIST BROC	45.60	45 40
DISNEY	41.50	42.25				HAGEMEYER	138 50	139 00
DUPONT	60 00	58.88				HEINEKEN	239 60	238.50
EAST KODAK	51 38	50 88				HOOGOVENS	79.00	79 30
EXXON	59.63	60 25	LONDON			ING	78 40	79 10
FORD	30.00	29.50				KLM	50 40	49.90
GEN ELECT	49.38	49 00	FT-100 IND	3205	3205	KNP-BT	51 00	51 50
GEN MOTORS	52 13	51.88				KON PTT NED.	54.40	54 40
HEINZ	36.25	35.75	ARGYLL	2 98	2 90	NEDLLOYD	63 80	63 70
HOMESTAKE	20.00	19.88	BARCLAYS B	5 95	5 95	NUTRICIA	89 00	88 00
IBM	67.50	67.50	BASS	5 79	5.67	PHILIPS	57 80	57 90
KELLOGG	54.63	54 13	BRITISH ST	3.91	3.93	POLYGRAM	75 30	75 50
MC DONALDS	28 00	27 50	BRITISH TEL	3.92	3.87	ROBECO	119 80	119.90
MEAD	49.75	490 00	CADBURY	4.80	4 67	ROLINCO	120.10	119 90
MERCK	34.00	34.00	CABLE & W	4 59	4 45	RORENTO	84 50	84 60
MINNES MNG	54.63	54 75	GRAND MET	4 47	4 37	RODAMCO	52 40	52 50
MOBIL CORP	82.63	82.25	MARKS & SP	4 26	4.20	ROYAL DUTCH	197 40	198 20
PFIZER	67 13	67 88	REDLAND	5 62	5 45	UNILEVER	200 20	200 80
P MORRIS	61.00	60 75	TATE & LYL	4.49	4 44	VMF STORK	47 50	47 30
QUAKER	78.75	78.13				VNU	193 00	190.00
SEARS	47 50	47 88						
UP JOHN	35 88	35.88	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	25 13	25 75	NIKKEI DOW	20384	20023	TSE 300	4335	4331
VALERO	20.25	20 25						
			BRIDGESTON	1580	1580	ALCAN	34 88	34 88
			CANON	1760	1760	BELL	47 13	47 00
GOLD	392 20	394 10	DAI ICHI K	1760	1750	BANK OF NS	26 38	26.00
SILVER	5.53	5 56	DAIWA SEC	1530	1510	CAN PAC	23 75	23 63
CRUDE OIL	17 64	17 71	HITACHI	989	990	IMASCO	38 00	38 38
US$/YEN	98.63	99.28	HONDA MOT	1660	1650	LAIDLAW	11.00	11 00
US$/DMARK	1 54	1 55	JAPAN AIRL	728	738	MOORE	26.25	26 50
GBP/US$	1 55	1 54	NOMURA SEC	2200	2200	NORANDA	26 63	26 63
US$/NLG	1.73	1 73	NIPPON STE	377	372	PLACER DOME	32 50	32 63
ECU/US$	123 40	122 60	MAZDA	573	576	POWER CORP	20 13	20 00
CAN/US$	1 36	1 36	SONY	5900	5950	ROYAL BANK	28 25	28 00

AMSTERDAM — ABN AMRO heeft plannen voor overname van 100 procent van de aandelen in de Poolse Interbank. De overnamekandidaat leed vorig jaar een verlies van 34 miljard zloty (Nf 2,7 miljoen), op een balanstotaal van 490 miljard zloty (Nf 39 miljoen). Naast ABN AMRO is ook de Deutsche Bank in de markt voor Interbank.

Ondanks de slechte resultaten zou Interbank interessante perspectieven kunnen bieden op de Oosteuropese markt, meent een woordvoerder van ABN AMRO. Interbank heeft een vergunning om zaken te doen met zowel particuliere als zakelijke klanten.

ABN AMRO heeft momenteel een minderheidsbelang in de op de zakelijke markt gerichte IBP-bank. Andere aandeelhouders in IBP zijn Credit Lyonnais en de Italiaanse Banca Commerciale.

Interbank is voor 24 procent eigendom van de Poolse Centrale Bank. Deze beslist geheel zelfstandig over eventuele verkoop en de uitgifte van bankvergunningen aan buitenlandse partijen. Het resterende deel van Interbank is in handen van particuliere partijen. ABN AMRO streeft naar een volledige overneming. "Daar is onze strategie altijd op gericht", aldus de woordvoerder.

Handelsverdrag Oekraïne-China beklonken



KIEV - President Leonid Koetsma (rechts) van Oekraïne en zijn Chinese ambtgenoot Jiang Zemin (links) toasten op het door hen ondertekende handelsverdrag. Dit gebeurde in het Marensky paleis. De Chinese president was op een tweedaags officieel bezoek in Kiev, nadat hij eerder in Moskou zijn opwachting had gemaakt bij president Boris Jeltsin.





MENSEN



■Jenny Alberto werkte per 1 september 25 jaar bij het Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken. De gebruikelijke enveloppe met inhoud werd haar overhandigd door drs Harold Arends, staatssecretaris van Algemene Zaken. Op de foto v.l.n.r. Harold Arends, zuster Glenda Kwas, zoon Renan, jubilaresse Jenny Alberto en dochter Nelliëne.

Ozonlaag herstelt zich

De ozonlaag is tegen het jaar 2000 op haar **dunst**. Daarna kunnen internationale afspraken ervoor zorgen dat de gaten in de laag zich langzaam weer sluiten. Dat meldt de Wereld Meteorologische Organisatie, de WMO, in haar jaarrapport over de ozonlaag.

"De omvang van de gaten zal naar verwachting de komende jaren een *hoogtepunt* bereiken", aldus het rapport dat is gebaseerd op informatie uit 33 landen. Op het zuidelijk en noordelijk halfrond is de ozonlaag per decennium gemiddeld met 4 tot 5 procent afgenomen, vooral als gevolg van chemicaliën die de laag aantasten.

De internationale inspanningen om een verdere aantasting van de ozonlaag te verhinderen, beginnen volgens de WMO wel vruchten af te werpen. Als de uitstoot van schadelijke chemicaliën verder wordt beperkt zal de ozonlaag zich volgens de VN-organisatie naar verwachting na circa *vijftig jaar* herstellen.

Eind 1992 en begin 1993 ontstond een ongekend groot gat boven de Zuidpool en was de ozonlaag boven het noordelijk halfrond dunner dan ooit. Deskundigen brachten dat eerder in verband met de uitbarsting van de vulkaan Pinatubo op de Filipijnen.

Twist om kunstwerk

Een Britse **rechter** beslist aanstaande maandag of het gevecht om 'De drie gratiën', een beeldengroep van de Italiaan Antonio Canova (1757-1822), nog een vervolg in de rechtszaal krijgt. Het *Getty-Museum* in het Californische Malibu wil de Britse regering voor de rechtbank dagen, omdat zij weigert voor het kunstwerk een exportvergunning te geven.

De rechter moet maandag uitmaken of de klacht van het Getty-museum ontvankelijk is. "Zelfs als hij de zaak toelaat, hopen we dat deze binnen enkele weken in ons voordeel wordt beslecht", aldus een woordvoerder van het Britse ministerie van Cultuur.

Het Getty-Museum dacht 'De drie gratiën' in 1979 via een investeerdersgroep op de Kaaiman-Eilanden voor 7,6 miljoen pond te hebben gekocht van de hertog van Bedford. De Britse regering hield het vertrek uit Groot-Brittannië echter tegen, omdat zij het als een belangrijk onderdeel van het Britse erfgoed beschouwt. Daardoor kregen Britse musea de kans hetzelfde bedrag bijeen te brengen.

De termijn daarvoor liep in augustus af, maar werd met drie maanden verlengd, omdat er toen nog pas een kleine *zes miljoen pond* bijeen was. Afgelopen weekeinde werd bekend dat kunstverzamelaar baron Heinrich Thyssen-von Bornemisza de toen nog ontbrekende 800.000 pond, ruim twee miljoen gulden, op tafel wilde leggen. Eerder had John Paul Getty II, zoon van de stichter van het Getty-museum, een miljoen pond, een kleine drie miljoen gulden, bijgedragen.

Belgische bollebozen

Om een hogere **soldij** te krijgen moeten Belgische soldaten en korporaals eerst een examen doen, maar ze krijgen nu al de vragen en antwoorden in de schoot geworpen. Komen ze er dan nog niet uit, dan heeft het leger een *stoomcursus* in de aanbieding waar de militairen te horen krijgen welk antwoord bij welke vraag hoort.

Het ministerie van Defensie wil alle Belgische militairen tot en met de rang van korporaal een loonsverhoging van 3000 tot 5000 frank per maand geven om het leger wat aantrekkelijker te maken. Volgens de wet kan de soldij echter alleen worden verhoogd na een examen.



■ Greta Scharbay vierde onlangs het heugelijke feit dat zij 25 jaar geleden in dienst trad bij het RK Schoolbestuur. De laatste 23 jaar is Greta hoofd van de Kokolishi kleuterschool op Groot Kwartier. Op de foto: Greta Scharbay (midden) wordt gefeliciteerd door Rina Harrigan (links) en Diamela Martis van het basisschool-onderwijs.

Diamanten jubilaris

Vandaag, 8 september viert frater **Dismas-Paalman** samen met medebroeders, vrienden en kennissen op Huize Scherpenheuvel zijn diamanten *kloosterfeest*.

De nu 76-jarige frater werd in mei 1947 uitgezonden naar Curaçao. Als onderwijzer werkte hij op verschillende scholen, terwijl hij tevens vele jaren dirigent was van een kinderkoor en het kerkkoor van Santa Familia. In 1960 werd frater Dismas benoemd tot hoofd van de St. Janschool op Barber. Hij zou deze functie 15 jaar bekleden.

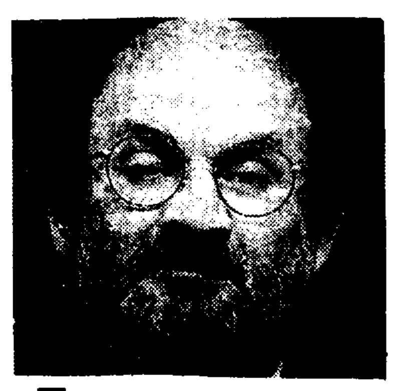
Frater Dismas beschikte over een vrijwel onuitputtelijke energie. Zo was hij onder meer leider van de Jonge Wacht, secretaris van het hoofdbestuur van het Wit-Gele Kruis, directeur van het RK Onderwijsbureau en maakte hij bijna honderd maal als donor de gang naar de *bloedbank* van het St. Elisabeth Hospitaal. Het Rode Kruis onderscheidde hem daarvoor terecht.

Frater Dismas hoopt zijn 77ste verjaardag in oktober nog op Curaçao te vieren. Daarna heeft hij besloten te repatriëren. Vrijdagavond 9 september wordt voor de jubilaris op Scherpenheuvel een receptie gehouden van 20.00 uur tot 22.00 uur. Een ieder is hierbij van harte welkom.

Rushdie solidair

De Britse schrijver Salman Rushdie heeft zijn **vrouwelijke tegenhanger** uit Bangladesj, Taslima Nashreen, een hart onder de riem gestoken. "Niet u hebt onrecht begaan, het zijn anderen die u onrecht aandoen", schrijft Rushdie in een brief aan de schrijfster.

Evenals Rushdie zelf is ook Nashreen door islamitische fundamentalisten ter dood veroordeeld wegens *godslastering*. Zij komt in haar publikaties op voor de rechten van de vrouw en veroordeelde de islam en de koran als op zijn zachtst gezegd zeer vrouw-onvriendelijk. Ze pleitte ervoor de islamitische wetgeving aan te passen.



■Salman Rushdie

Het is overigens al ruim tweeduizend dagen geleden dat de Iraanse geestelijke leider Khomeini het doodvonnis uitsprak over Rushdie omdat zijn boek *De duivelsverzen* godslasterlijk zou zijn. Inmiddels zou de Europese Unie overwegen er bij de Iraanse regering op aan te dringen de nu al vijf jaar durende *fatwa* op te heffen.

Naakte Charles

Het Duitse **boulevardblad** Bild Zeitung heeft de mediagekte rond het Britse vorstenhuis opgevoerd met een foto van een naakte prins Charles op de voorpagina. De krant noemt het de eerste naaktfoto van de Britse troonopvolger.

Op de vage kleurenfoto, die klaarblijkelijk met een *telelens* is genomen, draagt Charles niets anders dan een witte badjas die over zijn schouder hangt. Volgens het bijschrift liep hij net van het zwembad naar binnen in het Zuidfranse kasteel van barones Louise de Waldner, een oude vriendin van het Koninklijk Huis.

Bild is lyrisch over het fysiek van de prins, "Een *spetter* als een Grieks standbeeld." "Brede schouders, geen onsje vet... En dat op zijn 45ste."

Digitale liefde

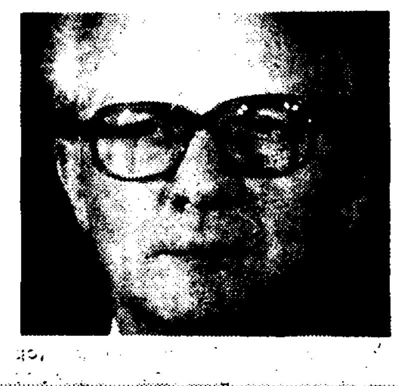


Voor sommige **echtparen** kan het een uitkomst zijn, het Cybersex-pak dat de Italiaanse pornoster Milly d'Abbraccio op bijgaande foto draagt. Het pak voor *seks op afstand* werd onlangs gepresenteerd op de beurs Erotica '94 in Bologna. In het Cybersex-pak zijn op alle erogene plaatsen van het (vrouwelijk) lichaam sensoren aangebracht. De sensoren zijn op hun beurt aangesloten op een computer.

Wanneer een vrouw bij voorbeeld voor zaken aan het andere eind van de wereld vertoeft en toch verwend wil worden door haar man (of andersom), dan kan ze via een modem en een telefoonlijn contact leggen met de personal computer van manlief thuis. Door bepaalde commando's in te voeren kan hij zijn vrouw in opperste staat van vervoering brengen. Deze digitale liefde is een vinding van de Amerikaan Kirk Woolford.

Sufste dode leider

Erich Honecker, de onlangs in Chili overleden oud-leider van de voormalige DDR, krijgt een eigen rocksong. De rockgroep Auf Zack heeft laten weten de *meest recente en sufste* dode uit de vroegere DDR-regering te eren met het lied *Im Osten*. Een videoclip met orgineel filmmateriaal moet de verkoop bevorderen.

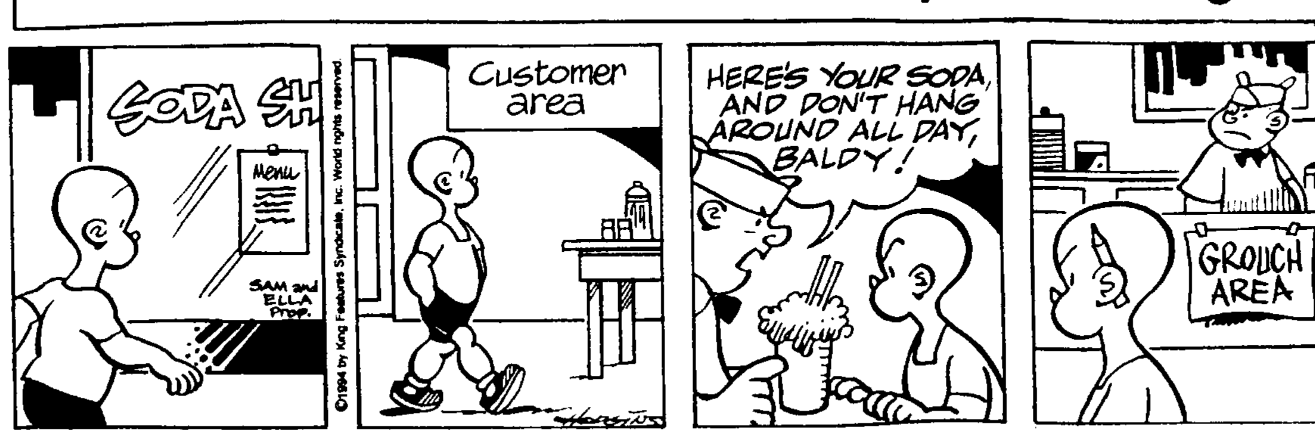


Een 59-jarige **Fransman** heeft het Openbaar Ministerie in Haarlem *vijfduizend* gulden betaald, omdat hij op de Luchthaven Schiphol een grap over een bom had gemaakt.

De man deed de valse bommelding vorig jaar juli. Hij waarschuwde een medewerkster van een beveiligingsbedrijf, dat er een bom in zijn bagage zat. Als zijn koffer zou worden opengemaakt, zou die exploderen. Er werd direct alarm geslagen.

De zaak vertoont overeenkomst met het incident rond sportverslaggever *Lex Muller* van het Algemeen Dagblad. Hij maakte tijdens het WK-voetbal in Amerika afgelopen zomer een zelfde grap. Daardoor bleef het vliegtuig van het Nederlands elftal urenlang aan de grond.

HENRY ® By Dick Hodgins



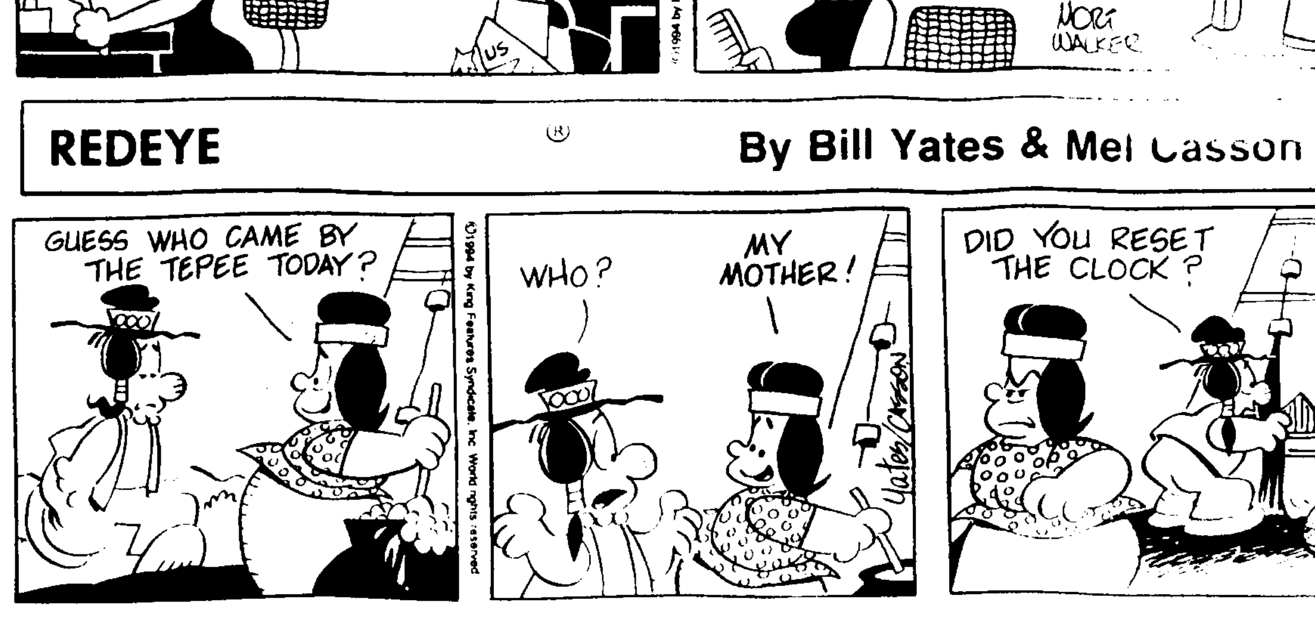
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en het ontstoffen



4334 — Heer Bommel verliet de zolder door naar boven te klimmen.

"Ik ga nu het woonvertrek opzoeken", sprak hij. "Daar zal ik enige meubelen in elkander schrevelen zodat er hier wat huiselijkheid ontstaat. En jij gaat eten halen, jonge vriend; dan doen we allebei wat."

Tom Poes begaf zich zonder tegenstribbelen op weg om vruchten en noten te gaan zoeken en heer Ollie begon handzame steenpartijen aan te slepen.

Die stapelde hij volgens eigen inzicht en smaak, nadat hij er met zijn zwarte krijtje een ster op getekend had. Het bleef goed zitten en daardoor schrevelde hij al gauw een stenen ameublement bij elkaar.

"Aardig werk", prevelde hij tevreden. "Het is toch wonderlijk wat een Bommel allemaal kan als hij een nieuw leven begint. Het kan hier best gezellig worden; als ik nu deze stoel klaar heb, begint het zowaar op Bommelstein te lijken!"

Met deze gedachte werkte hij nijver voort en daardoor verstreek de tijd zonder dat hij er erg in had.

Inmiddels begon de avond te vallen en keerde Tom Poes terug met enige gewassen, die hij in een blad gepakt had. Het trapje bevond zich echter niet meer op dezelfde plaats.

Het had een kwart cirkel beschreven en aan de sporen was duidelijk te zien, dat het huis heel langzaam om zijn as draaide.

"Een rare boel", mompelde Tom Poes tot zichzelf. "Dat schrevelen lijkt nu wel leuk, maar ik begin er toch de kriebels van te krijgen. Er zit een gevaar in, al weet ik nog niet welk."

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

...nten van de artsen van Bandabou (...e district) kunnen in spoedgevallen ...foon 641658 bellen en dan het ...woordapparaat afluisteren. De ...nten van de andere districten kunnen ...r spoedgevallen de artsenpraktijk van ...n eigen huisarts bellen en het ...woordapparaat zal dan mededelen wie ...enstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

...nta Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen na 17.00 uur.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur

- Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abac: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur. Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de wachtzuster vanaf 2 september om 17.00 uur t/m 9 september om 07.00 uur gelieve tel.: 685381 of page 310-1179 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 648827 of 601760 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

AMIGOE
Colofon

Otrobanda:
Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633/34/35.
Punda:
Cerrito. Winkelcentrum Promenade 37. Tel.: 6155/376689.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

WEGA DI NUMBER

9922
7932
2867

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone [illegible] om 14.45 en 15.45 uur.
Het [illegible] is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300/ fax: 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
16.00 Mrs. Columbo
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Dvorak New World Symphony
22.00 Opera Favorites by Puccini
23.00 Law and Order
24.00 Biography
01.00 Dvorak New World Symphony
02.00 Opera Favorites by Puccini
03.00 Law and Order
04.00 Movie: *The Son of Monte Cristo*

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 One West Waikiki
21.00 Eye to Eye
22.00 Hotel Malibu
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 U.S. Open Tennis Late Night
01.07 Sweating Bullets
02.07 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 My So-Called Life
21.00 Byrds of Paradise
22.00 PrimeTime Live
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC Worlds News This Morning

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG
15.45 Movie: Harbour Beat
17.15 Movie: Solar Babies
19.00 Movie: Someone to Love
21.00 Movie: Harbour Beat
22.30 Movie: Mobsters
24.30 Movie: Sebastian
02.15 Movie: MacArthur
04.30 Movie: Mobsters

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
15.00 Rolonda
16.00 American Journal
16.30 Inside Edition
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 NBC Nightly News
19.00 Extra
19.30 American Journal
20.00 Mad About You
21.00 Seinfeld
21.30 Frasier
22.00 Homocide: Life on the Street
23.00 News
23.30 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Williams TV
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG
15.05 Jetsons
15.35 Captain PLanet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Save by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.00 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball
22.35 Movie: Comes a Horseman
24.35 Movie: A Death in Canaan
03.05 Movie: The Eyes of Charles Sand
04.35 Three Stooges
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 Movie: *The Falcon and the Snowman*
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Design W.
19.30 Design W.
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Movie: *Toughlove*
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

FLAMINGO TV (kanaal 11)

DONDERDAG
15.00 Cartoons
18.30 Reportajes
19.00 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina)
20.00 Ocurrió Así
21.00 Sevsec
22.00 Sine den bo Kas
23.30 Prime News

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, jeugdjournaal en AGHUSA)
18.00 Tempu pa Dios: Joodse kerk
18.05 Club Veronica
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: Valentina
19.05 Art of Performance
19.31 Blossom
20.00 Telenotisia
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.03 TeleCuraçao Special
22.48 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Redactie: 674744

Laatste hand gelegd aan vaartuig voor Cuba-vluchtelingen



GUANABO - Een aantal adspirant-bootvluchtelingen legt in het Cubaanse Cuanabo de laatste hand aan hun vaartuig dat van metalen platen is gemaakt. Guanabo ligt vijf kilometer verwijderd van de Cubaanse hoofdstad Havana. Het is opvallend dat de meeste vlotten en boten waarmee men probeert te ontkomen aan het regime van Fidel Castro beter en groter zijn dan de aanvankelijk vervaardigde vaartuigen. (AFP-satellietfoto)

Bij begin vredesconferentie Liberia:

President van Ghana:tijd om vooroordelen opzij te zetten

ACCRA—Vertegenwoordigers van de meeste strijdende groeperingen in het Westafrikaanse Liberia zijn woensdagavond een vredesconferentie begonnen in Ghana. De Ghanese president Jerry Rawlings deed in de openingsceremonie op een jacht in het Volta-meer een emotioneel beroep op de Liberiaanse leiders om vooroordelen, haat, onverzettelijkheid en honger naar macht naast zich neer te leggen.

Het land wordt al vijf jaar geplaagd door de strijd van een toenemend aantal guerrillagroeperingen. Na de officiële opening beginnen donderdag de inhoudelijke gesprekken, ook aan boord van de *Dodi Princess*, voor anker voor Akosombo, negentig kilometer ten noorden van Accra. Rawlings is de huidige voorziter van de Economische gemeenschap van Westafrikaanse staten (ECOWAS), die een troepenmacht in de Liberiaanse hoofdstad Monrovia heeft gelegerd. Deze macht is herhaaldelijk slaags geraakt met de grootste groepering, het Nationale Patriottische Front van Liberia (NPFL).

Het NPFL ontketende de oorlog in 1989. De leider van het NPFL, Charles Taylor, woont de vredesconferentie bij. Hij maakte eerder bezwaar tegen een conferentie in Monrovia, omdat de daar aanwezige strijdgroepen en de Westafrikaanse vredesmacht, met name de Nigeriaanse soldaten, partijdig zouden zijn.

EERDER MISLUKT

De belangrijkste rivaal van het NPFL, de Verenigde bevrijdingsbeweging (Ulimo) wordt door twee delegaties vertegenwoordigd, sinds de beweging in maart werd verscheurd door etnische strijd. De in Monrovia gezetelde nationale overgangsregering wordt gesteund door het voormalige Nationale leger (AFL). Deze aanvankelijk drie voornaamste groeperingen (NPFL, Ulimo en AFL) tekenden in juli 1993 reeds een vredesakkoord in de Beninese hoofdstad Cotonou, wat moest leiden tot ontwapening van de strijdgroepen en tot algemene verkiezingen.

Dit is echter volledig mislukt, mede door de versplintering en het wantrouwen van de betrokken strijdgroepen. De huidige vredesconferentie hoopt dit falen te herstellen en een daadwerkelijke vrede te bewerkstelligen.

***

Het Bruto Binnenlands Produkt van China zal dit jaar 12 procent hoger uitvallen dan vorig jaar, zo verwacht het Chinese ministerie van Handel. Daarmee ligt de groei 3 procentpunt hoger dan de doelstelling van de regering. Ook de inflatie, de investeringen, de consumentenbestedingen en het inkomen per hoofd van de bevolking liggen boven de door Peking geformuleerde doelstellingen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met plaatselijke buien en een kleine kans op onweer.

Matige tot vrij krachtige wind uit voornamelijk oostelijke richting, tijdens buien af en toe krachtige wind (tussen acht tot 30 knopen).

WEEROVERZICHT:

Een volgende 'tropical wave' boven het oostelijk Caribisch gebied trekt in westelijke richting en zal naar verwachting in de komende 24 uur de Benedenwindse Eilanden bereiken. Alhoewel het hiermee samenhangend buiengebied voor het grootste deel ten noorden van de eilanden langs zal trekken kunnen in de komende 24 uur plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.
Het buiengebied samenhangend met de voorgaande 'tropical wave' zorgde hedenochtend nog voor enkele verspreide buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	33	28	0.2
Curaçao	zwaar bewolkt	34	27	1.6
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	32	25	0.2
Sint Maarten	zwaar bewolkt	31	27	0.4
Amsterdam	zwaar bewolkt	--	--	-.-
Atlanta	zwaar bewolkt	32	19	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	--	20	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	26	0.0
Miami	zwaar bewolkt	32	26	0.0
New York	licht bewolkt	24	17	0.0
Paramaribo	half bewolkt	26	16	0.0
Port-of-Spain	geheel bewolkt	30	23	18.6
Santo Domingo	half bewolkt	32	24	4.6

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda 8 t/m 15 september

EVENEMENTEN

- **The Dancing Fever.** Vr. 9 september van 19.30 - 21.30 uur. Talentenshow in het Sentro di Bario te Tera Kora. Dans, playback, toneelspel. Informatie: Rannick Sluis, telefoon 648241.
- **Curaçao Festival Center.** Za. 10 september. Optreden van Kassav uit Martinique. Aanvang 20.00 uur.
- **Promises & Lies, UB40 World Tour '94.** Do. 22 september in Sentro Deportivo Kòrsou. Georganiseerd door Magnum Productions. Kaarten onder andere verkrijgbaar bij Van Dorp-Edinne, Salas en Mensing Caminada.
- **Seminar Novell Netware 4.** Do. 22 september in La Belle Alliance, Avila Beach Hotel. Tijd: 13.00 - 18.00 uur. Informatie over Netware 4. Spreker: Reinoud Wouters, Certified Novell Engineer. Inlichtingen: tel. 656345.
- **Exact Schaaktoernooi 1994**, om het Nederlands Antilliaans Schaakkampioenschap 1994. Er wordt de eerstkomende weken gespeeld op dinsdag- en donderdagavonden vanaf 19.30 uur in Landhuis Zeelandia.

MUZIEK

- **Club JPF**, vr. 16 september happy hour van 19.00 tot 20.00 uur. Saoto-soep, saté en alle dranken halve prijs. Hierna dansen met d.j. Grauw & The House Band. Weg naar Welgelegen naast Plantersrust.
- **Café Restaurant Olé Olé**, Salinja Shopping Center. Live music vanaf 22.00 uur. Iedere wo. Walter Wout & Company. Do. Bibi Provence en Fino Genaro. Vr. en za. Ramses Seinpaal. Open vanaf 17.00 uur tot 01.00 uur. Informatie: telefoon 617707.
- **Landhuis Brievengat** (tel. 378344). Vr.- en zo.-avond live muziek. Rijsttafelen elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering voor 18.00 uur. Tevens wordt er iedere woensdag een rijsttafel geserveerd met live muziek vanaf 20.00 uur.
- **Landhuis Papaya** (tel. 695850). Za. en zo.: BBQ; zo.: vanaf 18 uur Mariachi-muziek.
- **The Pub.** Do. karioki-night, zo. matinee van 16 tot 22 uur met entree van vijf gulden.
- **Rumours** (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Veertienmans big band speelt tot 21 uur.
- **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.
- **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag happy hour van 17 tot 19 uur.
- **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21 tot 23 uur Sportcafé; live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

FILMS

- **Showtimes Paradise Movies.** International Trade Center. Do. 8 & vr. 9: 19.00 uur True Lies; 21.45 uur True Lies. Za. 10: 16.00 uur Baby's Day Out; 19.00 uur True Lies. 21.45 uur True Lies. Zo. 11: 16.00 uur Jurassic Park; 19.00 uur The Mask True Lies; 21.45 uur True Lies. (laatste voorstelling). Toegangsprijs Naf.12,50.

EXPOSITIES

- **Gallery '86**, Trompstraat, hoek Handelskade (tel. 613417): Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12.00 uur. Zondag gesloten. Tot en met vr. 30 september een expositie van José Flores: olieverf, werk op papier en bronzen sculpturen.
- **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). De komende maanden: ruimtevaartexpositie 'Reis zonder Einde'. Open ma. t/m vr. van 9 tot 17 uur. Za. van 10 tot 15 uur.
- **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

- **Historisch-culturele rondleiding** door oud-Otrobanda, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op Plasa Brion. Reserveren en inlichtingen: 378718.
- **Otrobanda** (tel. 613554) Rondleiding o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.
- **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.
- **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.
- **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.
- **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.
- **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.
- **Landhuizen**: Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. Landhuis Jan Kock (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), met kleine bibliotheek metantiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za. en zo. van 12 tot 12 uur.
- **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en indiaanse rotstekeningen, elk heel uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een ka'i orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.
- **Seaquarium Curaçao** (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur.
- **Seaworld Explorer** iedere dag om 16.30 onderwatertocht met een semi-submarine vanuit de werf bij het Seaquarium. (tel. 604892).
- **Dierentuin en botanische tuin.** Open: dagelijks van 9-17 uur.
- **Christoffelpark** (tel. 640363) Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar Landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.
- **Antilliaanse Brouwerij** (tel. 612944) Rondleidingen: elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.
- **Sail Curaçao** (tel. 676003) Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.
- **Arawak Craft Products** (tel. 627249) Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

- Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax: 674744, telefoon 672000.